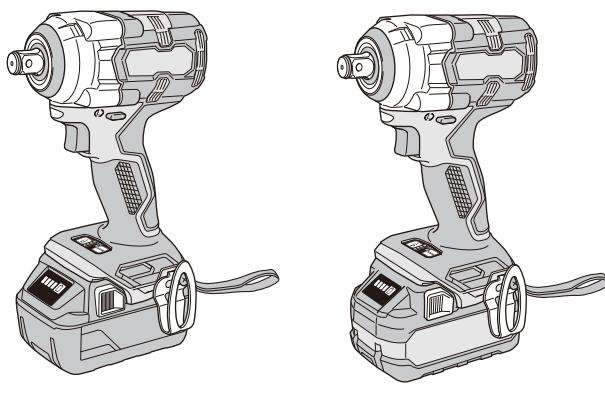


WR18DH • WR36DH



WR18DH

WR36DH



en Handling instructions

zh 使用說明書

ko 취급 설명서

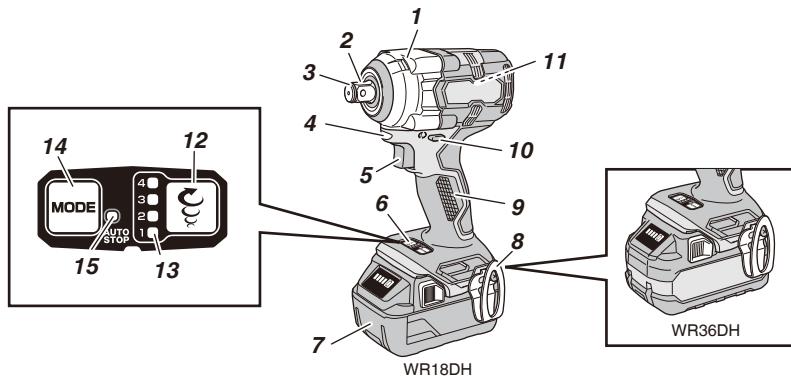
vi Hướng dẫn sử dụng

th คู่มือการใช้งาน

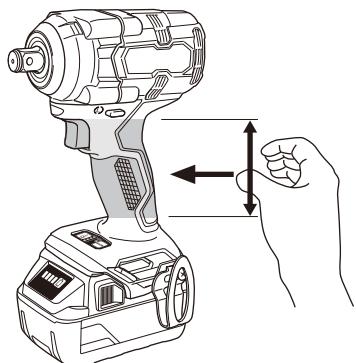
id Petunjuk pemakaian

ar تعليمات المعالجة

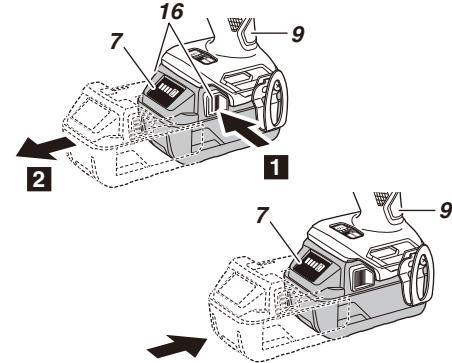
1



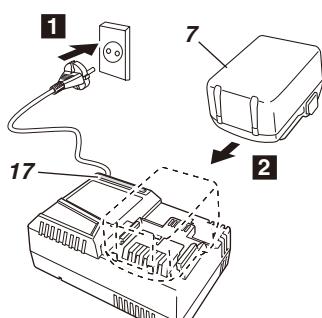
2



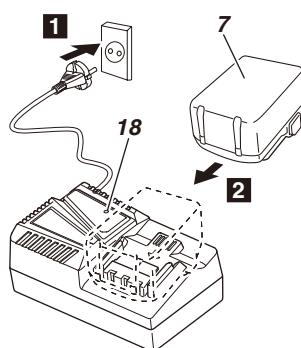
3



4

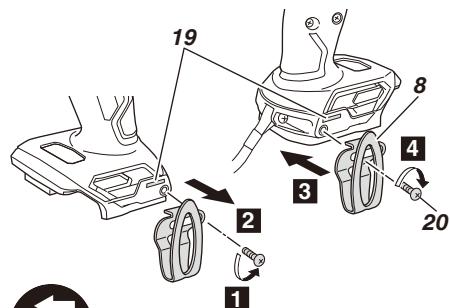


UC18YSL3

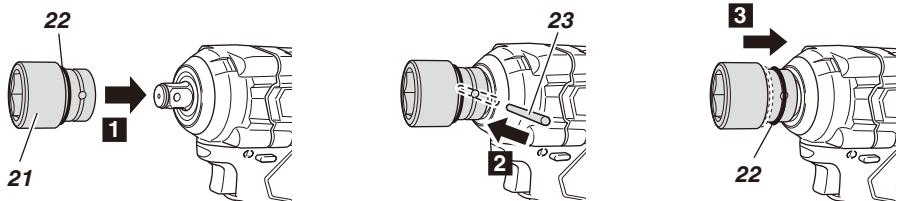


UC18YFSL

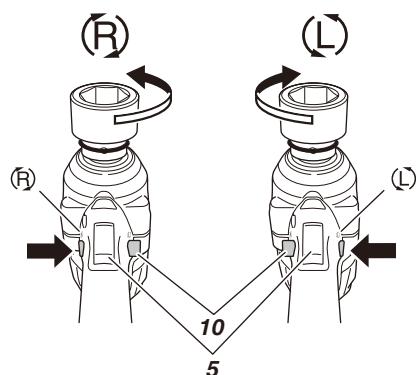
5



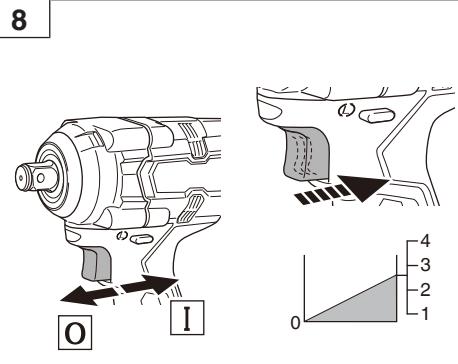
6



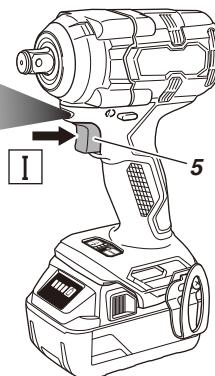
7



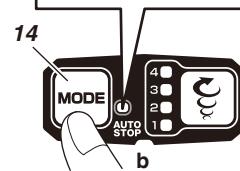
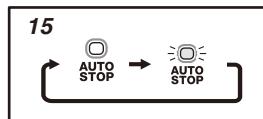
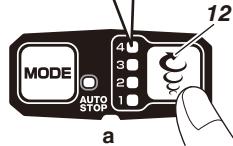
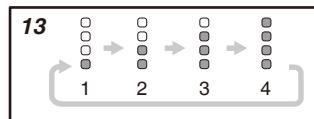
8



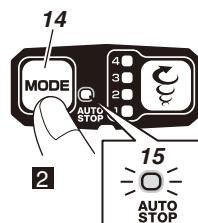
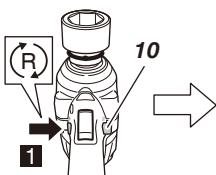
9



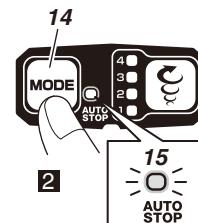
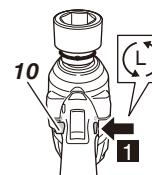
10



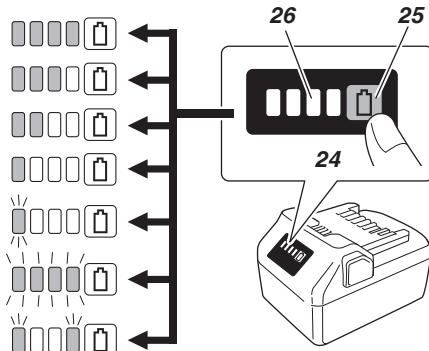
11



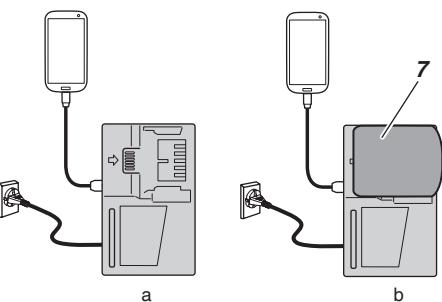
12



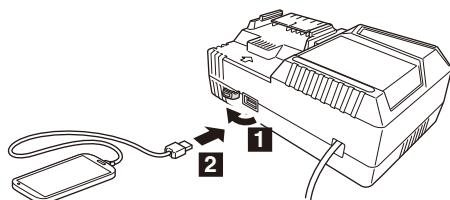
13



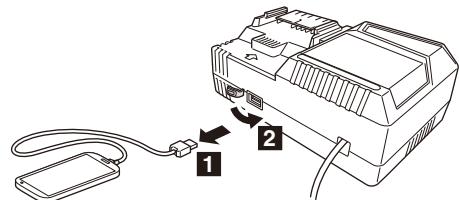
14



15



16



GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.**
Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**
Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**
Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**
Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**
Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**
Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**
Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**
Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**
A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.**
Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**

Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**

A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**

This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.**

Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**
Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.**

A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**
The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**
Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**
Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**
Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.**
Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.**
Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**
Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.**

Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery tool use and care

a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer.

A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) Use power tools only with specifically designated battery packs.

Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.

Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.

Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

e) Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.

Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

f) Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.

Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.

g) Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.

This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

b) Never service damaged battery packs.

Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS

1. This is a portable tool for tightening and loosening bolts and nuts. Use it only for these operation.
2. Make sure to securely hold the tool during operation. Failure to do so can result in accidents or injuries. (Fig. 2)
3. Preparing and checking the work environment. Make sure that the work site meets all the conditions laid forth in the precautions.
4. Check the actual tightening torque with a torque wrench.
5. Stop the tool before switching the direction of rotation. Always release the switch and wait for tool to stop before switching the direction of rotation.
6. Never touch the turning part. Do not allow the turning part section to get near your hands or any other part of your body. You could be cut or caught in the turning part. Also, be careful not to touch the turning part after using continuously it for a long time. It gets quite hot and could burn you.
7. Please use the designated attachments which are listed in the operations manual and HiKOKI's catalog. Accidents or injuries could result from not doing so.
8. Make sure to firmly install the attachments in the anvil. If the attachments is not firmly installed it might come out and cause injuries.
9. The power tool is equipped with a temperature protection circuit to protect the motor. Continuous work may cause the temperature of the unit to rise, activating the temperature protection circuit and automatically stopping operation. If this happens, allow the power tool to cool before resuming use.
10. The motor may stop in the event the tool is overloaded. In this should occur, release the tool's switch and eliminate the cause of the overload. Avoid touching the front case which can heat up during continuous operation.
11. The use of the battery in a cold condition (below 0 degree Centigrade) can sometimes result in the weakened tightening torque and reduced amount of work. This, however, is a temporary phenomenon, and returns to normal when the battery warms up.
12. Do not give a strong shock to the switch panel or break it. It may lead to a trouble.
13. Do not look directly into the light. Such actions could result in eye injury. Wipe off any dirt or grime attached to the lens of the LED light with a soft cloth, being careful not to scratch the lens. Scratches on the lens of the LED light can result in decreased brightness.
14. Resting the unit after continuous work.
15. Do not touch the hammer case, as it gets very hot during continuous work.
16. Always charge the battery at a temperature of 0°C–40°C. A temperature of less than 0°C will result in over charging which is dangerous. The battery cannot be charged at a temperature higher than 40°C. The most suitable temperature for charging is that of 20°C–25°C.
17. Do not use the charger continuously. When one charging is completed, leave the charger for about 15 minutes before the next charging of battery.
18. Do not allow foreign matter to enter the hole for connecting the rechargeable battery.
19. Never disassemble the rechargeable battery and charger.
20. Never short-circuit the rechargeable battery. Short-circuiting the battery will cause a great electric current and overheat. It results in burn or damage to the battery.

PRECAUTION

Keep children and infirm persons away.

When not in use, tools should be stored out of reach of children and infirm persons.

CORDLESS IMPACT WRENCH SAFETY WARNINGS

1. Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring.

Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

English

21. Do not dispose of the battery in fire. If the battery is burnt, it may explode.
22. Bring the battery to the shop from which it was purchased as soon as the post-charging battery life becomes too short for practical use. Do not dispose of the exhausted battery.
23. Do not insert objects into the air ventilation slots of the charger.
Inserting metal objects or inflammables into the charger air ventilation slots will result in electrical shock hazard or a damaged charger.
24. Make sure that the battery is installed firmly. If it is at all loose it could come off and cause an accident.
25. Do not use the product if the tool or the battery terminals (battery mount) are deformed.
Installing the battery could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.
26. Keep the tool's terminals (battery mount) free of swarf and dust.
 - Prior to use, make sure that swarf and dust have not collected in the area of the terminals.
 - During use, try to avoid swarf or dust on the tool from falling on the battery.
 - When suspending operation or after use, do not leave the tool in an area where it may be exposed to falling swarf or dust.
Doing so could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.
27. Always use the tool and battery at temperatures between -5°C and 40°C.

CAUTION ON LITHIUM-ION BATTERY

To extend the lifetime, the lithium-ion battery equips with the protection function to stop the output.

In the cases of 1 to 3 described below, when using this product, even if you are pulling the switch, the motor may stop. This is not the trouble but the result of protection function.

1. When the battery power remaining runs out, the motor stops.
In such a case, charge it up immediately.
2. If the tool is overloaded, the motor may stop. In this case, release the switch of tool and eliminate causes of overloading. After that, you can use it again.
3. If the battery is overheated under overload work, the battery power may stop.
In this case, stop using the battery and let the battery cool. After that, you can use it again.

Furthermore, please heed the following warning and caution.

WARNING

In order to prevent any battery leakage, heat generation, smoke emission, explosion and ignition beforehand, please be sure to heed the following precautions.

1. Make sure that swarf and dust do not collect on the battery.
 - During work make sure that swarf and dust do not fall on the battery.
 - Make sure that any swarf and dust falling on the power tool during work do not collect on the battery.
 - Do not store an unused battery in a location exposed to swarf and dust.
 - Before storing a battery, remove any swarf and dust that may adhere to it and do not store it together with metal parts (screws, nails, etc.).
2. Do not pierce battery with a sharp object such as a nail, strike with a hammer, step on, throw or subject the battery to severe physical shock.
3. Do not use an apparently damaged or deformed battery.

4. Do not use the battery for a purpose other than those specified.
5. If the battery charging fails to complete even when a specified recharging time has elapsed, immediately stop further recharging.
6. Do not put or subject the battery to high temperatures or high pressure such as into a microwave oven, dryer, or high pressure container.
7. Keep away from fire immediately when leakage or foul odor are detected.
8. Do not use in a location where strong static electricity generates.
9. If there is battery leakage, foul odor, heat generated, discolored or deformed, or in any way appears abnormal during use, recharging or storage, immediately remove it from the equipment or battery charger, and stop use.
10. Do not immerse the battery or allow any fluids to flow inside. Conductive liquid ingress, such as water, can cause damage resulting in fire or explosion. Store your battery in a cool, dry place, away from combustible and flammable items. Corrosive gas atmospheres must be avoided.

CAUTION

1. If liquid leaking from the battery gets into your eyes, do not rub your eyes and wash them well with fresh clean water such as tap water and contact a doctor immediately.
If left untreated, the liquid may cause eye-problems.
2. If liquid leaks onto your skin or clothes, wash well with clean water such as tap water immediately.
There is a possibility that this can cause skin irritation.
3. If you find rust, foul odor, overheating, discolor, deformation, and/or other irregularities when using the battery for the first time, do not use and return it to your supplier or vendor.

WARNING

If a conductive foreign matter enters in the terminal of lithium ion battery, the battery may be shorted, causing fire. When storing the lithium ion battery, obey surely the rules of following contents.

- Do not place conductive debris, nail and wires such as iron wire and copper wire in the storage case.
- To prevent shorting from occurring, load the battery in the tool or insert securely the battery cover for storing until the ventilator is not seen.

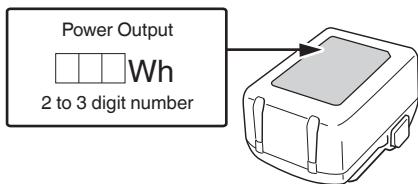
REGARDING LITHIUM-ION BATTERY TRANSPORTATION

When transporting a lithium-ion battery, please observe the following precautions.

WARNING

Notify the transporting company that a package contains a lithium-ion battery, inform the company of its power output and follow the instructions of the transportation company when arranging transport.

- Lithium-Ion batteries that exceed a power output of 100 Wh are considered to be in the freight classification of Dangerous Goods and will require special application procedures.
- For transportation abroad, you must comply with international law and the rules and regulations of the destination country.



USB DEVICE CONNECTION PRECAUTIONS (UC18YSL3)

When an unexpected problem occurs, the data in a USB device connected to this product may be corrupted or lost. Always make sure to back up any data contained in the USB device prior to use with this product.

Please be aware that our company accepts absolutely no responsibility for any data stored in a USB device that is corrupted or lost, nor for any damage that may occur to a connected device.

WARNING

- Prior to use, check the connecting USB cable for any defect or damage.
Using a defective or damaged USB cable can cause smoke emission or ignition.
- When the product is not being used, cover the USB port with the rubber cover.
Buildup of dust etc. in the USB port can cause smoke emission or ignition.

NOTE

- There may be an occasional pause during USB recharging.
- When a USB device is not being charged, remove the USB device from the charger.
Failure to do so may not only reduce the battery life of a USB device, but may also result in unexpected accidents.
- It may not be possible to charge some USB devices, depending on the type of device.

PRECAUTIONS REGARDING THE DUST-RESISTANCE AND WATER-PROOFING FUNCTIONS

This product conforms to IP56 protection class ratings (dust-resistance and water-proofing) for electrical equipment as stipulated by the international IEC regulations. (Only the main unit conforms to the IP56 protection class ratings when equipped with a battery.)

[Descriptions of IP Codes]

IP56

5	Protection rating for water penetration Must be no adverse effects on the equipment when sprayed with powerful jets of water from all directions (water-proofed). (100 L of water per minute sprayed for approximately three minutes from a distance of approximately three meters with the use of a spray nozzle with a diameter of 12.5 mm.)
---	--

6	Protection rating for external assault by solid objects Dust that may cause adverse effects on the equipment must not be able to enter (dust-resistance). (The equipment to be left non-operable in a test chamber in which particles of talcum powder with a diameter of less than 75 µm are floating in the air with the use of an agitation pump at a rate of 2 kg per cubic meter for eight hours.)
---	---

The equipment has been designed to withstand the effects of dust and water, but there is no guarantee that it will not malfunction. Do not use or leave the equipment in locations where it is subject to excessive amounts of dust, or in locations where it is submerged in water or subject to rainwater.

NAMES OF PARTS

The numbers in the list below correspond to Fig. 1–Fig. 16.

1	Protector
2	Anvil
3	Friction ring
4	LED light
5	Trigger switch
6	Switch panel
7	Battery
8	Hook
9	Handle
10	Push button
11	Motor
12	High / Low mode selector switch
13	High / Low mode indicator lamp
14	Auto stop mode selector switch
15	Auto stop mode indicator lamp
16	Latch
17	Charge indicator lamp
18	Pilot lamp
19	Groove
20	Screw
21	1/2" Drive hex. socket
22	O-ring
23	Pin
24	Display panel
25	Battery level indicator switch
26	Battery level indicator lamp

English

SYMBOLS

WARNING

The following show symbols used for the machine.
Be sure that you understand their meaning before use.

	WR18DH / WR36DH: Cordless Impact Wrench
	To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.
	Direct current
V	Rated voltage
n ₀	No-load speed
/min	Oscillation per minute
Bpm	Impact rate
	Ordinary bolt
	High tension bolt
MT	Tightening torque (Maximum)
	Square drive size
	Weight
I	Switching ON
O	Switching OFF
	Disconnect the battery
	Clockwise rotation
	Counterclockwise rotation
	High / Low mode selector switch
	High / Low mode indicator lamp
	Auto stop mode selector switch
	Auto stop mode indicator lamp
	Warning

Battery

	Lights ; The battery remaining power is over 75%.
	Lights ; The battery remaining power is 50%–75%.
	Lights ; The battery remaining power is 25%–50%.
	Lights ; The battery remaining power is less than 25%.
	Blinks ; The battery remaining power is nearly empty. Recharge the battery soonest possible.
	Blinks ; Output suspended due to high temperature. Remove the battery from the tool and allow it to fully cool down.
	Blinks ; Output suspended due to failure or malfunction. The problem may be the battery so please contact your dealer.

STANDARD ACCESSORIES

In addition to the main unit (1 unit), the package contains the accessories listed on page 79.

Standard accessories are subject to change without notice.

APPLICATIONS

- Tightening and loosening of all types of bolts and nuts, used for securing structural items

SPECIFICATIONS

1. Power tool

The specifications of this machine are listed in the Table on page 78.

<WR36DH>

Existing batteries (BSL3660/3620/3626, BSL18 and BSL14 series) cannot be used with this tool. Use a multi volt type battery.

NOTE

Due to HiKOKI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

2. Battery

Model	Voltage	Battery capacity
BSL36A18X *1	36 / 18 V *2	2.5 / 5.0 Ah *2
BSL1840M	18 V	4.0 Ah
BSL1850MA		5.0 Ah

*1 Sold separately.

*2 The tool itself will automatically switch over.

CHARGING

Before using the power tool, charge the battery as follows.

<UC18YSL3 (sold separately)>

1. Connect the charger's power cord to the receptacle.

When connecting the plug of the charger to a receptacle, the charge indicator lamp will blink in red. (See **Table 1**)

2. Insert the battery into the charger.

Firmly insert the battery into the charger as shown in **Fig. 4** (on page 2).

3. Charging

When inserting a battery in the charger, charging will commence and the charge indicator lamp will blink in blue.

When the battery becomes fully charged, the charge indicator lamp will light up in green. (See **Table 1**)

(1) Charge indicator lamp indication

The indications of the charge indicator lamp will be as shown in **Table 1**, according to the condition of the charger or the rechargeable battery.

Table 1: Indications of the charge indicator lamp

ON/OFF at 0.5 sec. intervals (RED)	Before charging *1
Lights for 0.5 sec. at intervals of 1 sec. (BLUE)	Charged at less than 50%
Lights for 1 sec. at intervals of 0.5 sec. (BLUE)	Charged at less than 80%
Lights continuously (BLUE)	Charged at more than 80%
Lights continuously (Continuous buzzer sound: about 6 sec.) (GREEN)	Charging complete
ON/OFF at 0.3 sec. intervals (RED)	Overheat standby *2
ON/OFF at 0.1 sec. intervals (Intermittent buzzer sound: about 2 sec.) (PURPLE)	Charging impossible *3

NOTE

*1 If the red lamp continues to blink even after the charger has been attached, check to confirm that the battery has been fully inserted.

*2 Battery overheated. Unable to charge.

Although charging will start once the battery has cooled down even when left in situ, the best practice is to remove the battery and allow it to cool down in a shaded, well-ventilated location before charging.

*3 Malfunction in the battery or the charger

- Fully insert the battery.
- Check to confirm that no foreign matter is stuck to the battery mount or terminals. If there are no foreign objects, it is probable that the battery or charger is malfunctioning. Take it to your authorized Service Center.

○ When the battery charger has been continuously used, the battery charger will be heated, thus constituting the cause of the failures. Once the charging has been completed, give 5 minutes rest until the next charging.

(2) Regarding the temperatures and charging time of the battery (See **Table 2**)

Table 2

Model	UC18YSL3	
Type of battery	Li-ion	
Charging voltage	14.4–18 V	
Temperatures at which the battery can be recharged	0°C–50°C	
Charging time for battery capacity, approx. (At 20°C)	1.5 Ah	15 min
	2.0 Ah	20 min
	2.5 Ah	25 min
	3.0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
	4.0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
	5.0 Ah	32 min
	6.0 Ah	38 min
	1.5 Ah (×2 unit)	20 min
Charging time for multi volt battery capacity, approx. (At 20°C)	2.5 Ah (×2 unit)	32 min
	4.0 Ah (×2 unit)	52 min
	Number of battery cells	4–10
Charging voltage for USB	5 V	
Charging current for USB	2 A	
Weight	0.6 kg	

NOTE

- The recharging time may vary according to the ambient temperature and power source voltage.
- If charging takes a long time
 - Charging will take longer at extremely low ambient temperatures. Charge the battery in a warm location (such as indoors).
 - Do not block the air vent. Otherwise the interior will overheat, reducing the charger's performance.
 - If the cooling fan is not operating, contact a HIKOKI Authorized Service Center for repairs.

4. Disconnect the charger's power cord from the receptacle.

5. Hold the charger firmly and pull out the battery.

NOTE

Be sure to pull out the battery from the charger after use, and then keep it.

<UC18YFSL>

1. Connect the charger's power cord to the receptacle.

When connecting the plug of the charger to a receptacle, the pilot lamp will blink in red. (See **Table 3**)

English

2. Insert the battery into the charger.

Firmly insert the battery into the charger as shown in **Fig. 4** (on page 2).

3. Charging

When inserting a battery in the charger, charging will commence and the pilot lamp will light continuously in red.

When the battery becomes fully recharged, the pilot lamp will blink in red. (See **Table 3**)

(1) Pilot lamp indication

The indications of the pilot lamp will be as shown in **Table 3**, according to the condition of the charger or the rechargeable battery.

Table 3: Indications of the pilot lamp

ON/OFF at 0.5 sec. intervals	Before charging *1 or Charging complete
Lights continuously	While charging
Lights for 1 sec. at intervals of 0.5 sec.	Overheat standby *2
ON/OFF at 0.1 sec. intervals	Charging impossible *3

NOTE

*1 If the red lamp continues to blink even after the charger has been attached, check to confirm that the battery has been fully inserted.

*2 Battery overheated. Unable to charge.

Although charging will start once the battery has cooled down even when left in situ, the best practice is to remove the battery and allow it to cool down in a shaded, well-ventilated location before charging.

*3 Malfunction in the battery or the charger

- Fully insert the battery.
- Check to confirm that no foreign matter is stuck to the battery mount or terminals. If there are no foreign objects, it is probable that the battery or charger is malfunctioning. Take it to your authorized Service Center.

- O If the pilot lamp does not blink in red even though the charger cord is connected to the power, it indicates that the protection circuit of the charger may be activated. Remove the cord or plug from the power and then connect it again after 5 minutes or so. If this does not cause the pilot lamp to blink in red, please take the charger to the HiKOKI Authorized Service Center.
- O When the battery charger has been continuously used, the battery charger will be heated, thus constituting the cause of the failures. Once the charging has been completed, give 15 minutes rest until the next charging.

(2) Regarding the temperatures and charging time of the battery. (See **Table 4**)

Table 4

Model	UC18YFSL
Type of battery	Li-ion
Charging voltage	14.4–18 V
Temperatures at which the battery can be recharged	0°C–50°C

Charging time for battery capacity, approx. (At 20°C)	1.5 Ah	22 min
	2.0 Ah	30 min
	2.5 Ah	35 min
	3.0 Ah	45 min
	4.0 Ah	60 min
	5.0 Ah	75 min
	6.0 Ah	90 min
	1.5 Ah (x 2 unit)	45 min
Charging time for multi volt battery capacity, approx. (At 20°C)	2.5 Ah (x 2 unit)	75 min
	4.0 Ah (x 2 unit)	120 min
Number of battery cells		4–10
Weight		0.5 kg

NOTE

- O The recharging time may vary according to the ambient temperature and power source voltage.
- O If charging takes a long time
 - Charging will take longer at extremely low ambient temperatures. Charge the battery in a warm location (such as indoors).
 - Do not block the air vent. Otherwise the interior will overheat, reducing the charger's performance.
 - If the cooling fan is not operating, contact a HiKOKI Authorized Service Center for repairs.

4. Disconnect the charger's power cord from the receptacle.

5. Hold the charger firmly and pull out the battery.

NOTE

Be sure to pull out the battery from the charger after use, and then keep it.

Regarding electric discharge in case of new batteries, etc.

As the internal chemical substance of new batteries and batteries that have not been used for an extended period is not activated, the electric discharge might be low when using them the first and second time. This is a temporary phenomenon, and normal time required for recharging will be restored by recharging the batteries 2–3 times.

How to make the batteries perform longer.

- (1) Recharge the batteries before they become completely exhausted. When you feel that the power of the tool becomes weaker, stop using the tool and recharge its battery. If you continue to use the tool and exhaust the electric current, the battery may be damaged and its life will become shorter.
- (2) Avoid recharging at high temperatures. A rechargeable battery will be hot immediately after use. If such a battery is recharged immediately after use, its internal chemical substance will deteriorate, and the battery life will be shortened. Leave the battery and recharge it after it has cooled for a while.

MOUNTING AND OPERATION

Action	Figure	Page
Removing and inserting the battery	3	2
Charging	4	2
How to use the hook*1	5	3
Mounting the socket*2	6	3
Reversing the rotational direction*3	7	3
Switch operation	8	3
How to use the LED light*4	9	4
Tightening mode selector function*5	10	4
Auto stop mode*6	11	4
Auto slow mode*7	12	4
Remaining battery indicator	13	5
Charging a USB device from a electrical outlet (UC18YSL3)	14-a	5
Charging a USB device and battery from a electrical outlet (UC18YSL3)	14-b	5
How to recharge USB device (UC18YSL3)	15	5
When charging of USB device is completed (UC18YSL3)	16	5
Selecting accessories	—	80

*1 How to use the hook

CAUTION

Install securely the hook. Unless the hook is securely installed, it may cause an injury while using. When electing to carry the tool hooked to your hip belt, make sure to detach the tool socket. Failure to do so may result in unexpected injury.

*2 Installing a socket

- (1) Slide the O-ring out of the groove, then align the hole of the socket with the hole of the anvil and insert the anvil into the socket.
- (2) Insert the pin into the socket.
- (3) While making sure that the pin doesn't fall, attach the O-ring to the groove on the socket.

*3 Reversing the rotational direction

NOTE

The push button can not be switched while the power tool is turning. To switch the push button, stop the power tool, then set the push button.

*4 How to use the LED light

To prevent the battery power consumption caused by forgetting to turn off the LED light, the light goes off automatically about 10 seconds after your finger is released.

*5 Tightening mode selector function

CAUTION

Select tightening mode while the trigger switch is released. Failure to do so could result in malfunction.

NOTE

- The appropriate mode will vary depending on the screw and the material being screwed. Adjust the tightening mode setting by test-tightening a number of screws.

- The tightening mode cannot be changed unless the rechargeable battery has been mounted in the tool and the switch has been pulled.

- (1) High / Low mode selector switch (**Fig. 10-a, Table 5**)
The tightening mode switches between 4 different rotation speeds each time the High / Low mode selector switch is pressed.

Table 5: High / Low mode selector function setting

	Indicator lamps	Maximum unloaded speed	Uses
1	4O 3O 2O 1O	1200 /min	For work that requires fine adjustments.
2	4O 3O 2O 1O	1800 /min	For work that requires the power to be suppressed.
3	4O 3O 2O 1O	2400 /min	
4	4O 3O 2O 1O	2800 /min (WR18DH) 3000 /min (WR36DH)	For work that requires power and speed.

- (2) Auto stop mode selector switch (**Fig. 10-b**)

Each time the auto stop mode selector switch is pressed, the auto stop function will switch between ON and OFF.

- *6 Auto stop mode (**Table 6**)

Stops automatically after a preset time has elapsed. Push the Push button to the forward ("R") position, then press the Auto stop mode selector switch to select the setting.

Table 6: Auto stop mode settings and functions

	Indicator lamps	Maximum unloaded speed	Auto stop time	Uses (For temporary tightening etc.)
1		1200 /min		Small diameter bolts
2		1800 /min	0.5 sec.	Vehicles wheel nut or piping
3		2400 /min		
4		2800 /min (WR18DH) 3000 /min (WR36DH)	1.0 sec.	Heavy machinery or steel frame

- *7 Auto slow mode (**Table 7**)

Stops for a preset time and/or changes the speed automatically to a preset speed.

Push the Push button to the reverse ("L") position, then

English

press the Auto stop mode selector switch to select the setting.

Table 7: Auto slow mode settings and functions

Indicator lamps	Unloaded speed		Uses
	Maximum ^{*1}	Halfway ^{*2}	
1		0–220 /min	Loosening bolts or nuts.
2		0–380 /min	
3		350 /min	
4		0–660 /min	
		0–830 /min	

*1 Trigger displacement: Maximum

- Pauses after bolt loosening is detected.
- Restarts after stopping for 0.5 seconds, then rotates at 350 /min.
- Rotation does not stop after restarting.

*2 Trigger displacement: Halfway

- Rotation speed is reduced depending on how far the trigger is pulled after starting.
- Rotation does not stop.

NOTE

- This function helps prevent nuts from dropping when loosening them.
- Depending on factors such as the bolt or nut size, socket used, and extent of tightening, there is a risk of nuts accidentally dropping if the nut becomes detached from the screw thread while the power tool is operating.

MAINTENANCE AND INSPECTION

WARNING

Be sure to turn off the switch and remove the battery before maintenance and inspection.

1. Inspecting the socket

A worn or deformed hex, or a square-holed socket will not give an adequate tightness to the fitting between the nut or anvil, consequently resulting in loss of tightening torque. Pay attention to wear of a socket holes periodically, and replace with a new one if needed.

2. Inspecting the mounting screws

Regularly inspect all mounting screws and ensure that they are properly tightened. Should any of the screws be loose, retighten them immediately. Failure to do so could result in serious hazard.

TROUBLESHOOTING

Use the inspections in the table below if the tool does not operate normally. If this does not remedy the problem, consult your dealer or the HIKOKI Authorized Service Center.

Symptom	Possible cause	Remedy
Tool doesn't run	No remaining battery power	Charge the battery.

Symptom	Possible cause	Remedy
Tool suddenly stopped	Tool was overburdened	Get rid of the problem causing the overburden.
	The battery is overheated.	Let the battery cool down.
	The trigger switch was held down for 5 minutes or more.	This is not a malfunction. The motor was automatically stopped to prevent failure of the tool.
Tool sockets -can't be attached -fall off -can't be removed	The shape of the attachment portion doesn't match	Be sure to use 12.7 mm square drive sockets.
Switch can't be pulled	The Push button is positioned halfway	Press the button firmly into position for the desired direction of rotation.
An abnormal high-pitched noise occurs when the trigger switch is pulled.	The trigger switch is being pulled only slightly.	This is not a malfunction. It does not occur if the trigger switch is pulled more fully.
Battery cannot be installed. (WR36DH)	Attempting to install a battery other than that specified for the tool.	Please install a multi volt type battery.

一般安全規則

警告

閱讀所有安全警告說明

未遵守警告與說明可能導致電擊、火災或其他嚴重傷害。

請妥善保存本使用說明書，以供未來參考之用。

「電動工具」一詞在警告中，係指電源操作（有線）之電動工具或電池操作（無線）之電動工具。

1) 工作場所安全

- a) 保持工作場所清潔及明亮。
雜亂或昏暗的區域容易發生意外。
- b) 勿在易產生爆炸之環境中操作，譬如有易燃液體、瓦斯或粉塵存在之處。
電動工具產生火花會引燃粉塵或煙氣。
- c) 當操作電動工具時，確保兒童及過往人員遠離。
分神會讓您失去控制。

2) 電氣安全

- a) 電動工具插頭必須與插座配合，絕不可以任何方法修改插頭，且不得使用任何轉接插頭於有接地之電動工具。
不修改插頭及所結合之插座，可減少電擊。
- b) 避免身體接觸到地面，諸如管子、散熱器、爐灶及冰箱。
如果您的身體接地或觸地，會增加電擊的危險。
- c) 勿讓電動工具淋雨或曝露在潮濕的環境下。
電動工具進水會增加電繫的危險。
- d) 勿濫用電源線。請勿使用電源線去纏繞、拖拉電動工具或拔插頭，保持電源線遠離熱氣、油氣、尖角或可動零件。
損壞或纏繞的電源線會增加電繫之危險。
- e) 電動工具在室外操作時，請務必要使用適合室外用的延長線。
使用合適之室外用延長線會減少電擊的危險。
- f) 若無法避免在潮濕地區操作電動工具，請使用以漏電斷路器 (RCD) 來保護電源。
使用 RCD，可降低觸電危險。

3) 人員安全

- a) 保持機警，注意您正在做什麼，並運用正確常識操作電動工具。當你感到疲勞或受藥品、酒精或醫療影響時，請勿操作電動工具。
操作中瞬間的不注意，可能造成人員嚴重的傷害。
- b) 使用個人防護裝備，經常配戴安全眼鏡。

配戴防塵口罩、防滑安全鞋、硬帽等防護裝備，或在適當情況下使用聽覺防護，可減少人員傷害。

c) 防止意外發生。在連接電源或電池組、拿起或攜帶工具前，請確認開關是在「off」（關閉）的位置。

以手指放在開關握持電動工具，或在電動工具的開關於「on」的狀況下插上插頭，都會導致意外發生。

d) 在電動工具啟動前，先卸下任何調整用鑰匙或扳手。

扳手或鑰匙遺留在電動工具的轉動部位時，可能導致人員傷害。

e) 身體勿過度伸張，任何時間要保持站穩及平衡。

以便在不預期的狀態下，能對電動工具有較好的控制。

f) 衣著要合宜，別穿太鬆的衣服或戴首飾。保持你的頭髮、衣服及手套遠離轉動部位。

寬鬆的衣服、首飾及長髮會被捲入轉動部位。

g) 如果裝置要用於粉塵抽取及集塵設施，要確保其連接及正當使用。

使用集塵裝置可減少與灰塵相關的危險。

h) 請勿因頻繁使用本工具，熟悉操作而忽略本工具的安全原則。

粗心的行動有可能瞬間即造成嚴重傷害。

4) 電動工具之使用及注意事項

a) 勿強力使用電動工具，使用正確之電動工具為您所需。

正確使用電動工具，會依其設計條件，使工作做得更好更安全。

b) 如果開關不能轉至開或關的位置，勿使用電動工具。

任何電動工具不能被開關所控制是危險的，必須要修理。

c) 進行任何調整、更換配件或收存電動工具時，必須將插頭與電源分開，且需將電池組從電動工具中取出。

此種預防安全措施，可減少意外開啟電動工具之危險。

d) 收存停用之電動工具，需遠離兒童，且不容許不熟悉電動工具或未瞭解操作電動工具說明的人操作電動工具。

在未受過訓練的人手裡，電動工具極為危險。

e) 保養電動工具，檢查是否可動零件有錯誤的結合或卡住、零件破裂及可能影響電動工具操作的任何其他情形。電動工具如果損壞，在使用前要修好。

許多意外皆肇因於不良的保養。

f) 保持切割工具銳利清潔。

適當的保養切割工具，保持銳利之切削鋒口，可減少卡住並容易控制。

- g) 按照說明書使用電動工具、配件及刀具時，必須考量工作條件及所執行之工作。

若未依照這些使用說明操作電動工具時，可能造成相關之危害情況。

- h) 保持把手和握持面乾燥、清潔，且未沾到油脂和潤滑油。

滑溜的把手和握持面在操作時會有安全上的問題，且可能造成本工具意外失去控制。

5) 電池式電動工具的使用及注意事項

- a) 需再充電時，僅能使用製造商指定的充電器。因充電器僅適合同一型式的電池組，若使用任何其它電池組時，將導致起火的危險。

- b) 使用電動工具時，僅能使用按照其特性設計的電池組。

因使用其它任何電池組時，將導致人員傷害及起火的危險。

- c) 當電池組不再使用時，需保存好並遠離其它的金屬物件，例如：迴紋針、錢幣、鑰匙、圖釘、螺釘，或類似能造成端子與端子間連接的其它較小金屬物件。

因電池組端子間短路時，將導致燃燒或起火的危險。

- d) 在誤用情況下，電解液可能自電池中噴出；請避免接觸。當發生意外接觸時，請用清水沖洗。若電解液觸及眼睛時，請儘速尋求醫療協助。

因電池中噴出的電解液，將導致灼傷或刺激皮膚。

- e) 請勿使用損壞或改造的電池組或電動工具。損壞或改造的電池可能會發生不可預知的行為，進而導致火災、爆炸或受傷的風險。

- f) 請勿使電池組或電動工具接觸到火源或處於溫度過高的地方。

接觸火源或溫度超過130°C可能會引起爆炸。

- g) 請遵循所有充電指示，並且不要在說明書指定的溫度範圍之外為電池組或電動工具充電。

充電不當或溫度超出指定範圍可能會損壞電池並增加火災的風險。

6) 維修

- a) 讓您的電動工具由合格修理人員僅使用相同的維修零件更換。

如此可確保電動工具的安全得以維持。

- b) 切勿對損壞的電池組進行維修。

電池組的維修只能由製造商或授權服務維修店進行。

注意事項

不可讓孩童和體弱人士靠近工作場所。

應將不使用的電動工具存放在孩童和體弱人士伸手不及的地方。

充電式衝擊扳手機安全注意事項

1. 進行緊固件可能接觸到暗線的操作時，請握著電動工具的絕緣手柄表面。

接觸到“通電”電線的緊固件可能使電動工具的金屬零件“通電”，而造成操作人員觸電。

附加安全警告

1. 本產品為用於旋緊和旋鬆螺栓和螺帽的可攜式工具。請僅將本工具用於這些操作。

2. 操作時請務必牢牢地握住本工具。否則可能會導致事故或受傷。(圖 2)

3. 準備和檢查工作環境。確保工作場所符合注意事項中所規定的全部條件。

4. 使用扭力扳手確認實際的旋緊力矩。

5. 切換旋轉方向之前，請先停止工具。切換旋轉方向之前，請務必先釋放開關並等待工具停止。

6. 切勿觸摸旋轉部件。請勿讓旋轉部件區塊靠近手或身體的任何其他部位。有可能會被割傷或卡在旋轉部件裡。此外，長時間連續使用後，請小心不要觸摸到旋轉部件。旋轉部件會變得非常燙，有可能會燙傷您。

7. 請使用本使用說明書和HiKOKI產品目錄中所列出的指定附件。否則可能導致事故或受傷。

8. 確保將附件牢固地安裝在鐵砧。如果附件未安裝牢固，可能會脫落而導致受傷。

9. 本電動工具配備有溫度保護電路以保護馬達。連續作業可能會導致工具的溫度上升，啟動溫度保護電路及自動停止操作。如果發生這種情況，請讓電動工具降溫後再使用。

10. 本工具過載的情況下，馬達可能會停止。這種狀況發生時，請釋放工具的開關並消除造成過載的原因。

前殼體在連續作業期間會變熱，請避免碰觸。

11. 在寒冷的條件下使用電池（低於攝氏 0 度），有時可能會導致減弱鎖緊扭矩和工作量減少。但這是一種暫時的現象，當電池升溫後即恢復正常。

12. 請勿對開關面板施加強烈的衝擊或將其折斷。這可能會引發問題。

13. 請勿直視燈泡。若直視，可能會導致眼睛受傷。用軟布擦去附著在LED鏡頭上的灰塵或污垢，注意不要刮傷鏡頭。

LED鏡頭上的刮痕可能會導致亮度下降。

14. 連續使用機組後應讓工具休息。

中國語

15. 錘殼在連續作業後會變得非常燙，請勿觸摸。
16. 務請在 0~40°C 的溫度下進行充電。溫度低於 0°C 將會導致充電過度，極其危險。電池不能在高於 40°C 的溫度下充電。最適合於充電的溫度是 20~25°C。
17. 請勿連續使用充電器。
完成一次充電後，請將充電器擱置大約 15 分鐘，然後再進行下一次充電。
18. 請勿讓異物進入充電池連接口內。
19. 切勿拆卸充電電池與充電器。
20. 切勿使充電電池短路。電池短路會造成極大電流和過熱。從而燒壞電池。
21. 請勿將電池丟入火中。燃燒電池會引起爆炸。
22. 充電後電池壽命若太短不夠使用，請盡快將電池送往經銷店。不可將用過的電池丟棄。
23. 請勿將異物插入充電器的通風口。
若將金屬異物或易燃物插入通風口的話，將會引起觸電事故或使充電器受損。
24. 確保電池安裝牢固。如果電池鬆動，可能會脫落而造成事故。
25. 如果工具或電池端子（電池座）變形，請勿使用本產品。
安裝電池可能會造成短路，從而導致冒煙或起火。
26. 保持工具的端子（電池座）沒有削屑和灰塵。
 - 使用前請確認端子區域沒有堆積削屑和灰塵。
 - 使用過程中盡量避免工具上的削屑或灰塵掉落在電池上。
 - 暫停操作或使用後，請勿將工具留在可能暴露於有掉落削屑或灰塵的區域。
否則可能會造成短路，從而導致冒煙或起火。
27. 勿在 -5°C 至 40°C 的溫度下使用本工具和電池。

鋰離子電池使用注意事項

為延長使用壽命，鋰離子電池備配停止輸出的保護功能。
若是在使用本產品時發生下列 1 至 3 的情況，即使按下開關，馬達也可能停止。這並非故障，而是啟動保護功能的結果。

1. 在殘留的電池電力即將耗盡時，馬達會停止。
在這種情況下，請立即予以充電。
2. 若工具超過負荷，馬達亦可能停止。在這種情況下，請鬆開工具的開關，試著消除超過負荷的原因。之後您就可以再度使用。
3. 若電池在過載工作情況下過熱，電池電力可能會中止。
在這種情況下，請停止使用電池，讓電池冷卻。之後您就可以再度使用。

此外，請留心下列的警告及注意事項。

警告

- 為事先防止電池發生滲漏、發熱、冒煙、爆炸及起火等事故，請確保留意下列事項。
1. 確保電池上沒有堆積削屑及灰塵。
 - 在工作時確定削屑及灰塵沒有掉落在電池上。
 - 確定所有工作時掉落在電動工具上的削屑和灰塵沒有堆積在電池上。
 - 請勿將未使用的電池存放在曝露於削屑和灰塵的位置。
 - 在存放電池之前，請清除任何可能附著在上面的削屑和灰塵，並請切勿將它與金屬零件（螺絲、釘子等）存放在一起。
 2. 請勿以釘子等利器刺穿電池、以鐵錘敲打、踩踏、丟擲電池，或將其劇烈撞擊。
 3. 切勿使用明顯損壞或變形的電池。
 4. 請依規定方式使用電池，切勿移作他用。
 5. 如果已過了再充電時間，電池仍無法完成充電，請立即停止繼續充電。
 6. 請勿將電池放置於高溫或高壓處，例如微波爐、烘乾機或高壓容器內。
 7. 發現有滲漏或異味時，請立即將電池遠離火源處。
 8. 請勿在會產生強烈靜電的地方使用。
 9. 如電池出現滲漏、異味、發熱、褪色或變形，或在使用、充電或存放時出現任何異常，請立即將它從裝備或電池充電器拆下，並停止使用。
 10. 請勿將電池浸入任何液體，或讓任何液體流入電池內。若水等具有導電性的液體滲入，可能會造成損壞，進而導致火災或爆炸。將電池存放在陰涼、乾燥的地方，遠離可燃及易燃物品。必須避免腐蝕性氣體環境。

注意

1. 若電池滲漏出的液體進入您的眼睛，請勿搓揉眼睛，並以自來水等乾淨清水充分沖洗，立刻送醫。
若不加以處理，液體可能會導致眼睛不適。
2. 若液體滲漏至您的皮膚或衣物，請立即以自來水等清水沖洗。
上述情況可能會使皮膚受到刺激。
3. 若初次使用電池時發現生銹、異味、過熱、褪色、變形及／或其他異常情況時，請勿使用並將該電池退還給供應商或廠商。

警告

- 若具有導電性的異物進入鋰離子電池的端子，可能會造成短路，進而引發火災。請在存放電池時遵循以下事項。
- 請勿將導電物品，如鐵釘、鐵絲等金屬絲，銅線和電線放入儲存箱內。
 - 為了防止發生短路，將電池裝入工具內或確實壓下電池蓋儲存電池，直至遮住通風孔為止。

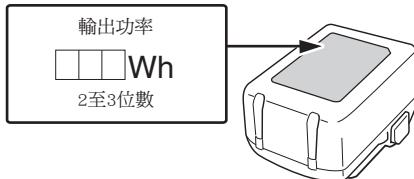
關於鋰離子電池的運輸

運輸鋰離子電池時，請遵守以下注意事項。

警告

安排運輸時，請通知運輸公司包裹中含有鋰離子電池，告知該電池之輸出功率，並按照運輸公司的指示。

- 輸出功率超過100 Wh 的鋰離子電池被視為貨物分類中的危險物品，將需要特殊的申請程序。
- 對於國外的運輸，必須遵守國際法規則和目的國法規。



連接USB裝置的注意事項 (UC18YSL3)

發生未預期的問題時，連接到本產品的USB裝置內的數據可能會損壞或丟失。使用本產品之前，請務必將USB裝置內的所有數據進行備份。

請注意，本公司對任何存儲於USB裝置內已損壞或丟失的數據以及任何可能發生於連接裝置的損害，恕不負任何責任。

警告

- 使用前，請檢查連接的USB電纜是否有缺陷或損壞。
使用有缺陷或損壞的USB電纜可能會導致冒煙或起火。
- 產品不使用時，請用橡膠蓋蓋住USB端口。
USB端口堆積灰塵等可能會導致冒煙或起火。

註

- USB充電期間有可能偶爾停頓。
- 當USB裝置未被充電時，請從充電器取出USB裝置。
若未進行此動作，不僅可能減少USB裝置的電池壽命，並可能導致意外事故的發生。
- 根據裝置的類型，可能無法對某些USB裝置進行充電。

關於防塵和防水功能的注意事項

本產品符合國際IEC法規所規定的電氣設備IP56防護等級（防塵和防水）。（裝有電池時，僅主裝置符合IP56防護等級。）

[IP代碼的說明]

IP56

5	滲水的防護等級 水從各方向強力噴射時，對設備不得有任何不良影響（防水）。 (使用直徑12.5 mm的噴嘴從約三公尺的距離每分鐘噴射100 L的水，噴射時間約三分鐘)。
6	固體外來物質侵入的防護等級 不得讓可能對設備造成不良影響的灰塵進入（防塵）。 (設備以非運作狀態放置於試驗室內，並在試驗室內使用攪拌泵浦以每立方公尺2公斤的速率使空氣中飄浮直徑小於75 μm的滑石粉顆粒約八小時。)

本設備之設計可防止灰塵和水，但恕不保證不會發生故障。請勿在有過量灰塵、浸水或容易受到雨淋的地方使用或放置本設備。

各部位名稱

以下列表中的數字與圖 1 - 圖 16 相對應。

1	保護器
2	鐵砧
3	防鬆環
4	LED燈
5	觸發開關
6	開關面板
7	電池
8	掛鉤
9	握手
10	按鈕
11	馬達
12	高速／低速模式選擇器開關
13	高速／低速模式指示燈
14	自動停止模式選擇器開關
15	自動停止模式指示燈

16	卡榫
17	充電指示燈
18	信號燈
19	凹槽
20	螺絲
21	1/2" 六角驅動套筒
22	O形環
23	插銷
24	顯示屏
25	電池電量指示開關
26	電池電量指示燈

符號

警告

以下為使用於本機器的符號。請確保您在使用前明白其意義。

	WR18DH / WR36DH: 衝擊扳手機
	使用前請詳讀使用說明書。
	直流電流
	額定電壓
	無負荷速度
	每分鐘振動
	衝擊率
	普通螺栓
	高張力螺栓
	旋緊力矩(最大)
	四角起子尺寸

	重量
	開關ON
	開關OFF
	取出電池
	順時針旋轉
	逆時針旋轉
	高速／低速模式選擇器開關
	高速／低速模式指示燈
	自動停止模式選擇器開關
	自動停止模式指示燈
	警告

電池

	亮起： 電池剩餘電量超過75%。
	亮起： 電池剩餘電量為50%－75%。
	亮起： 電池剩餘電量為25%－50%。
	亮起： 電池剩餘電量少於25%。
	閃爍： 電池剩餘電量幾近零。請盡快進行充電。
	閃爍： 由於高溫導致輸出被暫停。從工具中取出電池，並使其完全冷卻。
	閃爍： 由於故障或機能失常導致輸出被暫停。問題可能是電池，請聯繫您的經銷商。

標準附件

除了主機身(1台)以外，包裝盒內包含第79頁所列之附件。

標準附件可能不預先通告而徑予更改。

用途

○ 旋緊和旋鬆用於固定結構件的各類螺栓和螺帽

規格

1. 電動工具

本機器的規格列於第78頁的表中。

<WR36DH>

本工具不能使用現有的電池
(BSL3660/3620/3626、BSL18和BSL14系列)。
請使用多伏特型電池。

註

為求改進，本手冊所載規格可能不預先通告而徑予更改。

2. 電池

機型	電壓	電池容量
BSL36A18X *1	36 / 18 V *2	2.5 / 5.0 Ah *2
BSL1840M	18 V	4.0 Ah
BSL1850MA		5.0 Ah

*1 另售

*2 工具本身將自動切換。

充電

使用電動工具之前，按下述方法將電池進行充電。

<UC18YSL3 (另售)>

1. 將充電器的電源線纜連接到插座。

當充電器的插頭連接到插座時，充電信號燈會閃爍紅燈。(見表 1)

2. 將電池裝入充電器

將電池牢固地裝入充電器，如圖 4所示(第2頁)。

3. 充電

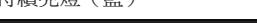
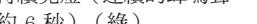
將電池插入充電器後，就會開始充電，且充電指示燈會閃爍藍燈。

當電池已完全充電時，充電信號燈會亮起綠燈。(見表 1)

(1) 充電信號燈指示

依據充電器或充電池的狀態，充電信號燈會有不同的指示，如表 1所示。

表 1: 充電信號燈的指示

每隔 0.5 秒 ON/OFF (紅) 	充電前 *1
每隔 1 秒亮燈 0.5 秒 (藍) 	充電低於 50%
每隔 0.5 秒亮燈 1 秒 (藍) 	充電低於 80%
持續亮燈 (藍) 	充電高於 80%
持續亮燈 (連續的蜂鳴聲：約 6 秒) (綠) 	充電完成
每隔 0.3 秒 ON/OFF (紅) 	過熱待機 *2
每隔 0.1 秒 ON/OFF (間歇的蜂鳴聲：約 2 秒) (紫) 	無法充電 *3

註

*1 如果在連接充電器後紅色指示燈仍持續閃爍，請檢查以確認電池已完全插入。

*2 電池過熱。無法充電。

儘管電池在原位冷卻後會開始充電，但最佳做法是在充電前將電池取出並在陰涼、通風良好的地方冷卻。

*3 電池或充電器故障

- 完全插入電池。

- 檢查以確認沒有異物粘附在電池座或端子上。若沒有異物，則表示電池或充電器可能發生故障請將其送往當地授權服務中心。

○ 連續使用電池充電器時，充電器溫度會昇高，而造成充電失敗。一旦充電已經完成，請讓充電器休息5分鐘後，再進行下一次的充電。

(2) 關於電池的溫度和充電時間 (見表 2)

表 2

機型	UC18YSL3
電池類型	鋰離子
充電電壓	14.4 – 18 V

電池可充電的溫度		0°C – 50°C
依電池容量的大約充電時間 (於20°C 時)	1.5 Ah	15 分鐘
	2.0 Ah	20 分鐘
	2.5 Ah	25 分鐘
	3.0 Ah	20 分鐘 (BSL1430C, BSL1830C: 30 分鐘)
	4.0 Ah	26 分鐘 (BSL1840M: 40 分鐘)
	5.0 Ah	32 分鐘
	6.0 Ah	38 分鐘
多伏電池容量的大約充電時間 (於 20°C 時)	1.5 Ah (× 2個)	20 分鐘
	2.5 Ah (× 2個)	32 分鐘
	4.0 Ah (× 2個)	52 分鐘
電池芯數		4 – 10
USB 充電電壓		5 V
USB 充電電流		2 A
重量		0.6 kg

註

- 充電時間可能依環境溫度而有所不同。
- 如果充電時間很長
 - 在極低的環境溫度下充電將需要更長時間。請在溫暖的地方（例如室內）為電池充電。
 - 請勿堵塞通風口。否則內部會過熱，降低充電器的性能。
 - 如果冷卻風扇不運作，請聯繫 HiKOKI 授權服務中心進行維修。

4. 將充電器的電源線從插座拔下。

5. 抓穩充電器並取出電池。

註

充電後，先將電池從充電器中取出，然後妥善保存。

<UC18YFSL>

1. 將充電器的電源線纜連接到插座。
插頭接上插座時，信號燈會閃爍紅燈。（見表 3）
2. 將電池裝入充電器
將電池牢固地裝入充電器，如圖 4所示（第2頁）。

3. 充電

將電池插入充電器後，就會開始充電，紅色信號燈持續亮燈。

充電完成後，信號燈閃爍紅燈。（見表 3）

(1) 信號燈指示

信號燈會依據充電器或充電池的狀態而有不同的指示，請見表 3。

表 3: 信號燈指示

每隔 0.5秒 ON/OFF 	充電前 *1 或 充電完成
持續亮燈 	充電時
每隔 0.5秒亮燈 1秒 	過熱待機 *2
每隔 0.1 秒 ON/OFF 	無法充電 *3

註

*1 如果在連接充電器後紅色指示燈仍持續閃爍，請檢查以確認電池已完全插入。

*2 電池過熱。無法充電。

儘管電池在原位冷卻後會開始充電，但最佳做法是在充電前將電池取出並在陰涼、通風良好的地方冷卻。

*3 電池或充電器故障

- 完全插入電池。
- 檢查以確認沒有異物粘附在電池座或端子上。
若沒有異物，則表示電池或充電器可能發生故障請將其送往當地授權服務中心。

○ 若充電器線連接到電源時，指示燈仍未閃爍紅燈，表示充電器的保護電路可能已被啟動。將充電器線或插頭從電源拔下，然後約5分鐘後重新連接。如果紅色信號燈仍未閃爍，請將充電器帶到HiKOKI公司授權的服務中心維修。

○ 連續使用電池充電器時，充電器溫度會昇高，而造成充電失敗。一旦充電已經完成，請讓充電器休息15分鐘後，再進行下一次的充電。

(2) 關於電池的溫度和充電時間。（見表 4）

表 4

機型	UC18YFSL
電池類型	鋰離子
充電電壓	14.4 – 18 V
電池可充電的溫度	0°C – 50°C

依電池容量的大約充電時間 (於20°C 時)	1.5 Ah	22 分鐘
	2.0 Ah	30 分鐘
	2.5 Ah	35 分鐘
	3.0 Ah	45 分鐘
	4.0 Ah	60 分鐘
	5.0 Ah	75 分鐘
	6.0 Ah	90 分鐘
多伏電池容量的大約充電時間 (於 20°C 時)	1.5 Ah (2個)	45 分鐘
	2.5 Ah (2個)	75 分鐘
	4.0 Ah (2個)	120 分鐘
電池芯數		4 – 10
重量		0.5 kg

註

- 充電時間可能依環境溫度而有所不同。
- 如果充電時間很長
 - 在極低的環境溫度下充電將需要更長時間。請在溫暖的地方（例如室內）為電池充電。
 - 請勿堵塞通風口。否則內部會過熱，降低充電器的性能。
 - 如果冷卻風扇不運作，請聯繫 HiKOKI 授權服務中心進行維修。
- 4. 將充電器的電源線從插座拔下。
- 5. 抓穩充電器並取出電池。

註

充電後，先將電池從充電器中取出，然後妥善保存。

使用新電池或其他電池，產生電量較弱的問題時

由於新電池及長時間未使用之電池的內部化學物質未活化，因此初次及第二次使用時的電量會較弱。此為暫時現象；在充電 2 至 3 次後，電量就會恢復正常。

怎樣讓電池使用時間更長

- (1) 在電池電量完全耗盡之前給電池充電。在感覺工具的動力變弱時，停止使用工具並為電池充電。如果繼續使用工具消耗電流，可能會造成對電池的損壞，電池使用壽命會縮短。

- (2) 避免在高溫下充電。如果在電池剛使用後為電池充電，電池的內部化學物質的性能會下降，電池使用壽命會縮短。請先將電池放置一會兒，待電池冷卻後再進行充電。

安裝和操作

動作	圖表	頁數
拆卸和安裝電池	3	2
充電	4	2
如何使用掛鉤*1	5	3
安裝套筒*2	6	3
逆轉旋轉方向*3	7	3
開關操作	8	3
使用LED燈*4	9	4
旋緊模式選擇器功能*5	10	4
自動停止模式*6	11	4
自動緩慢模式*7	12	4
電池剩餘量指示燈	13	5
從電源插座進行USB裝置的充電 (UC18YSL3)	14-a	5
從電源插座進行USB裝置和電池的充電 (UC18YSL3)	14-b	5
USB裝置的充電方法 (UC18YSL3)	15	5
USB裝置充電完成後 (UC18YSL3)	16	5
選擇附件	—	80

*1 如何使用掛鉤

注意

確保掛鉤安裝牢固。否則使用時可能會造成傷害。

欲將工具吊掛於腰帶攜帶時，請務必取下工具套筒。否則可能會導致意外的人體傷害。

***2 裝上套筒**

- (1) 將O形環從凹槽中滑出，然後將套筒的孔與鐵砧的孔對準，並將鐵砧插入套筒。
- (2) 將插銷裝入套筒。
- (3) 確保插銷不會掉落，同時將O形環安裝到套筒上的凹槽。

*3 逆轉旋轉方向

中國語

註

電動工具正在旋轉時，無法切換按鈕。若要切換按鈕，請先停止電動工具，然後設定按鈕。

*4 使用LED燈

為防止因忘記關閉 LED 燈而消耗電池的電量，燈會在您的手指鬆開約 10 秒後自動熄滅。

*5 旋緊模式選擇器功能

注意

在觸發開關釋放時選擇旋緊模式。否則可能會導致故障。

註

○ 適當的模式將根據螺絲和被鎖緊的材料而有所不同。經由測試鎖緊多個螺絲以調整鎖緊模式設定。

○ 已將充電電池安裝在工具中並且已拉動開關，否則無法更改鎖緊模式。

(1) 高速／低速模式選擇器開關 (圖 10-a, 表 5)

每次按下高速／低速模式選擇器開關，可在4種不同轉速之間切換旋緊模式。

表 5: 高速／低速模式選擇器功能設定

指示燈	最大空載速度	用途
1 4 3 2 1 0	1200／分鐘	適用於需微調的工作。
2 4 3 2 1 0	1800／分鐘	適用於需壓制力的工作。
3 4 3 2 1 0	2400／分鐘	適用於需力量和速度的工作。
4 4 3 2 1 0	2800／分鐘 (WR18DH) 3000／分鐘 (WR36DH)	適用於需力量和速度的工作。

(2) 自動停止模式選擇器開關(圖 10-b)

每次按下自動停止模式選擇器開關，自動停止功能將在ON和OFF之間切換。

*6 自動停止模式 (表 6)

經過預設時間後自動停止。

將按鈕推至前進 (「R」) 位置，然後按下自動停止模式選擇開關以選擇設定。

表 6: 自動停止模式設定和功能

指示燈	最大空載速度	自動停止時間	用途 (暫時旋緊等)
1 4 3 2 1 0	1200／分鐘		小徑螺栓
2 4 3 2 1 0	1800／分鐘	0.5 秒	車輛輪胎 螺帽或管道
3 4 3 2 1 0	2400／分鐘		
4 4 3 2 1 0	2800／分鐘 (WR18DH) 3000／分鐘 (WR36DH)	1.0 秒	重型機械 或鋼架

*7 自動緩慢模式 (表 7)

停止預設時間和／或自動將速度更改為預設速度。

將按鈕推至倒退 (「L」) 位置，然後按下自動停止模式選擇開關以選擇設定。

表 7: 自動低速模式設定和功能

指示燈	空載速度		用途
	最大值*1	中間*2	
1 4 3 2 1 0		0-220／分鐘	
2 4 3 2 1 0		0-380／分鐘	
3 4 3 2 1 0	350／分鐘	0-660／分鐘	開螺栓或螺帽。
4 4 3 2 1 0		0-830／分鐘	

*1 扳機位移：最大值

- 偵測到螺栓鬆動後暫停。

停止0.5秒後重新啟動，然後以350/分鐘的速度旋轉。

- 重新啟動後不會停止轉動。

*2 扳機位移：中間

- 轉速降低，具體取決於重新啟動後扣動扳機的距離。
- 不會停止轉動。

註

- 此功能有助於預防螺帽在鬆開時掉落。
- 根據螺栓或螺帽的尺寸、使用的套筒和鎖緊程度等因素，如果在電動工具運轉時螺帽與螺紋分離，則螺帽可能會意外掉落。

維護和檢查

警告

進行維修和檢查之前，務必要關閉開關，並取出電池。

1. 套筒的檢查

如使用已損壞了的、或已變形的六角或四角套筒，由於無法得到適當的旋緊力，因而會導致旋緊轉矩的損失。請對套筒內部的磨損程度繫行周期檢查，必要時請換上新的套筒。

2. 檢查安裝螺釘

要經常檢查安裝螺釘是否緊固妥善。若發現螺釘鬆了，應立即重新扭緊，否則會導致嚴重的事故。

3. 電動機的維護

電動機繞線是電動工具的心臟部。應仔細檢查有無損傷，是否被油液或水沾濕。

4. 端子的檢查（工具和電池）

檢查以確保端子上沒有堆積削屑和灰塵。

有時於操作前、操作期間和操作後檢查。

注意

去除任何可能已堆積在端子上的削屑或灰塵。
否則可能會導致故障。

5. 清理外部

電動工具髒汙時，請使用乾淨軟布或沾肥皂水的布擦拭。切勿使用氯溶液、汽油或稀釋劑，以免塑膠部分溶化。

6. 收藏

電動工具和電池應收藏於溫度低於 40°C 且為小孩拿不到的地方。

註

存放鋰離子電池

存放鋰離子電池前，確保其已完全充電。

電池在低電力的狀態下長期存放（3個月以上），可能會導致性能劣化，電池的使用時間顯著降低或無法再進行充電。

然而，反覆將電池充電和暫停充電二至五次，可能會改善電池使用時間的顯著降低情況。

反覆充電後，若電池的使用時間仍呈現極短現象，表示電池壽命已盡，請購買新的電池。

注意

在操作和維修電動工具中，必須遵守各國的安全規則和標準規定。

HiKOKI充電式工具電池重要注意事項

請務必使用本公司所指定的原廠電池。若未使用本公司所指定的電池，或使用經拆解及改裝的電池（例如，拆解後更換電池芯或其他內部零件），則本公司無法保證充電式工具的性能及操作安全。

註

為求改進，本手冊所載規格可能不預先通告而徑予更改。

疑難排解

若電動工具無法正常運作，請參閱下表的檢查項目。若問題仍無法解決，請洽當地經銷商或HiKOKI所認可的維修中心。

情況	可能原因	解決方法
工具無法運轉	無剩餘電池電量	為電池充電。
工具突然停止	工具負擔過重	除去造成工具負載過重的問題。
	電池過熱。	讓電池冷卻下來。

中國語

情況	可能原因	解決方法
工具突然停止	觸發開關已被按住 5 分鐘以上。	這不是故障。 馬達為防止工具故障而自動停止。
工具套筒 -無法安裝 -脫落 -無法移除	安裝部的形狀不相配	務必使用12.7 mm 四角起子套筒。
開關無法拉動	按鈕處於中間位置。	將按鈕牢固地按入所希望轉動方向的位置。
拉動觸發開關時產生異常尖銳的噪音。	觸發開關僅被稍微拉動。	這不是故障。 充分拉動觸發開關就不會產生該噪音。
電池無法安裝。（WR36DH）	試圖安裝非該工具所指定的電池。	請安裝多伏特型電池。

일반적인 안전 수칙

경고

이 전동 툴과 함께 제공된 모든 안전 경고 사항과 지침, 그림 설명 및 사양을 읽어 주십시오.
설명서의 내용에 따르지 않을 시에는 감전 사고나 화재가 발생할 수 있으며 심각한 부상을 입을 수도 있습니다.

차후 참조할 수 있도록 모든 경고 사항과 지침을 보관하십시오.

경고 사항에 나오는 '전동 툴'이란 용어는 플러그를 콘센트에 연결해 유선 상태로 사용하는 제품 또는 배터리를 넣어 무선 상태로 사용하는 제품을 가리킵니다.

1) 작업 공간 안전

- a) 작업 공간을 깨끗하게 청소하고 조명을 밝게 유지하십시오.
작업 공간이 정리되어 있지 않거나 어두우면 사고가 날 수 있습니다.
- b) 인화성 액체나 기체 또는 먼지 등으로 인해 폭발 위험이 있는 환경에서는 전동 툴을 사용하지 마십시오.
전동 툴을 사용하다 보면 불꽃이 튀어서 먼지나 기체에 불이 붙을 수 있습니다.
- c) 어린이를 비롯하여 사용자 외에는 작업장소에 접근하지 못하도록 하십시오.
주의가 산만해지면 문제가 생길 수 있습니다.

2) 전기 사용시 주의사항

- a) 전동 툴 플러그와 콘센트가 일치해야 합니다. 플러그를 절대로 변형하지 마십시오. 접지된 전동 툴에는 어댑터 플러그를 사용하지 마십시오.
플러그를 변형하지 않고 알맞은 콘센트에 꽂아 사용하면, 감전 위험을 줄일 수 있습니다.
- b) 파이프, 라디에이터, 레인지, 냉장고 등 접지된 표면에 물이 닿지 않도록 주의하십시오.
작업자의 몸이 접지되면, 감전될 위험이 있습니다.
- c) 전동 툴에 비를 맞히거나 젖은 상태로 두지 마십시오.
물이 들어가면 감전될 위험이 있습니다.
- d) 코드를 조심해서 다루십시오. 전동 툴을 들거나 당기거나 콘센트에서 뽑으려고 할 때 코드를 잡아당기면 안 됩니다. 열, 기름, 날카로운 물건, 움직이는 부품 등으로부터 코드를 보호하십시오.
코드가 파손되거나 영기면 감전될 위험이 높아집니다.
- e) 실외에서 전동 툴을 사용할 때는 실외 용도에 적합한 연장선을 사용하십시오.
실외 용도에 적합한 코드를 사용해야 감전 위험이 줄어듭니다.
- f) 녹녹한 곳에서 전동 툴을 작동해야 하는 경우 누전 차단기(RCD)로 보호된 전원 공급 장치를 사용하십시오.
RCD를 사용하면 감전 위험을 줄일 수 있습니다.

3) 사용자 주의사항

- a) 전동 툴을 사용할 때는 작업에 정신을 집중하고, 상식의 범위 내에서 사용하십시오. 약물을 복용하거나 알코올을 섭취한 상태 또는 피곤한 상태에서는 전동 툴을 사용하지 마십시오.
전동 툴을 사용할 때 주의가 흐트러지면 심각한 부상을 입을 수 있습니다.
- b) 개인 보호 장비를 사용하십시오. 항상 눈 보호 장구를 착용해야 합니다.
먼지 보호 마스크, 미끄럼 방지 신발, 안전모, 청각 보호 장비 등을 사용하면 부상을 줄일 수 있습니다.

c) 실수로 툴을 가동하지 않도록 주의하십시오. 전원 및/또는 배터리 팩을 연결하거나 툴을 들거나 운반하기 전에 스위치가 OFF 위치에 있는지 확인하십시오.

손가락을 스위치에 접촉한 채 전동 툴을 들거나 스위치가 켜진 상태로 전원을 연결하면 사고가 날 수 있습니다.

d) 전원을 켜기 전에 조정 키 또는 렌치를 반드시 제거해야 합니다.

전동 툴의 회전 부위에 키 또는 렌치가 부착되어 있으면, 부상을 입을 수 있습니다.

e) 작업 대상과의 거리를 잘 조절하십시오. 알맞은 발판을 사용하고 항상 균형을 잡고 있어야 합니다.
그렇게 하면 예기치 못한 상황에서도 전동 툴을 잘 다룰 수 있습니다.

f) 알맞은 복장을 갖추십시오. 헐렁한 옷이나 장신구를 착용하면 안 됩니다. 머리카락과 옷 등을 움직이는 부품에서 멀리 떨어뜨려 놓으십시오.
헬렁한 옷이나 장신구, 긴 머리카락이 부품에 끌려 들어갈 수도 있습니다.

g) 분진 축출 및 집진 장비에 연결할 수 있는 장치가 제공되는 경우, 그러한 장치가 잘 연결되어 있고 제대로 작동하는지 확인하십시오.
이러한 장치를 사용하면, 먼지와 관련된 사고를 줄일 수 있습니다.

h) 툴을 자주 사용해서 손에 익었다고 해도 안일해져서 툴 안전 원칙을 무시하지 마십시오.
한 번의 부주의한 행동은 눈 깜짝할 사이에 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.

4) 전동 툴 사용 및 관리

a) 전동 툴을 아무 곳에나 사용하지 마십시오. 용도에 알맞은 전동 툴을 사용하십시오.
적절한 전동 툴을 사용하면, 정상 속도로 안전하고 효과적으로 작업을 수행할 수 있습니다.

b) 스위치를 눌렀을 때 전동 툴이 켜지거나 꺼지지 않으면 사용하지 마십시오.

스위치로 작동시킬 수 없는 전동 툴은 위험하므로, 수리를 받아야 합니다.

c) 전동 툴을 조정하거나 부속품을 바꾸거나 보관할 때는 반드시 전원에서 플러그를 빼거나 배터리 팩을 제거해야 합니다(분리 가능한 경우).
이러한 안전 조치를 취해야 전동 툴이 갑자기 켜지는 위험을 피할 수 있습니다.

d) 사용하지 않는 전동 툴은 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하고, 사용법을 잘 모르는 사람이 사용하지 못하도록 하십시오.
전동 툴은 미숙련자가 다루기에는 매우 위험한 물건입니다.

e) 전동 툴과 부속품을 잘 관리하십시오. 움직이는 부품이 잘못 결합되어 있거나 꽉 끼어 움직이지 못하게 되어 있지 않은지 점검하십시오. 또한 전동 툴의 작동에 영향을 미칠 수 있는 기타 파손이 없는지 확인하십시오. 파손된 부분이 있는 경우, 사용하기 전에 수리하십시오.
전동 툴을 제대로 관리하지 못해서 생기는 사고가 많습니다.

f) 절삭 툴은 날카롭고 청결한 상태로 관리하십시오.
절삭 날을 날카로운 상태로 잘 관리하면, 원활하게 잘 움직이며 다루기도 훨씬 편합니다.

g) 작업 환경과 수행할 작업의 성격을 고려해서 설명서를 참조하여 전동 툴과 부속품, 툴 비트 등을 사용하십시오.

원래 목적과 다른 용도로 전동 툴을 사용하면 위험한 사고가 날 수 있습니다.

h) 핸들과 손잡이 표면을 깨끗하고 건조하게 유지하고 오일이나 그리스가 묻지 않도록 하십시오.

한국어

행들과 손잡이 표면이 미끄러우면 예기치 않은 상황에서 툴을 안전하게 다루고 제어할 수 없습니다.

5) 배터리 도구 사용 및 관리

a) 제조업체가 지정한 충전기로만 충전하십시오.

한 종류의 배터리 팩에 적합한 충전기는 다른 배터리 팩에 사용될 때 화재 위험을 발생시킬 수 있습니다.

b) 구체적으로 지정된 배터리 팩만 전동 툴에 사용하십시오.

다른 배터리 팩을 사용하면 부상 및 화재의 위험이 발생할 수 있습니다.

c) 배터리 팩을 사용하지 않을 때는 종이 클립, 동전, 열쇠, 끝, 나사와 같은 기타 금속 물체 또는 단자간 연결을 만들어낼 수 있는 기타의 작은 금속 물체와 떨어진 곳에 놓아두십시오.

배터리 단자가 모두 단락되면 화상 또는 화재가 발생할 수 있습니다.

d) 가혹한 조건 하에서 액체가 배터리에서 누출될 수 있습니다. 배터리 누액과 접촉하지 마십시오. 배터리 누액과 우발적으로 접촉할 경우 물로 씻으십시오. 배터리 누액이 눈에 들어갈 경우 의사의 진찰을 받으십시오.

배터리에서 누출되는 액체는 염증 또는 화상을 일으킬 수 있습니다.

e) 손상되거나 변형된 배터리 팩이나 공구를 사용하지 마십시오.

손상되거나 변형된 배터리는 예측 불허의 행태를 보일 수 있으며 그 결과 화재, 폭발 또는 부상 위험이 있습니다.

f) 배터리 팩이나 공구를 불이나 과도한 온도에 노출하지 마십시오.

불 또는 130°C 넘는 온도에 노출되면 폭발이 발생할 수 있습니다.

g) 모든 충전 치침을 따르고, 치침에 지정된 온도 범위를 벗어나서 배터리 팩이나 공구를 충전하지 마십시오.

잘못 충전하거나 지정된 범위를 벗어난 온도에서 충전하면 배터리가 손상되고 화재 위험을 높일 수 있습니다.

6) 서비스

a) 자격을 갖춘 전문가에게 서비스를 받고, 항상 원래 부품과 동일한 것으로 교체해야 합니다.

그렇게 하면 전동 툴을 보다 안전하게 사용할 수 있습니다.

b) 손상된 배터리 팩을 수리하지 마십시오.

배터리 팩을 수리할 때는 반드시 제조업체 또는 공인 서비스 제공자에게 작업을 의뢰해야 합니다.

주의사항

어린이나 노약자가 가까이 오지 않도록 하십시오.

전동 툴을 사용하지 않을 때는 어린이나 노약자의 손이 달지 않는 곳에 보관해야 합니다.

충전 임팩트 렌치 관련 안전 경고

1. 작업 중 나사가 숨겨진 배선에 접촉할 경우를 대비하여 절연된 손잡이로 전동 공구를 잡으십시오.

“전류가 흐르는” 전선과 공구의 “전류가 흐르는” 노출된 금속이 닿으면 작업자가 감전될 수 있습니다.

추가 안전 경고

1. 본 제품은 볼트 및 너트를 조이거나 풀 수 있는 휴대용 공구입니다. 이러한 용도로만 사용하십시오.

2. 작업 도중 툴을 단단히 잡으십시오. 그렇지 않으면 작업자가 사고나 부상을 당할 수 있습니다. (그림 2)

3. 작업 환경의 준비 및 점검. 작업 현장이 주의사항에 설명된 모든 조건을 충족하는지 확인하십시오.
4. 토크 렌저로 실제 조임 토크를 확인하십시오.
5. 회전 방향을 전환하기 전에 툴을 정지하십시오. 회전 방향을 전환하기 전에 항상 스위치를 해제하고 툴이 멈출 때까지 기다리십시오.
6. 회전 부품을 만지지 마십시오. 회전 부품부가 손이나 신체의 다른 부분 가까이에 오지 않도록 하십시오. 회전 부품에 베이거나 걸 수 있습니다. 또한 장시간 연속해서 사용한 후 회전 부품을 만지지 않도록 주의하십시오. 매우 뜨거워므로 화상을 입을 수 있습니다.
7. 사용설명서와 HiKOKI 카탈로그에 나열된 지정된 장치를 사용하십시오. 그렇지 않을 경우 사고나 부상을 당할 수 있습니다.
8. 장치를 모루에 단단히 설치하십시오. 장치를 단단히 설치하지 않을 경우 장치가 빠져 나와 작업자가 부상을 입을 수 있습니다.
9. 전동 툴에는 모터를 보호하기 위한 온도 보호 회로가 장착되어 있습니다. 연속으로 작업을 수행할 경우 기기의 온도가 상승하므로 온도 보호 회로가 작동하여 자동으로 작동이 중지될 수 있습니다. 이 경우 전동 툴을 쇠한 후에 다시 사용하십시오.
10. 툴에 과부하가 걸리면 모터가 정지할 수 있습니다. 이러한 상황이 발생하면 툴의 스위치를 해제하고 과부하의 원인을 제거하십시오. 연속 작동 중에는 전면 케이스가 뜨거워질 수 있으므로 만지지 마십시오.
11. 낮은 온도 (0°C 아래)에서 배터리를 사용할 경우 때로 조임 토크가 약화되어 작업량이 감소할 수 있습니다. 그러나 이는 일시적인 현상이며 배터리 온도가 올라가면 정상으로 돌아갑니다.
12. 스위치 패널에 강한 충격을 주거나 파손하지 마십시오. 문제가 발생할 수 있습니다.
13. 작업등을 뚫바로 보지 마십시오. 이렇게 하면 시력이 손상될 수 있습니다.
렌즈가 굽히지 않도록 주의하면서 LED 조명에 묻은 먼지나 오염물을 부드러운 천으로 닦아내십시오.
LED 조명의 렌즈가 굽히면 밝기가 저하될 수 있습니다.
14. 연속 작동 후 기기 휴식.
15. 헤머 케이스는 연속 작업 시 매우 뜨거워므로 만지지 마십시오.
16. 항상 0°C ~ 40°C의 온도에서 배터리를 충전하십시오. 0°C 미만의 온도에서는 과충전 될 수 있어 위험합니다. 40°C 이상의 온도에서는 배터리를 충전할 수 없습니다. 가장 적합한 충전 온도는 20°C ~ 25°C입니다.
17. 충전기를 연속으로 사용하지 마십시오.
18. 충전기와 배터리를 충전할 때는 배터리를 그대로 둔 다음에 배터리를 충전하십시오.
19. 충전식 배터리와 충전기를 절대로 분해하지 마십시오.
20. 충전식 배터리가 합선되지 않도록 하십시오. 배터리가 합선될 경우 전류의 증가 및 과열로 인해 배터리가 손상됩니다. 화상을 입거나 배터리가 손상됩니다.
21. 배터리를 물 속에 버리지 마십시오. 배터리가 타면 폭발할 수 있습니다.
22. 사용 중 배터리의 수명이 짧아지면 배터리를 구매처로 가져가십시오. 소모된 배터리를 버리지 마십시오.
23. 충전기의 통풍구에 이물질을 넣지 마십시오.
금속성 물질이나 가연성 물질을 충전기의 통풍구로 넣으면 전기의 위험이 있을 수 있으며 배터리가 손상될 수 있습니다.
24. 배터리가 단단히 장착되어 있는지 확인하십시오. 배터리가 느슨하면 떨어져 나가서 사고가 발생할 수 있습니다.

25. 공구 또는 배터리 단자(배터리 마운트)가 변형된 경우 제품을 사용하지 마십시오.
배터리를 설치하다가 합선되어 연기가 나거나 불이 붙을 수 있습니다.
26. 공구의 단자(배터리 마운트)에 부스러기와 먼지가 묻지 않도록 하십시오.
- 사용 전에 부스러기와 먼지가 단자 주변에 쌓이지 않았는지 확인하십시오.
 - 사용 중에 공구에서 발생한 부스러기나 먼지가 배터리에 떨어지지 않도록 주의하십시오.
 - 작업을 중지할 경우 또는 사용 후에 부스러기나 먼지가 떨어질 수 있는 곳에 공구를 두지 마십시오.
합선되어 연기가 나거나 불이 붙을 수 있습니다.
27. 공구와 배터리는 항상 $-5^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$ 사이의 온도에서 사용하십시오.

리튬-이온 배터리에 대한 주의사항

수명을 연장하기 위해서 리튬-이온 배터리에는 출력을 중지시키기 위한 보호 기능이 탑재되어 있습니다.
아래에서 설명한 1에서 3의 경우 이 제품을 사용할 때, 스위치를 잡아당기고 있을 때조차, 모터가 정지할 수 있습니다. 이것은 문제는 아니지만 보호 기능의 결과입니다.

1. 남은 배터리 전원이 모두 소모되면, 모터가 정지합니다.
그러한 경우 즉시 충전하십시오.
2. 공구에 과부하가 발생하면 모터가 정지할 수 있습니다.
이러한 경우 공구의 스위치를 놓은 후 과부하의 원인을 제거하십시오. 그런 다음 공구를 다시 사용할 수 있습니다.
3. 배터리가 과부하 작업으로 인해 과열된 경우 배터리 전원이 정지할 수 있습니다.
이러한 경우 배터리 사용을 중지하고 배터리를 냉각시 키십시오. 그런 다음 공구를 다시 사용할 수 있습니다.

또한 다음 경고 및 주의사항에 주의하십시오.

경고

배터리 누액, 발열, 연기 배출, 폭발 및 점화를 사전에 방지 하려면, 다음 주의사항에 주의하십시오.

1. 부스러기와 먼지가 배터리에 뭉쳐 있지 않도록 하십시오.
- 작업 중에 부스러기와 먼지가 배터리에 떨어지지 않도록 하십시오.
- 작업 중에 전동 툴에 떨어지는 부스러기와 먼지가 배터리에 뭉쳐 있지 않도록 하십시오.
- 부스러기와 먼지에 노출된 위치에 미사용 배터리를 보관하지 마십시오.
- 배터리를 보관하기 전에, 배터리에 불을 수 있는 부스러기와 먼지를 모두 제거하고 배터리를 금속 부품(나사, 못 등)과 함께 보관하지 마십시오.
2. 못과 같은 날카로운 물체로 배터리에 구멍을 내거나, 배터리를 망치로 두들기거나, 밟거나, 던지거나 배터리에 심한 물리적 충격을 가하지 마십시오.
3. 손상되거나 변형된 듯한 배터리는 사용하지 마십시오.
4. 배터리를 지정된 목적 이외의 목적으로 사용하지 마십시오.
5. 지정된 충전 시간이 경과했는데도 배터리 충전이 완료되지 않을 경우 충전을 즉시 중지하십시오.
6. 배터리를 전자 레인지, 드라이어 또는 고압 용기 등과 같은 고온 또는 고압 기기에 넣거나 고온 또는 고압에 노출시키지 마십시오.
7. 누액 또는 악취가 감지되는 즉시 불에서 멀리 떨어지십시오.
8. 강력한 정전기가 발생하는 곳에서는 사용하지 마십시오.

9. 사용, 충전 또는 보관 중에 배터리 누액, 악취, 발열, 변색 또는 변형이 있을 경우, 또는 어떤 식으로든 비정상으로 보일 경우, 배터리를 즉시 장치 또는 배터리 충전 기에서 제거한 후 사용을 중지하십시오.
10. 배터리를 물에 담그거나 액체가 안으로 흘러 들어가게 두지 마십시오. 물과 같은 전도성 액체가 유입되면 손상을 일으켜 화재나 폭발이 발생할 수 있습니다. 배터리를 연소성 또는 가연성 물체에서 멀리 떨어진 시원하고 건조한 곳에 보관하십시오. 부식성 기체가 있는 곳을 피해야 합니다.

주의

1. 배터리 누액이 눈에 들어갈 경우 눈을 비비지 말고 수돗물과 같은 깨끗한 물로 잘 닦으십시오.
치료하지 않을 경우 액체가 시력 문제를 유발할 수 있습니다.
2. 액체가 피부나 옷에 물을 경우, 즉시 수돗물과 같은 깨끗한 물로 잘 닦으십시오.
피부에 염증이 발생할 가능성이 있습니다.
3. 배터리를 처음 사용할 때 농, 악취, 과열, 변색, 변형 및/또는 기타의 문제가 발견될 경우, 사용하지 말고 공급자 또는 벤더에게 반품하십시오.

경고

- 전도성 이물질이 리튬 이온 배터리의 단자에 들어갈 경우 배터리가 단락되어 화재가 발생할 수 있습니다. 리튬 이온 배터리를 보관할 때는 아래의 원칙을 따라주십시오.
- 전도성 조각, 못, 철선 및 동선과 같은 선을 보관 케이스에 넣지 마십시오.
 - 단락을 방지하기 위해서는 보관 시 배터리를 헤어나거나 통기구가 보이지 않도록 배터리 커버를 단단하게 끼워십시오.

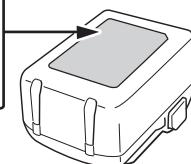
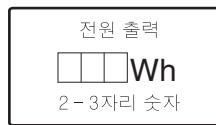
리튬이온 배터리 운반 시

리튬이온 배터리를 운반할 때 다음 주의사항을 준수하십시오.

경고

운송 회사에 포장에 리튬이온 배터리가 들어 있다는 것과 배터리의 전원 출력을 알려주고, 운반을 준비할 때 운송 회사의 지침을 따르십시오.

- 전원 출력이 100 Wh를 넘는 리튬이온 배터리는 위험 물품인 화물 등급으로 간주되며, 취급 시 특별한 주의가 필요합니다.
- 해외 운반 시에는 국제법과 목적지 국가의 규칙 및 규정을 준수해야 합니다.



USB 장치 연결 시 주의사항 (UC18YSL3)

예기치 않은 문제가 발생할 경우 본 제품에 연결된 USB 장치의 데이터가 손상되거나 손실될 수 있습니다. 본 제품에 USB 장치를 사용하기 전에 항상 USB 장치에 포함된 데이터를 백업하십시오.

당사는 USB 장치에 저장된 데이터의 손상 또는 손실과 연결된 장치에 발생할 수 있는 손상에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다.

한국어

경고

- 사용하기 전에 USB 연결 케이블에 결함이나 손상이 있는지 확인하십시오.
결함이 있거나 손상된 USB 케이블을 사용할 경우 연기가 나거나 불이 붙을 수 있습니다.
- 제품을 사용하지 않을 때는 고무 커버로 USB 포트를 막아 두십시오.
USB 포트에 먼지 등이 쌓이면 연기가 나거나 불이 붙을 수 있습니다.

참고

- USB 충전 중에 때때로 멈춤 현상이 발생할 수 있습니다.
- USB 장치가 충전되고 있지 않으면 USB 장치를 충전기에서 분리하십시오.
그러지 않으면 USB 장치의 배터리 수명이 줄어들 뿐 아니라 예기치 않은 사고가 발생할 수 있습니다.
- 장치 유형에 따라 일부 USB 장치가 충전이 안 될 수도 있습니다.

방진 및 방수 기능과 관련한 주의사항

본 제품은 IEC 규정에 명문화된 전기 장비에 대한 IP56 보호 등급(방진 및 방수)을 준수합니다. (배터리가 내장된 경우에는 본체만 IP56 보호 등급을 준수합니다.)

[IP 코드 설명]

IP56

5	수분 침투에 대한 보호 등급 사방에서 강한 힘으로 물을 분사할 경우 장비에 좋지 않은 영향을 미치지 않아야 합니다(방진). (직경이 12.5 mm인 스프레이 노즐을 사용해 약 3 m 거리에서 분당 100 L의 물을 3분 가량 분사)
6	단단한 물체로 인한 외부 충격에 대한 보호 등급 먼지가 장비에 좋지 않은 영향을 미칠 수 있으므로 먼지가 유입될 수 없어야 합니다(방수). (본 장비는 시험실에서 비작동 상태로 교반 펌프를 사용해 1일방 미터당 2 kg의 속도로 직경이 75 μm 미만의 활석분 입자를 8시간 동안 공중에 분사하는 테스트를 거쳤습니다.)

본 장비는 먼지와 물의 영향을 견딜 수 있도록 설계되었지만 고장이 나지 않는다는 보장은 없습니다. 먼지가 지나치게 많거나 물에 잠기거나 빗물에 노출될 수 있는 장소에서 장비를 사용하거나 보관하지 마십시오.

부품 명칭

아래 목록의 숫자들은 그림 1 – 그림 16에 해당되는 숫자입니다.

1	보호구
2	모루
3	마찰 링
4	LED 조명
5	트리거 스위치
6	스위치 패널
7	배터리
8	후크

9	핸들
10	푸시 버튼
11	모터
12	강/약 모드 선택 스위치
13	강/약 모드 표시 램프
14	자동 정지 모드 선택 스위치
15	자동 정지 모드 표시 램프
16	래치
17	충전 표시 램프
18	파일럿 램프
19	홈
20	나사
21	1/2" 드라이브 육각 소켓
22	Ο-링
23	핀
24	디스플레이 패널
25	배터리 잔량 표시기 스위치
26	배터리 잔량 표시기 램프

기호

경고

다음은 기기에 사용되는 기호입니다. 기호의 의미를 이해한 후에 기기를 사용해 주시기 바랍니다.

	WR18DH / WR36DH: 충전 임팩트 렌치
	부상당할 위험을 줄이려면 사용자는 사용 설명서를 읽어야 됩니다.
---	직류
V	정격 전압
No	무부하 속도
/min	분당 진동
Bpm	타격률
	일반 볼트
	고장력 볼트
MT	조임 토크(최대)
	사각 드라이브 크기

	중량
	스위치 켜기
	스위치 끄기
	조명 선택 스위치
	시계 방향 회전
	시계 반대 방향 회전
	강/약 모드 선택 스위치
	강/약 모드 표시 램프
	자동 정지 모드 선택 스위치
	자동 정지 모드 표시 램프
	경고

배터리

	켜짐 : 배터리 잔량이 75%를 넘습니다.
	켜짐 : 배터리 잔량이 50%~75%입니다.
	켜짐 : 배터리 잔량이 25%~50%입니다.
	켜짐 : 배터리 잔량이 25% 미만입니다.
	깜박임 : 배터리 잔량이 거의 없습니다. 가능한 한 빨리 배터리를 다시 충전하십시오.
	깜박임 : 고온으로 인해 출력이 중지되었습니다. 공구에서 배터리를 제거하고 완전히 식히십시오.
	깜박임 : 고장이나 오작동으로 인해 출력이 중지되었습니다. 배터리 문제일 수도 있으므로 현지 대리점에 문의하십시오.

기본 부속품

제품 포장에는 본체 (1대) 외에 79페이지에 나열된 부속품이 포함되어 있습니다.

기본 부속품은 예고 없이 변경될 수 있습니다.

용도

- 구조적 물품을 고정하는 데 사용하는 모든 종류의 볼트 및 너트 조이고 풀기

사양

1. 전동 공구

본 기기의 사양 목록은 78페이지의 표를 참조하십시오.

<WR36DH>

기존 배터리(BSL3660/3620/3626, BSL18 BS114 시리즈)는 이 공구에서 사용할 수 없습니다. 다 전압형 배터리를 사용하십시오.

참고

HiKOKI는 지속적인 연구개발 프로그램을 진행하고 있으므로, 본 설명서의 사양은 사전 예고 없이 변경될 수 있습니다.

2. 배터리

모델	전압	배터리 용량
BSL36A18X *1	36 / 18 V *2	2.5 / 5.0 Ah *2
BSL1840M	18 V	4.0 Ah
BSL1850MA		5.0 Ah

*1 별매

*2 놓구 자체가 자동으로 전환됩니다.

충전

전동 툴을 사용하기 전에 배터리를 다음과 같이 충전하십시오.

<UC18YSL3 (별매)>

1. 충전기의 전원 코드를 콘센트에 연결합니다.

충전기의 플러그를 콘센트에 연결하면 충전 표시 램프가 빨간색으로 깜박입니다. (표 1 참조)

2. 배터리를 충전기에 삽입하십시오.

그림 4과 같이 배터리를 충전기안에 정확히 삽입하십시오. (2페이지)

3. 충전

배터리를 충전기에 끼우면 충전이 시작되고 충전 표시 램프가 파란색으로 깜박입니다.

배터리가 완전히 재충전되면, 충전 표시 램프가 녹색으로 켜집니다. (표 1 참조)

(1) 충전 표시 램프의 표시

충전 표시 램프의 표시는 충전기 또는 충전식 배터리의 상태에 따라 표 1과 같이 나타납니다.

표 1: 충전 표시 램프의 표시

0.5초 간격으로 켜짐/꺼짐 (빨간색) 	충전 전 *1
1초 간격으로 0.5초 동안 점등 (파란색) 	충전 50% 미만

한국어

0.5초 간격으로 1초 동안 점등 (파란색)	충전 80% 미만
계속 켜짐 (파란색)	충전 80% 초과
계속 켜짐 (지속적인 버저음: 약 6초) (녹색)	충전 완료
0.3초 간격으로 켜짐/꺼짐 (빨간색)	과열 대기 *2
0.1초 간격으로 켜짐/꺼짐 (간헐적인 버저음: 약 2초) (보라색)	충전 불가능 *3

참고

*1 충전기를 부착한 후에도 빨간색 램프가 계속 깜박이면 배터리가 완전히 삽입되었는지 확인하십시오.

*2 배터리 과열. 충전 불가능.

배터리를 제자리에 놓기만 해도 식으면 충전이 시작되지만, 배터리를 제거하고 바람이 잘 통하고 그늘진 곳에서 식힌 다음 충전하는 것이 가장 좋습니다.

*3 배터리 또는 충전기의 고장

- 배터리를 완전히 삽입하십시오.
- 배터리 마운트나 단자에 이물질이 붙지 않았는지 확인하십시오. 이물질이 있는 경우, 배터리나 충전기의 오작동입니다. 공인 서비스 센터에 문의 하십시오.

○ 배터리 충전기를 연속해서 사용하면 배터리 충전기가 과열되어 고장의 원인이 됩니다. 충전이 완료되면 다음 충전까지 5 분 간 기다리십시오.

(2) 운도 및 배터리 충전 시간 관련(표 2 참조)

표 2

모델	UC18YSL3	
배터리 유형	리튬이온	
충전 전압	14.4 – 18 V	
배터리를 충전할 수 있는 온도	0°C – 50°C	
배터리 용량에 따른 개략적 충전 소요 시간 (20°C에서)	1.5 Ah	15 분
	2.0 Ah	20 분
	2.5 Ah	25 분
	3.0 Ah	20 분 (BSL1430C, BSL1830C: 30 분)
	4.0 Ah	26 분 (BSL1840M: 40 분)
	5.0 Ah	32 분
	6.0 Ah	38 분

다중 볼트형 배터리 용량에 따른 개략적 충전 소요 시간 (20°C에서)	1.5 Ah (× 2개)	20 분
	2.5 Ah (× 2개)	32 분
	4.0 Ah (× 2개)	52 분
배터리 셀 수		4 – 10
USB용 충전 전압		5 V
USB용 충전 전류		2 A
중량		0.6 kg

참고

○ 충전 시간은 온도에 따라 달라질 수 있습니다.

○ 충전 시간이 오래 걸리는 경우

- 주변 온도가 매우 낮으면 충전 시간이 더 오래 걸립니다. 따뜻한 장소(예: 실내)에서 배터리를 충전하십시오.
- 풍풀구를 막지 마십시오. 그러지 않으면 내부가 과열되어 충전기의 성능이 저하됩니다.
- 냉각팬이 작동하지 않을 경우 HiKOKI 공인 서비스 센터에 수리를 의뢰하십시오.

4. 충전기의 파워코드를 소켓에서 빼주십시오.

5. 충전기를 단단히 쥐고 배터리를 제거.

참고

배터리는 사용 후 반드시 충전기에서 꺼내 별도로 보관하십시오.

<UC18YFSL>

1. 충전기의 전원 코드를 콘센트에 연결합니다.

충전기의 플러그를 콘센트에 연결하면 파일럿 램프가 빨간색으로 깜박입니다. (표 3 참조)

2. 배터리를 충전기에 삽입하십시오.

그림 4과 같이 배터리를 충전기안에 정확히 삽입하십시오. (2페이지)

3. 충전

배터리를 충전기에 끼우면 충전이 시작되고 파일럿 램프가 빨간색으로 계속 켜져 있습니다.

배터리가 완전히 충전되면 파일럿 램프가 빨간색으로 깜박입니다. (표 3 참조)

(1) 파일럿 램프의 점등 상태

파일럿 램프의 점등 상태는 충전기 또는 충전식 배터리의 상태에 따라 표 3과 같이 나타납니다.

표 3: 파일럿 램프의 점등 상태

0.5초 간격으로 켜짐/꺼짐 	충전 전 *1 또는 충전 완료
계속 켜짐 	충전 중
0.5초 간격으로 1초 동안 점등 	과열 대기 *2
0.1초 간격으로 켜짐/꺼짐 	충전 불가능 *3

참고

*1 충전기를 부착한 후에도 빨간색 램프가 계속 깜박이면 배터리가 완전히 삽입되었는지 확인하십시오.

*2 배터리 과열. 충전 불가능.

배터리를 제자리에 놓기만 해도 식으면 충전이 시작되지만, 배터리를 제거하고 바람이 잘 통하고 그늘진 곳에서 식힌 다음 충전하는 것이 가장 좋습니다.

*3 배터리 또는 충전기의 고장

- 배터리를 완전히 삽입하십시오.

- 배터리 마운트나 단자에 이물질이 붙지 않았는지 확인하십시오. 이물질이 없는 경우, 배터리나 충전기의 오작동입니다. 공인 서비스 센터에 문의 하십시오.

- 충전기 코드가 전원에 연결되어 있는데도 파일럿 램프가 빨간색으로 깜박이지 않으면 충전기의 보호 회로가 활성화되었을 수 있음을 나타냅니다. 코드 또는 플러그를 전원에서 분리한 다음 약 5 분 후에 다시 연결하십시오. 그래도 파일럿 램프가 빨간색으로 깜박이지 않으면 충전기를 공식 HiKOKI 서비스 센터로 가져가십시오.

- 배터리 충전기를 연속해서 사용하면 배터리 충전기가 과열되어 고장의 원인이 됩니다. 충전이 완료되면 다음 충전까지 15 분 간 기다리십시오.

(2) 온도 및 배터리 충전 시간 관련. (표 4 참조)

표 4

모델	UC18YFSL	
배터리 유형	리튬이온	
충전 전압	14.4 – 18 V	
배터리를 충전할 수 있는 온도	0°C – 50°C	
배터리 용량에 따른 개략적 충전 소요 시간 (20°C에서)	1.5 Ah	22 분
	2.0 Ah	30 분
	2.5 Ah	35 분
	3.0 Ah	45 분
	4.0 Ah	60 분
	5.0 Ah	75 분
	6.0 Ah	90 분
다중 볼트형 배터리 용량에 따른 개략적 충전 소요 시간 (20°C에서)	1.5 Ah (× 2개)	45 분
	2.5 Ah (× 2개)	75 분
	4.0 Ah (× 2개)	120 분
배터리 셀 수	4 – 10	
총량	0.5 kg	

참고

- 재충전 시간은 온도에 따라 달라질 수 있습니다.

- 충전 시간이 오래 걸리는 경우

- 주변 온도가 매우 낮으면 충전 시간이 더 오래 걸립니다. 따뜻한 장소(예: 실내)에서 배터리를 충전하십시오.
- 풍풀구를 막지 마십시오. 그렇지 않으면 내부가 과열되어 충전기의 성능이 저하됩니다.
- 냉각팬이 작동하지 않을 경우 HiKOKI 공인 서비스 센터에 수리를 의뢰하십시오.

4. 충전기의 파워코드를 소켓에서 빼주십시오.

5. 충전기를 단단히 쥐고 배터리를 제거.

참고

배터리는 사용 후 반드시 충전기에서 꺼내 별도로 보관 하십시오.

새 배터리의 방전

새 배터리, 혹은 오랫동안 사용하지 않은 배터리의 내부 화학 현상에 따라 처음 한 두번 성능이 떨어질 수 있습니다. 이것은 일시적인 현상이며 2~3회 재충전 하시면 회복됩니다.

배터리 수명을 길게 하려면

- (1) 배터리가 완전히 소모되기 전에 재충전 하십시오. 공구의 파워가 약해 졌다고 느끼면 사용을 멈추고 재충전 하십시오. 계속해서 사용할 경우 배터리가 망가지거나 수명이 짧아질 수 있습니다.
- (2) 고온에서의 재충전은 피하십시오. 재충전 배터리는 사용 즉 후 과열됩니다. 이 상태에서 재충전으로 하면 내부 화학 물질이 망가지고 수명이 짧아집니다. 배터리를 식힌 후 재충전 하십시오.

장착 및 작동

작동	그림	페이지
배터리 제거 및 삽입	3	2
충전	4	2
후크 사용 방법*1	5	3
소켓 장착*2	6	3
회전 방향 되돌리기*3	7	3
스위치 작동	8	3
LED 작업등 사용법 *4	9	4
조임 모드 선택 기능*5	10	4
자동 정지 모드*6	11	4
자동 저속 모드*7	12	4
배터리 잔량 표시기	13	5
전기 콘센트에서 USB 장치 충전하기 (UC18YSL3)	14-a	5
전기 콘센트에서 USB 장치와 배터리 충전하기 (UC18YSL3)	14-b	5
USB 장치 재충전 방법 (UC18YSL3)	15	5
USB 장치 충전이 완료된 경우 (UC18YSL3)	16	5
부속품 선택	—	80

*1 후크 사용 방법

주의

후크를 단단하게 설치하십시오. 후크를 단단하게 설치하지 않을 경우 사용 도중 부상을 입을 수 있습니다. 툴을 힘 벨트에 걸어서 휴대할 경우 툴 소켓을 분리하십시오. 그렇지 않으면 작업자가 예기치 않은 부상을 입을 수 있습니다.

한국어

*2 소켓 설치

- (1) 흠 밖으로 민 다음 소켓 구멍을 모루 구멍과 정렬시키고 모루를 소켓에 삽입합니다.
- (2) 소켓에 핀을 끌어옵니다.
- (3) 핀이 떨어지지 않도록 주의하면서 O-링을 소켓의 흠에 부착합니다.

*3 회전 방향 되돌리기

참고

전동 툴이 회전하는 동안에는 푸시 버튼을 전환할 수 없습니다. 푸시 버튼을 전환하려면 전동 툴을 중지한 다음 푸시 버튼을 설정하십시오.

*4 LED 작업등 사용법

LED 조명은 끄는 것을 잊어버려 배터리 전력이 소모되는 것을 방지하기 위해 손가락을 뗀 후 약 10초가 경과하면 조명이 자동으로 꺼집니다.

*5 조임 모드 선택 기능

주의

트리거 스위치를 해제한 상태에서 조임 모드를 선택하십시오. 그렇지 않으면 오작동이 발생할 수 있습니다.

참고

○ 적절한 모드는 나사와 나사를 조이는 재료에 따라 다릅니다. 여러 개의 나사를 시험 삼아 조이면서 조임 모드 설정을 조정합니다.

○ 충전식 배터리를 툴에 장착하고 스위치를 당기지 않으면 조임 모드를 변경할 수 없습니다.

- (1) 강/약 모드 선택 스위치 (그림 10-a, 표 5)
강/약 모드 선택 스위치를 누를 때마다 조임 모드가 4 가지 회전 속도 간에 전환됩니다.

표 5: 강/약 모드 선택 기능 설정

표시기 램프	최고 무부하 속도	용도
1 	1200 /분	미세 조정이 필요한 작업에 적합합니다.
2 	1800 /분	힘을 줄여야 하는 작업에 적합합니다.
3 	2400 /분	
4 	2800 /분 (WR18DH) 3000 /분 (WR36DH)	힘과 속도가 필요가 작업에 적합합니다.

(2) 자동 정지 모드 선택 스위치 (그림 10-b)

자동 정지 모드 선택 스위치를 누를 때마다 자동 정지 기능이 켜짐과 꺼짐 간에 전환됩니다.

*6 자동 정지 모드 (표 6)

설정한 시간이 지나면 자동으로 멈춥니다.
푸시 버튼을 앞으로("R") 누른 다음 자동 정지 모드 선택 스위치를 눌러 설정을 선택합니다.

표 6: 자동 정지 모드 설정 및 기능

표시기 램프	최고 무부하 속도	자동 정지 시간	용도 (임시 조임 등)
1 	1200 /분	0.5초	소직경 블트
2 	1800 /분		차량 휠 너트 또는 배관
3 	2400 /분		
4 	2800 /분 (WR18DH) 3000 /분 (WR36DH)	1.0초	중장비 또는 강철 프레임

*7 자동 저속 모드 (표 7)

미리 설정한 시간 동안 정지하거나 자동으로 미리 설정한 속도로 변경합니다.

푸시 버튼을 뒤로("L") 누른 다음 자동 정지 모드 선택 스위치를 눌러 설정을 선택합니다.

표 7: 자동 저속 모드 설정 및 기능

표시기 램프	무부하 속도		용도
	최대*1	절반*2	
1 	350 /분	0~220 /분	볼트나 너트를 푸는.
2 		0~380 /분	
3 		0~660 /분	
4 		0~830 /분	

*1 트리거 범위: 최대

- 볼트 풀림을 감지한 후에 일시 정지합니다.
- 0.5초 정지 후 재기동 후, 350 /min으로 회전합니다.

- 다시 시작한 후 회전이 멈추지 않습니다.

*2 트리거 범위: 절반

- 시작한 후 트리거를 당기는 정도에 따라 회전 속도가 감소합니다.
- 회전이 멈추지 않습니다.

참고

○ 이 기능은 너트를 풀 때 너트가 떨어지는 것을 방지하는데 도움이 됩니다.

○ 볼트나 너트 크기, 사용하는 소켓, 조이는 정도 등의 요인에 따라 전동 공구 작동 중 너트가 나사산에서 빠지면 실수로 너트를 떨어뜨릴 위험이 있습니다.

관리 및 검사

경고

정비 및 검사를 받을 때는 그 전에 반드시 전원을 끄고 배터리를 제거하십시오.

1. 소켓 검사

마모되거나 변형된 육각 또는 사각 구멍 소켓은 너트나 앤벌에 정확하게 맞물리지 않아 조임 토크 손실이 발생할 수 있습니다. 소켓 구멍의 마모를 정기적으로 검사하고, 필요한 경우 새 것으로 교체하십시오.

2. 부착 나사 검사

정기적으로 모든 부착 나사를 검사하고 잘 고정되어 있는지 확인합니다. 느슨한 나사가 있는 경우, 즉시 꽉 조여야 합니다. 그렇게 하지 않으면 심각한 사고가 날 수 있습니다.

3. 모터 관리

모터부 권선은 전동 툴의 ‘심장부’입니다. 권선이 손상되거나 물 또는 기름에 젖지 않도록 주의를 기울여야 합니다.

4. 단자 (공구 및 배터리) 검사

부스러기와 먼지가 단자에 쌓이지 않았는지 확인하십시오.

작동 전후와 작동 중에 가끔씩 확인하십시오.

주의

단자에 쌓여 있을 수도 있는 부스러기나 먼지를 제거하십시오.

그러지 않으면 오작동이 발생할 수 있습니다.

5. 외부 청소

충전 칩수가 더러운 경우 부드러운 마른 천이나 비누로 적신 천으로 닦아내십시오. 플라스틱을 녹일 수 있으므로 염소계 용제, 휘발유, 페인트 시너는 절대로 사용하지 마십시오.

6. 보관

전동 툴과 배터리는 온도가 40°C 미만이고 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.

참고

리튬-이온 배터리 보관.

리튬-이온 배터리를 완전히 충전한 후에 보관하십시오. 저충전 상태로 장기간(3개월 이상) 배터리를 보관하면 배터리 성능이 저하되어 배터리 사용 시간이 현저하게 감소되거나 충전할 수 없게 되는 경우가 있습니다.

단, 배터리를 2~5회 충전과 사용을 반복하면 현저하게 감소된 배터리 사용 시간이 회복될 수도 있습니다.

충전과 사용을 반복해도 배터리 사용 시간이 매우 짧으면 배터리의 수명이 다한 것이므로 새 배터리로 교체하십시오.

주의

전동 툴을 사용하거나 점검할 때는 각국의 안전 수칙 및 규정을 준수해야 합니다.

HiKOKI 무선 전동 툴의 배터리에 대한 중요 알림

항상 당사의 지정된 순정 배터리 가운데 하나를 사용하십시오. 당사는 당사가 지정하지 않은 배터리와 함께 사용될 경우 또는 배터리를 분리하여 개조할 경우(분해 및 셀 또는 내부 부품의 교환) 당사의 무선 전동 툴의 안전 및 성능을 보장할 수 없습니다.

참고

HiKOKI는 지속적인 연구개발 프로그램을 진행하고 있으므로, 본 설명서의 사양은 사전 예고 없이 변경될 수 있습니다.

문제 해결

전동 툴이 정상적으로 작동하지 않을 경우 아래 표에 나와 있는 검사 방법을 사용하십시오. 이렇게 해도 문제가 해결되지 않을 경우 대리점 또는 공식 HiKOKI 서비스 센터에 문의하십시오.

고장 증상	추정 원인	추정 원인
툴이 작동하지 않음	배터리 잔량이 없음	배터리를 충전하십시오.
툴이 갑자기 멈췄음	툴이 과부하되었음	과부하를 유발하는 문제를 제거하십시오.
	배터리가 과열되었습니다.	배터리를 식히십시오.
	트리거 스위치가 5분 이상 눌러져 있었습니다.	이는 고장이 아닙니다. 툴의 고장을 방지하기 위해 모터가 자동으로 멈췄습니다.
툴 소켓 - 장착할 수 없음 - 떨어졌음 - 제거할 수 없음	장착부의 모양이 일치하지 않음	12.7mm 사각 드라이브 소켓을 사용해야 합니다.
스위치가 당겨지지 않음	푸시 버튼이 중간 위치에 있습니다.	버튼을 세게 눌러 원하는 회전 방향으로 설정하십시오.
트리거 스위치를 당겼을 때 비정상적으로 높은 소음이 발생합니다.	트리거 스위치가 약간만 당겨집니다.	이는 고장이 아닙니다. 트리거 스위치를 충분히 당기면 이러한 문제가 발생하지 않습니다.

한국어

고장 증상	추정 원인	추정 원인
배터리를 설치할 수 없습니다. (WR36DH)	해당 공구에 지정되지 않은 배터리를 설치하려고 시도했습니다.	다중 블트형 배터리를 설치하십시오.

CÁC NGUYÊN TẮC AN TOÀN CHUNG

CẢNH BÁO

Vui lòng đọc tất cả các cảnh báo an toàn, hướng dẫn, mô tả và thông số kỹ thuật được cấp cùng với dụng cụ điện này.

Vietnam không tuân theo mọi hướng dẫn được liệt kê dưới đây có thể dẫn đến bị điện giật, cháy và/hoặc bị chấn thương nghiêm trọng.

Giữ lại tất cả các cảnh báo và hướng dẫn để tham khảo trong tương lai.

Thuật ngữ "dụng cụ điện" có trong các cảnh báo đề cập đến dụng cụ điện (có dây) điều khiển bằng tay hoặc dụng cụ điện (không dây) vận hành bằng pin.

1) Khu vực làm việc an toàn

- a) Giữ khu vực làm việc sạch và đủ ánh sáng.
Khu vực làm việc tối tăm và bừa bộn dễ gây tai nạn.
- b) Không vận hành dụng cụ điện trong khu vực dễ cháy nổ, chẳng hạn như nơi có chất lỏng dễ cháy, khí đốt hoặc bụi khói.
Các dụng cụ điện tạo tia lửa nên có thể làm bụi khói bén lửa.
- c) Không để trẻ em và những người không nhận sự đồng ý gần khi vận hành dụng cụ điện.
Sự phân tâm có thể khiến bạn mất kiểm soát.

2) An toàn về điện

- a) Phích cắm dụng cụ điện phải phù hợp với ổ cắm. Không bao giờ được cải biến phích cắm dưới mọi hình thức. Không được sử dụng phích tiếp hợp với dụng cụ điện nối đất (tiếp đất).
Phích cắm nguyên bản và ổ cắm điện đúng loại sẽ giảm nguy cơ bị điện giật.
- b) Tránh để cơ thể tiếp xúc với các bề mặt nối đất hoặc tiếp đất như đường ống, lò sưởi, bếp ga và tủ lạnh.
Có nhiều nguy cơ bị điện giật nếu cơ thể bạn nối hoặc tiếp đất.
- c) Không để các dụng cụ điện tiếp xúc với nước mưa hoặc ẩm ướt.
Nước thâm vào dụng cụ điện sẽ làm tăng nguy cơ bị điện giật.
- d) Không được làm dung dây dẫn điện. Không bao giờ nắm dây để xách, kéo hoặc rút dụng cụ điện. Để dây cách xa nơi có nhiệt độ cao, trơn trượt, vật sắc cạnh hoặc bộ phận chuyển động. Dây bị hư hỏng hoặc rối sẽ làm tăng nguy cơ bị điện giật.
- e) Khi vận hành dụng cụ điện ở ngoài trời, hãy sử dụng dây nối thích hợp cho việc sử dụng ngoài trời.
Sử dụng dây nối ngoài trời thích hợp làm giảm nguy cơ bị điện giật.
- f) Nếu không thể tránh khỏi việc vận hành dụng cụ điện ở một nơi ẩm thấp, thì hãy sử dụng thiết bị dòng điện dư (RCD) được cung cấp để bảo vệ.
Việc sử dụng một RCD làm giảm nguy cơ bị điện giật.

3) An toàn cá nhân

- a) Luôn cảnh giác, quan sát những gì bạn đang làm và phản đoán theo kinh nghiệm khi vận hành dụng cụ điện. Không được sử dụng dụng cụ điện khi mệt mỏi hoặc dưới ảnh hưởng của rượu, ma túy hoặc được phẩm.

Một thoáng mất tập trung khi vận hành dụng cụ điện có thể dẫn đến chấn thương cá nhân nghiêm trọng.

b) Sử dụng thiết bị bảo vệ cá nhân. Luôn luôn đeo kính bảo vệ mắt.

Trang thiết bị bảo vệ như khẩu trang, giày an toàn chống trượt, nón bảo hộ hoặc dụng cụ bảo vệ tai được sử dụng trong các điều kiện thích hợp sẽ làm giảm nguy cơ thương tích cá nhân.

c) Ngăn chặn việc vô tình mờ máy. Đảm bảo rằng công tắc đang ở vị trí tắt trước khi kết nối đến nguồn điện và/hoặc bộ nguồn pin, thu gom hoặc mang vác công cụ.

Việc mang vác các công cụ điện khi ngón tay của bạn đặt trên công tắc hoặc tiếp điện cho các công cụ điện khiến cho công tắc bất len sê dẫn đến các tai nạn.

d) Tháo mọi khóa điều chỉnh hoặc chìa vặn dài ốc ra trước khi bật dụng cụ điện.

Chìa vặn dài ốc hoặc chìa khóa còn cắm trên một bộ phận quay của dụng cụ điện có thể gây thương tích cá nhân.

e) Không vội tay quá xa. Luôn luôn đứng vững và cân bằng.

Điều này giúp kiểm soát dụng cụ điện trong tình huống bất ngờ tốt hơn.

f) Trang phục phù hợp. Không mặc quần áo rộng lùng thùng hoặc đeo trang sức. Giữ tóc và quần áo tránh xa các bộ phận chuyển động. Quần áo rộng lùng thùng, đồ trang sức hoặc tóc dài có thể bị cuốn vào các bộ phận chuyển động.

g) Nếu có các thiết bị bị đứt nối dây hút bụi và các phụ tùng chọn lọc khác, hãy đảm bảo các thiết bị này được nối và sử dụng đúng cách. Việc sử dụng các thiết bị này có thể làm giảm độc hại do bụi gây ra.

h) Không được để cho sự quen thuộc do việc thường xuyên sử dụng dụng cụ cho phép bạn chủ quan và bỏ qua các nguyên tắc an toàn của dụng cụ.

Một hành động bất cẩn có thể gây ra chấn thương nghiêm trọng chỉ trong vòng chưa đến một giây.

4) Sử dụng và bảo dưỡng dụng cụ điện

a) Không được ép máy hoạt động quá mức. Sử dụng đúng loại dụng cụ điện phù hợp với công việc của bạn.

Dụng cụ điện đúng chủng loại sẽ hoàn thành công việc tốt và an toàn hơn theo đúng tiêu chí mà máy được thiết kế.

b) Không sử dụng dụng cụ điện nếu công tắc không tắt hoặc bị đứt.

Bất kỳ dụng cụ điện nào không thể điều khiển được bằng công tắc đều rất nguy hiểm và phải được sửa chữa.

c) Luôn rút phích cắm ra khỏi nguồn điện và/hoặc tháo bộ nguồn pin, nếu có thể. Tháo ra khỏi dụng cụ điện trước khi thực hiện bảy kỹ điều chỉnh, thay đổi phụ tùng, hoặc cắt giữ dụng cụ điện nào.

Những biện pháp ngăn ngừa như vậy giúp giảm nguy cơ dụng cụ điện khởi động bất ngờ.

d) Cắt giữ dụng cụ điện không sử dụng ngoài tầm tay trẻ em và không được cho người chưa quen sử dụng dụng cụ điện hoặc chưa đọc hướng dẫn sử dụng này vận hành dụng cụ điện.

Dụng cụ điện rất nguy hiểm khi ở trong tay người chưa được đào tạo cách sử dụng.

Tiếng Việt

- e) **Bảo dưỡng dụng cụ điện và phụ tùng.** Kiểm tra đảm bảo các bộ phận chuyên động không bị xé dịch hoặc mắc kẹt, các bộ phận không bị rạn nứt và kiểm tra các điều kiện khác có thể ảnh hưởng đến quá trình vận hành máy. Nếu bị hư hỏng, phải sửa chữa dụng cụ điện trước khi sử dụng.
Nhiều tai nạn xảy ra do bảo quản dụng cụ điện kém.
- f) **Giữ các dụng cụ cắt sắc bén và sạch sẽ.** Dụng cụ cắt có cần cát bén được bảo quản đúng cách sẽ ít khi bị kẹt và dễ điều khiển hơn.
- g) **Sử dụng dụng cụ điện, các phụ tùng và đầu cài, v.v... đúng theo những chỉ dẫn này, lưu ý đến các điều kiện làm việc và công việc phải thực hiện.** Vận hành dụng cụ điện khác với mục đích thiết kế có thể dẫn đến các tình huống nguy hiểm.
- h) **Giữ tay cầm và bề mặt cầm khô, sạch và không dính dầu và nhiên liệu.** Tay cầm và bề mặt cầm nắm trơn trượt không được cho phép xử lý và kiểm soát an toàn dụng cụ trong những tình huống bất ngờ.
- 5) **Sử dụng và bảo quản dụng cụ chạy pin**
- a) **Chỉ sạc pin bằng bộ sạc chuyên dụng của nhà cung cấp.** Bộ sạc chỉ phù hợp với một loại pin nên nếu sử dụng cho một loại pin khác có thể gây nguy cơ cháy nổ.
 - b) **Chỉ vận hành dụng cụ với loại pin được thiết kế riêng.** Sử dụng bất kỳ loại pin nào khác có thể gây nguy cơ tai nạn và cháy nổ.
 - c) **Khi không dùng pin, bảo quản pin ở xa các vật dụng kim loại như kẹp giấy, tiền xu, chìa khóa, đinh ốc hoặc các vật kim loại nhỏ khác vốn có thể kết nối thiết bị đầu cuối này với thiết bị đầu cuối khác.** Các đầu pin chạm nhau sẽ chập mạch và có thể gây bong hoặc cháy.
 - d) **Trong điều kiện sử dụng quá mức, chát lỏng trong pin có thể bị chảy ra; cần tránh tiếp xúc.** Nếu vô tình tiếp xúc, rửa sạch bằng nước. Nếu chát lỏng tiếp xúc với mắt, cần đến cơ sở y tế để được chăm sóc.
Chất lỏng chảy ra từ pin có thể gây kích ứng hoặc bỏng rát.
 - e) **Không sử dụng bộ pin hoặc dụng cụ bị hư hỏng hoặc đã bị sửa đổi.** Pin đã bị hư hỏng hoặc đã bị sửa đổi có thể hành động theo cách không thể đoán trước dẫn đến cháy, nổ hoặc nguy cơ chấn thương.
 - f) **Không để bộ pin hoặc dụng cụ tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ quá cao.** Tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ trên 130°C có thể gây ra cháy nổ.
 - g) **Làm theo tất cả các hướng dẫn sạc pin và không được sạc bộ pin hoặc dụng cụ vượt giới hạn nhiệt độ quy định trong hướng dẫn.** Sạc pin không đúng hoặc ở nhiệt độ vượt giới hạn nhiệt độ có thể gây hư hỏng cho pin và làm tăng nguy cơ cháy.
- 6) **Bảo dưỡng**
- a) **Đem dụng cụ điện của bạn đến thợ sửa chữa chuyên nghiệp để bảo dưỡng, chỉ sử dụng các phụ tùng đúng chủng loại để thay thế.** Điều này giúp đảm bảo duy trì tính năng an toàn của dụng cụ điện.
 - b) **Không bao giờ sử dụng bộ pin đã hỏng.**

Dịch vụ bảo hành bộ pin chỉ nên thực hiện bởi nhà sản xuất hoặc các nhà cung cấp dịch vụ được ủy quyền.

PHÒNG NGỪA

Giúp trẻ em và những người không phân biệt tránh xa dụng cụ.

Khi không sử dụng, các dụng cụ điện phải được cất giữ tránh xa tầm tay trẻ em và người không phân biệt.

CẢNH BÁO AN TOÀN CỜ LÊ ĐỘNG LỰC DÙNG PIN

1. **Giữ dụng cụ máy qua các bề mặt kẹp cách điện khi thực hiện thao tác tại nơi mà móc cài có thể tiếp xúc với dây điện lắp kín.** Các móc cài tiếp xúc với dây "cố điện" có thể khiến cho các bộ phận kim loại lộ ra của dụng cụ máy "nhiễm điện" và có thể khiến cho người vận hành máy bị giật điện.

CÁC CẢNH BÁO AN TOÀN BỔ SUNG

1. Đây là dụng cụ cầm tay dùng để vặn và nới lỏng bu lông và đai ốc. Chỉ dùng dụng cụ này cho những việc sau. Chỉ dùng dụng cụ này cho những việc sau.
2. Trong khi vận hành, đảm bảo giữ chặt dụng cụ. Nếu không có thể gây tai nạn hoặc chấn thương. (Hình 2)
3. Chuẩn bị và kiểm tra môi trường làm việc xung quanh. Đảm bảo nơi làm việc đáp ứng tất cả các điều kiện đã quy định trong các biện pháp phòng ngừa.
4. Kiểm tra mõ men xoắn siết chặt thực tế bằng cần siết lực.
5. Ngừng dụng cụ trước khi chuyển hướng quay. Luôn tắt công tắc và chờ dụng cụ ngừng hẳn trước khi chuyển hướng quay.
6. Không bao giờ chạm vào bộ phận xoay. Không để cho bộ phận xoay gần với tay hoặc bất cứ bộ phận nào khác trên cơ thể. Bạn có thể bị cắt hoặc bị cuốn vào bộ phận xoay. Ngoài ra, cần thận để không chạm phải bộ phận xoay sau khi sử dụng liên tục trong một khoảng thời gian dài. Nó rất nóng và có thể gây bong.
7. Vui lòng sử dụng các phụ tùng đi kèm được liệt kê trong sách hướng dẫn vận hành và catalô của HIKOKI. Các tai nạn và thương tích có thể là do không thực hiện điều này.
8. Đảm bảo việc lắp chặt các phần gắn kèm trên cũi chén. Nếu không lắp chặt các phần gắn kèm, nó có thể rơi ra và gây ra thương tích.
9. Dụng cụ điện được trang bị mạch bảo vệ nhiệt độ để bảo vệ mô to. Làm việc liên tục có thể làm nhiệt độ của thiết bị tăng lên, hoạt hóa mạch bảo vệ nhiệt độ và tự động ngừng vận hành. Nếu hiện tượng này xảy ra, hãy để dụng cụ điện mát trở lại trước khi sử dụng tiếp.
10. Động cơ có thể ngừng hoạt động trong trường hợp dụng cụ quá tải. Nếu việc này xảy ra, tắt các công tắc của dụng cụ và loại bỏ nguyên nhân gây ra tình trạng quá tải.
11. Tránh chạm phần vỏ trước có thể phát nhiệt trong quá trình vận hành liên tục.
12. Việc sử dụng pin trong môi trường lạnh (dưới 0 độ C) đôi khi làm yếu mõ men xoắn siết chặt và giảm khôi lượng công việc. Tuy nhiên, đây chỉ là hiện tượng tạm thời, và mọi thứ sẽ trở về bình thường khi pin được làm ấm.
13. Không được va đập mạnh hoặc làm vỡ bảng công tắc. Việc đó có thể gây ra vấn đề lớn.
14. Không nhìn trực tiếp vào đèn. Những hành động như vậy có thể gây ra hậu quả là làm tổn thương mắt.

- Lau sạch bụi hoặc vết bẩn bám vào ống kính của đèn LED bằng miếng vải mềm, cẩn thận không làm xước ống kính.
- Vết xước trên ống kính của đèn LED có thể gây giảm độ sáng.
14. Cho máy nghỉ sau một thời gian hoạt động không ngừng.
 15. Không chạm vào vỏ khoan búa, vì nó rất nóng sau thời gian hoạt động liên tục.
 16. Luôn sạc ác quy ở nhiệt độ từ 0°C–40°C. Nhiệt độ dưới 0°C sẽ dẫn đến việc sạc quá mức gây nguy hiểm. Không thể sạc ác quy ở nhiệt độ cao hơn 40°C. Nhiệt độ thích hợp nhất để sạc là 20°C–25°C.
 17. Không sử dụng bộ sạc liên tục.
Khi một lần sạc hoàn tất, hãy để bộ sạc ngừng khoảng 15 phút trước khi tiếp tục sạc ác quy.
 18. Không để vật lạ xâm nhập vào ổ kết nối ác quy có thể sạc.
 19. Không tháo rời ác quy có thể sạc và bộ sạc.
 20. Không gảy chập mạch ác quy có thể sạc. Việc gảy chập mạch ác quy sẽ gây ra một dòng điện lớn và sự quá nóng. Điều này dẫn đến cháy và hư hại cho ác quy.
 21. Không vứt bỏ ác quy vào lửa. Nếu ác quy cháy, nó có thể phát nổ.
 22. Đem ác quy ra cửa hàng đã mua ngay khi thấy thời gian duy trì sau sạc quá ngắn so với việc sử dụng thực tế. Không dùng ác quy đã kiệt.
 23. Không dưa vật lìa vào các khe thông gió của bộ sạc. Việc đưa các vật kim loại hoặc các vật dễ cháy vào các khe thông gió của bộ sạc sẽ dẫn đến nguy cơ điện giật hoặc bộ sạc bị hư hại.
 24. Đảm bảo pin đã được lắp chặt. Nếu lắp pin lỏng lẻo, pin có thể rơi ra và gây tai nạn.
 25. Không sử dụng sản phẩm nếu dụng cụ hoặc đuôi pin (giá lắp pin) bị biến dạng.
Lắp pin có thể gây ra chập mạch sẽ dễ dẫn đến thảm khốc hoặc đánh lửa.
 26. Giữ các đầu cuối của dụng cụ (giá lắp pin) không có mặt kim loại và bụi.
 - O Trước khi sử dụng, đảm bảo sao cho mặt kim loại và bụi không dính vào khu vực đầu cuối.
 - O Trong quá trình sử dụng, cố gắng không để mặt kim loại hoặc bụi trên dụng cụ không dính vào pin.
 - O Khi tạm ngưng vận hành hoặc sau khi sử dụng, không để dụng cụ ở nơi có mặt kim loại hoặc bụi có thể rơi vào.
Làm như vậy có thể gây ra chập mạch sẽ dễ dẫn đến thảm khốc hoặc đánh lửa.
 27. Luôn sử dụng dụng cụ và ác quy ở nhiệt độ môi trường trong khoảng -5°C và 40°C.

CẢNH BÁO VỀ PIN LITHIUM-ION

Để kéo dài tuổi thọ, pin lithium-ion được thiết kế có chức năng bảo vệ nhằm ngăn chặn rò rỉ pin.

Trong các trường hợp từ 1 đến 3 được liệt kê bên dưới, khi sử dụng sản phẩm này, cho dù bạn đã kéo công tắc thi công cơ vẫn có thể ngừng hoạt động. Đây không phải là lỗi kỹ thuật mà là chức năng bảo vệ của máy.

1. Khi thời lượng sử dụng pin hết, động cơ sẽ ngừng. Trong trường hợp này cần sạc pin ngay.
2. Nếu dụng cụ bị quá tải, động cơ có thể ngừng. Trong trường hợp này, nhà công tắc dụng cụ và loại bỏ nguyên nhân gây quá tải. Sau đó bạn có thể sử dụng tiếp dụng cụ.
3. Nếu pin quá nóng khi làm việc quá mức, pin có thể ngừng tiếp điện.

Trong trường hợp này, ngừng sử dụng pin và đợi pin mát lại. Sau đó bạn có thể sử dụng tiếp dụng cụ.

Ngoài ra, vui lòng chú ý đến những cảnh báo và lưu ý sau.

CẢNH BÁO

- Để tránh pin bị rò rỉ, phát nhiệt, thải khói, nổ và đánh lửa sớm, vui lòng chú ý các biện pháp phòng ngừa sau.
1. Đảm bảo rằng mặt kim loại và bụi không dính vào pin.
 - O Trong khi gia công, đảm bảo sao cho mặt kim loại và bụi không rơi vào pin.
 - O Đảm bảo sao cho nếu có bất kỳ mặt kim loại và bụi nào rơi vào dụng cụ điện trong lúc gia công thì chúng không bị dính vào pin.
 - O Không cất giữ pin chưa sử dụng ở nơi có mặt kim loại và bụi.
 - O Trước khi cất giữ, lau sạch mặt kim loại và bụi có thể bám pin vào và không cất giữ cùng các vật dụng kim loại khác (vít, đinh, v.v....).
 2. Không đục pin bằng vật sắc nhọn như đinh, không đập bằng búa, không đập lên pin, không quăng hoặc tác động lực quá lớn lên pin.
 3. Không sử dụng pin đã hỏng hoặc bị biến dạng rõ ràng.
 4. Không sử dụng pin cho mục đích khác quy định.
 5. Nếu pin chưa được sạc đầy, ngay cả khi hết thời gian sạc quy định, ngay lập tức ngừng chứ không sạc tiếp.
 6. Không đặt hoặc làm cho pin chịu nhiệt độ hoặc áp suất cao chẳng hạn như trong lò vi sóng, máy sấy, vật chứa áp suất cao.
 7. Giữ pin tránh xa lửa ngay lập tức nếu phát hiện pin bị rò rỉ hoặc có mùi hôi.
 8. Không sử dụng pin ở khu vực tạo ra tĩnh điện mạnh.
 9. Nếu pin bị rò rỉ, có mùi hôi, phát nhiệt, đổi màu, biến dạng hoặc có biểu hiện khác thường khi sử dụng, khi sạc pin hoặc cất giữ, ngay lập tức tháo pin ra khỏi thiết bị hoặc bộ sạc và ngừng sử dụng.
 10. Không nhúng pin vào chất lỏng hoặc để bất kỳ chất lỏng cháy nào cháy vào bên trong. Cháy dồn chất lỏng dẫn điện, chẳng hạn như nước, có thể gây ra hư hỏng, dẫn đến cháy hoặc nổ. Cắt giữ pin ở nơi thoáng mát, tránh xa các vật dễ cháy và dễ bắt lửa. Phải tránh xa môi trường khí gây ăn mòn.

THẬN TRỌNG

1. Nếu chất lỏng bị rò rỉ từ pin dính vào mắt, không chà xát mắt, phai rửa mắt bằng nước sạch như nước máy và ngay lập tức liên hệ với bác sĩ.
Nếu không xử lý ngay, chất lỏng có thể gây thương tổn cho mắt.
2. Nếu chất lỏng bị rò rỉ dính vào da hoặc quần áo, lập tức rửa bằng nước sạch như nước máy.
Việc này có khả năng gây kích ứng da.
3. Nếu bạn thấy vết rỉ sét, mùi hôi, phát nhiệt, đổi màu, biến dạng, và/hoặc bắt thường khác khi sử dụng pin lần đầu, không dùng nữa và trả lại cho nhà cung cấp hoặc cung ứng của bạn.

CẢNH BÁO

Nếu có vật dẫn điện dính vào các cực của pin lithium ion thì pin, có thể xảy ra hiện tượng ngắn mạch và dẫn đến nguy cơ hỏa hoạn. Khi cắt giữ pin lithium ion, phải đảm bảo tuân thủ theo các nguyên tắc với nội dung như sau.

- O Không đặt các mảnh nhỏ, đinh, và dây dẫn điện như dây sắt và dây đồng vào hộp cất giữ.
- O Để tránh hiện tượng ngắn mạch, cần nạp pin vào dụng cụ hoặc gắn cần thận nắp pin để cất giữ cho đến khi không nhìn thấy lỗ thông gió.

LĨÊN QUAN ĐẾN VẬN CHUYỂN PIN LITHIUM-ION

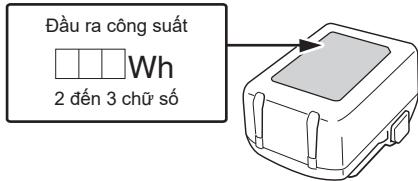
Khi vận chuyển pin lithium-ion, vui lòng quan sát các phòng ngừa sau đây.

Tiếng Việt

CẢNH BÁO

Thông báo cho công ty chuyên chở là có kiện hàng chứa pin lithium-ion, cung cấp cho công ty này biết đầu ra công suất của pin và tuân theo hướng dẫn của công ty vận chuyển khi tổ chức vận tải.

- Pin lithium-ion vượt quá đầu ra công suất 100 Wh được xem xét để đưa vào phân loại hàng hóa về Hàng hóa nguy hiểm và sẽ yêu cầu thủ tục áp dụng đặc biệt.
- Đối với việc vận chuyển ra nước ngoài, bạn phải tuân thủ luật pháp quốc tế và các nguyên tắc và quy định của nước đón.



PHÒNG NGỪA KẾT NỐI THIẾT BỊ USB (UC18YSL3)

Khi xảy ra sự cố bất ngờ, dữ liệu trong thiết bị USB kết nối với sản phẩm này có thể bị hỏng hoặc mất dữ liệu. Luôn đảm bảo rằng đã sao chép dữ phòng bất kỳ dữ liệu nào chứa trong thiết bị USB trước khi sử dụng với sản phẩm này.

Xin lưu ý rằng công ty chúng tôi sẽ hoàn toàn không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ dữ liệu nào lưu trữ trong thiết bị USB mà bị hỏng hoặc bị mất, cũng như bất kỳ sự hư hỏng nào có thể xảy ra cho thiết bị đã kết nối.

CẢNH BÁO

- Trước khi sử dụng, hãy kiểm tra cáp USB đang kết nối xem có bất kỳ lỗi hoặc hư hỏng nào không. Sử dụng cáp USB bị lỗi hoặc bị hư hỏng có thể gây bốc khói hoặc bốc cháy.
- Khi không sử dụng sản phẩm, hãy đặt cổng USB bằng nắp cao su. Bụi, v.v... bám trong cổng USB có thể gây bốc khói hoặc bốc cháy.

CHÚ Ý

- Thỉnh thoảng có thể bị tạm ngưng trong thời gian sạc USB.
- Khi không sạc thiết bị USB, rút thiết bị USB ra khỏi bộ sạc. Nếu không làm như thế thì không chỉ làm giảm tuổi thọ pin của thiết bị USB mà còn có thể dẫn đến sự cố không mong muốn.
- Một số thiết bị USB sẽ không sạc được, tùy thuộc vào loại thiết bị.

CÁC BIỆN PHÁP PHÒNG NGỪA VỀ CÁC CHỨC NĂNG CHỐNG BỤI VÀ CHỐNG NƯỚC

Sản phẩm này tuân thủ tiêu chuẩn bảo vệ IP56 (chống bụi và chống nước) dành cho các thiết bị điện theo quy định của các điều lệ IEC quốc tế. (Chỉ có phần chính tuân thủ tiêu chuẩn bảo vệ IP56 khi được trang bị với pin.)

[Mô tả của các mã IP]

IP56

5	Tiêu chuẩn bảo vệ đối với việc thấm nước Phải là không có tác dụng phụ trên các thiết bị khi phun với các tia nước mạnh từ mọi hướng (chống nước). (Phun 100 lít nước mỗi phút trong khoảng ba phút từ khoảng cách gần ba mét bằng cách sử dụng vòi phun có đường kính 12,5 mm)
6	Tiêu chuẩn bảo vệ đối với sự tấn công từ bên ngoài của các vật cứng Bụi có thể gây ra các tác dụng phụ trên thiết bị không thể xâm nhập vào (chống bụi). (Thiết bị được để lại không thể hoạt động trong buồng thử nghiệm nơi các phần rất nhỏ của bột đá có đường kính nhỏ hơn 75 µm bay trong không khí bằng cách sử dụng máy bơm ở tần số 2 kg một mét khối trong tám giờ.)

Thiết bị được thiết kế để chịu được các tác động của bụi và nước, nhưng không đảm bảo sẽ không bị hư hỏng. Không sử dụng hoặc để thiết bị ở những nơi có quá nhiều bụi, hoặc những nơi ngập nước hay có nước mưa.

TÊN CÁC BỘ PHẬN

Các số trong danh sách bên dưới tương ứng với **Hình 1–Hình 16**.

1	Bộ phận bảo vệ
2	Cứu chặn
3	Vòng ma sát
4	Đèn LED
5	Công tắc khởi động
6	Bảng phân phối điện
7	Pin
8	Móc
9	Tay cầm
10	Nút đẩy
11	Động cơ
12	Công tắc chọn chế độ Cao / Thấp
13	Đèn chỉ báo chế độ Cao / Thấp
14	Công tắc chọn chế độ tự động dừng
15	Đèn chỉ báo chế độ tự động dừng
16	Chốt
17	Đèn chỉ thị sạc
18	Đèn báo
19	Khía rãnh

20	Vít
21	Lỗ vặn lục giác 1/2"
22	Vòng chữ O
23	Chốt
24	Bảng điều khiển màn hình
25	Công tắc chỉ báo mức pin
26	Đèn chỉ báo mức pin

	Công tắc chọn chế độ Cao / Thấp
40 30 20 10	Đèn chỉ báo chế độ Cao / Thấp
	Công tắc chọn chế độ tự động dừng
	Đèn chỉ báo chế độ tự động dừng
	Cảnh báo

CÁC BIỂU TƯỢNG

CẢNH BÁO

Các biểu tượng sau đây được sử dụng cho máy. Hãy chắc chắn rằng bạn hiểu ý nghĩa của các biểu tượng này trước khi sử dụng.

	WR18DH / WR36DH: Cò lê Động lực Dùng pin
	Để giảm rủi ro bị thương, người dùng phải đọc sách hướng dẫn.
	Dòng điện một chiều
V	Điện áp định mức
	Tốc độ không tải
/min	Dao động trên phút
Bpm	Tỷ lệ xung kích
	Bu lông thường
	Bu lông cường độ cao
MT	Mô men xoắn siết chặt (Tối đa)
	Kích thước vít vuông
	Trọng lượng
I	Chuyển đổi BẤT
O	Chuyển đổi TẮT
	Ngắt kết nối pin
(R)	Xoay theo chiều kim đồng hồ
(L)	Xoay theo chiều ngược kim đồng hồ

Pin

	Sáng ; Lượng pin còn lại là trên 75%.
	Sáng ; Lượng pin còn lại là 50%-75%.
	Sáng ; Lượng pin còn lại là 25%-50%.
	Sáng ; Lượng pin còn lại dưới 25%.
	Nháy nháy ; Lượng pin còn lại gần hết. Hãy sạc pin ngay khi có thể.
	Nháy nháy ; Đầu ra bị treo do nhiệt độ cao. Tháo pin ra khỏi dụng cụ và để pin nguội hoàn toàn.
	Nháy nháy ; Đầu ra bị treo do lỗi hoặc sự cố. Vấn đề có thể là pin, vì vậy vui lòng liên hệ với đại lý của bạn.

CÁC PHỤ TÙNG TIÊU CHUẨN

Ngoài phần chính (1 bộ), bộ sản phẩm này còn chứa các phụ tùng được liệt kê trong trang 79.

Phụ tùng tiêu chuẩn có thể thay đổi mà không báo trước.

ỨNG DỤNG

- Siết chặt và nới lỏng mọi loại bu lông và đai ốc, dùng để cố định các hạng mục kết cấu

THÔNG SỐ KỸ THUẬT

1. Dụng cụ điện

Thông số kỹ thuật của máy này được liệt kê trong Bảng ở trang 78.

<WR36DH>

Pin hiện có (sêri BSL3660/3620/3626, BSL18 và BSL14) không thể sử dụng với dụng cụ này. Sử dụng pin loại đa vôn.

Tiếng Việt

CHÚ Ý

Do chương trình nghiên cứu và phát triển liên tục của HIKOKI, các thông số kỹ thuật nêu trong tài liệu này có thể thay đổi mà không thông báo trước.

2. Pin

Mẫu	Điện áp	Dung lượng pin
BSL36A18X *1	36 / 18 V *2	2,5 / 5,0 Ah *2
BSL1840M	18 V	4,0 Ah
BSL1850MA		5,0 Ah

*1 Bán riêng

*2 Dụng cụ sẽ tự chuyển mạch một cách tự động.

SẠC PIN

Trước khi sử dụng dụng cụ điện, sạc pin như hướng dẫn bên dưới.

<UC18YSL3 (bán riêng)>

1. Cắm dây nguồn của bộ sạc vào ổ cắm điện trên tường.
Khi cắm phích bộ sạc vào ổ cắm điện trên tường, đèn chỉ thị sạc sẽ nhấp nháy màu đỏ. (Xem **Bảng 1**)

2. Lắp pin vào bộ sạc

Lắp chặt pin vào máy sạc pin như minh họa **Hình 4** (ở trang 2).

3. Sạc pin

Khi lắp pin vào bộ sạc, quá trình sạc sẽ bắt đầu, đèn báo sạc sẽ nhấp nháy màu xanh.

Khi pin đã được sạc đầy, đèn chỉ thị sạc sẽ sáng với màu xanh lá cây. (Xem **Bảng 1**)

(1) Dấu hiệu đèn chỉ thị sạc

Các dấu hiệu đèn chỉ thị sạc sẽ được trình bày ở **Bảng 1** theo tình trạng của bộ sạc hay pin sạc.

Bảng 1 Dấu hiệu đèn chỉ thị sạc

BẬT/TẮT với khoảng cách 0,5 giây (ĐỎ)	Trước khi sạc pin *1
Đèn trong 0,5 giây với khoảng cách 1 giây (XANH ĐƯƠNG)	Đã sạc dưới 50%
Đèn trong 1 giây với khoảng cách 0,5 giây (XANH ĐƯƠNG)	Đã sạc dưới 80%
Đèn liên tục (XANH ĐƯƠNG)	Đã sạc hơn 80%
Sáng liên tục (Tiếng chuông liên tục: khoảng 6 giây) (MÀU XANH LÁ)	Sạc pin xong
BẬT/TẮT với khoảng cách 0,3 giây (ĐỎ)	Chế độ chờ quá nóng *2
BẬT/TẮT với khoảng cách 0,1 giây (Tiếng chuông ngắn quãng: khoảng 2 giây) (Tím)	Không thể sạc pin *3

CHÚ Ý

*1 Nếu đèn đỏ tiếp tục nhấp nháy cả khi đã gắn bộ sạc, hãy kiểm tra để xác nhận rằng pin đã được lắp đầy.

*2 Pin quá nóng. Không thể sạc.

Mặc dù quá trình sạc sẽ bắt đầu sau khi pin ngoài ngay cả khi đèn pin trong máy, nhưng cách tốt nhất là tháo pin ra và để pin ngoài ở nơi có bóng râm, thông thoáng trước khi sạc.

*3 Hỗn pin hay bộ sạc

- Lắp pin một cách chắc chắn.

- Không có vật lạ nào bị kẹt vào giá đỡ pin hoặc các đầu nối. Nếu không có vật thể lạ nào, rất có thể pin hoặc máy sạc pin đang có trục trặc. Hãy mang nó đến Các trung tâm bảo dưỡng ủy quyền.

O Khi bộ sạc pin được sử dụng liên tục, bộ sạc pin sẽ bị nóng, do đó gây ra hỏng hóc. Khi việc sạc pin hoàn tất, để bộ sạc pin nghỉ trong vòng 5 phút trước khi sạc tiếp.

(2) Về nhiệt độ và thời gian sạc pin (Xem **Bảng 2**)

Bảng 2

Mẫu	UC18YSL3	
Loại pin	Li-ion	
Điện áp sạc	14,4–18 V	
Nhiệt độ mà theo đó pin có thể được sạc lại	0°C–50°C	
Thời gian sạc theo dung lượng pin (Tại 20°C)	1,5 Ah	15 phút
	2,0 Ah	20 phút
	2,5 Ah	25 phút
	3,0 Ah	20 phút (BSL1430C, BSL1830C: 30 phút)
	4,0 Ah	26 phút (BSL1840M: 40 phút)
	5,0 Ah	32 phút
Thời gian sạc cho dung lượng pin đa điện áp, xấp xỉ (Tại 20°C)	6,0 Ah	38 phút
	1,5 Ah (x 2 đơn vị)	20 phút
	2,5 Ah (x 2 đơn vị)	32 phút
Số bộ pin	4,0 Ah (x 2 đơn vị)	52 phút
	4–10	
	Điện áp sạc cho USB	5 V
Cường độ dòng điện sạc cho USB	2 A	
Trọng lượng	0,6 kg	

CHÚ Ý

O Thời gian sạc lại có thể thay đổi theo nhiệt độ xung quanh và điện áp nguồn điện.

O Nếu sạc lâu

- Quá trình sạc sẽ lâu hơn ở nhiệt độ môi trường cực thấp. Sạc pin ở nơi ấm áp (chẳng hạn như trong nhà).

- Không chặn lỗ thoát khí. Nếu không, bên trong sẽ quá nóng, làm giảm hiệu suất của bộ sạc.
- Nếu quạt làm mát không hoạt động, hãy liên hệ với Trung Tâm Bảo Hành Ủy Quyền của HiKOKI để sửa chữa.

4. Rút dây nguồn của máy sạc pin khỏi ổ điện.

5. Giữ chắc bộ sạc và rút pin ra.

CHÚ Ý

Đảm bảo rút pin ra khỏi bộ sạc sau khi sử dụng và cất giữ bộ sạc cẩn thận.

<UC18YFSL>

1. Cắm dây nguồn của bộ sạc vào ổ cắm điện trên tường.

Khi cắm phích bộ sạc vào ổ cắm điện trên tường, đèn báo sạc nhấp nháy màu đỏ. (Xem **Bảng 3**)

2. Lắp pin vào bộ sạc

Lắp chặt pin vào máy sạc pin như minh họa **Hình 4** (ở trang 2).

3. Sạc pin

Khi lắp pin vào bộ sạc, quá trình sạc sẽ bắt đầu và đèn báo sạc liên tục sáng với màu đỏ.

Khi pin đã được sạc đầy, đèn báo sạc nhấp nháy màu đỏ. (Xem **Bảng 3**)

(1) Dấu hiệu đèn báo

Các dấu hiệu đèn báo sẽ được trình bày ở **Bảng 3**, theo tình trạng của bộ sạc hay pin sạc.

Bảng 3: Các dấu hiệu của đèn báo

BẤT/TẮT với thời lượng 0,5 giây	Trước khi sạc pin *1 hoặc Sạc pin xong
Sáng liên tục	Trong khi sạc pin
Đèn trong vòng 1 giây với thời lượng 0,5 giây	Chế độ chờ quá nóng *2
BẤT/TẮT với thời lượng 0,1 giây	Không thể sạc pin *3

CHÚ Ý

*1 Nếu đèn đỏ tiếp tục nhấp nháy ngay cả khi đã gắn bộ sạc, hãy kiểm tra để xác nhận rằng pin đã được lắp đầy đủ.

*2 Pin quá nóng. Không thể sạc.

Mặc dù quá trình sạc sẽ bắt đầu sau khi pin nguội ngay cả khi để pin trong máy, nhưng cách tốt nhất là tháo pin ra và để pin nguội ở nơi có bóng râm, thông thoáng trước khi sạc.

*3 Hồng pin hay bộ sạc

- Lắp pin một cách chắc chắn.
- Kiểm tra để xác nhận rằng không có vật lạ nào bị kẹt vào giá đỡ pin hoặc các đầu nối. Nếu không có vật thể lạ nào, ráo có thể pin hoặc máy sạc pin đang có trục trặc. Hãy mang nó đến Các trung tâm bảo dưỡng ủy quyền.

O Nếu đèn báo không nhấp nháy màu đỏ mặc dù dây bộ sạc đã được kết nối với nguồn điện thì điều này cho thấy rãnh mạch bảo vệ của bộ sạc có thể đã được kích hoạt. Tháo dây hoặc phích cắm ra khỏi nguồn và sau đó gắn nó lại một lần nữa sau 5 giây hoặc hơn. Nếu việc này không giúp cho đèn báo nhấp nháy đỏ, vui lòng mang bộ sạc tới Trung tâm Dịch vụ Ủy quyền của HiKOKI.

- O Khi bộ sạc pin được sử dụng liên tục, bộ sạc pin sẽ bị nóng, do đó gây ra hỏng hóc. Khi việc sạc pin hoàn tất, để bộ sạc pin nghỉ trong vòng 15 phút trước khi sạc tiếp.

(2) Về nhiệt độ và thời gian sạc pin. (Xem **Bảng 4**)

Bảng 4

Mẫu	UC18YFSL	
Loại pin	Li-ion	
Điện áp sạc	14,4–18 V	
Nhiệt độ mà theo đó pin có thể được sạc lại	0°C–50°C	
Thời gian sạc theo dung lượng pin (Tại 20°C)	1,5 Ah	22 phút
	2,0 Ah	30 phút
	2,5 Ah	35 phút
	3,0 Ah	45 phút
	4,0 Ah	60 phút
	5,0 Ah	75 phút
	6,0 Ah	90 phút
Thời gian sạc cho dung lượng pin đa diện áp, xấp xỉ (Tại 20°C)	1,5 Ah (x 2 đơn vị)	45 phút
	2,5 Ah (x 2 đơn vị)	75 phút
	4,0 Ah (x 2 đơn vị)	120 phút
Số bộ pin	4–10	
Trọng lượng	0,5 kg	

CHÚ Ý

O Thời gian sạc lại có thể thay đổi theo nhiệt độ xung quanh và điện áp nguồn điện.

O Nếu sạc lâu

- Quá trình sạc sẽ lâu hơn ở nhiệt độ môi trường cực thấp. Sạc pin ở nơi ấm áp (chẳng hạn như trong nhà).
- Không chặn lỗ thoát khí. Nếu không, bên trong sẽ quá nóng, làm giảm hiệu suất của bộ sạc.
- Nếu quạt làm mát không hoạt động, hãy liên hệ với Trung Tâm Bảo Hành Ủy Quyền của HiKOKI để sửa chữa.

4. Rút dây nguồn của máy sạc pin khỏi ổ điện.

5. Giữ chắc bộ sạc và rút pin ra.

CHÚ Ý

Đảm bảo rút pin ra khỏi bộ sạc sau khi sử dụng và cất giữ bộ sạc cẩn thận.

Liên quan đến hiện tượng xả pin khi dùng pin mới, v.v...

Vì hóa chất bên trong của các cục pin mới và pin chưa được sử dụng trong một thời gian dài chưa được hoạt hóa, nên hiện tượng xả pin có thể ít xảy ra khi sử dụng chúng lần đầu hay lần thứ hai. Đây là hiện tượng tạm thời và thời gian thông thường cần thiết để sạc lại pin sẽ được phục hồi bằng cách sạc pin từ 2–3 lần.

Tiếng Việt

Cách kéo dài tuổi thọ pin

- (1) Sạc pin trước khi chúng hoàn toàn cạn kiệt. Khi bạn cảm thấy công suất của dụng cụ trở nên yếu hơn, ngừng sử dụng dụng cụ và sạc pin. Nếu bạn cứ tiếp tục sử dụng dụng cụ và làm cạn hết dòng điện, pin có thể bị hỏng và rút ngắn tuổi thọ.
- (2) Tránh sạc pin ở nhiệt độ cao. Pin sạc sẽ nóng lên ngay sau khi sử dụng. Nếu sạc pin ngay sau khi sử dụng, các chất hóa học bên trong pin sẽ hỏng, và tuổi thọ pin sẽ bị rút ngắn. Để pin nghỉ ngơi và sạc lại sau khi pin đã nguội.

LẮP ĐẶT VÀ VẬN HÀNH

Hành động	Hình	Trang
Tháo và lắp pin	3	2
Sạc pin	4	2
Cách sử dụng móc*1	5	3
Lắp đầu tuýp*2	6	3
Đảo hướng xoay*3	7	3
Vận hành chuyển đổi	8	3
Cách sử dụng đèn LED*4	9	4
Chức năng chọn chế độ siết chặt*5	10	4
Chế độ tự động dừng*6	11	4
Chế độ tự động chậm*7	12	4
Chỉ báo pin còn	13	5
Sạc thiết bị USB từ ổ cắm điện (UC18YSL3)	14-a	5
Sạc thiết bị USB và pin từ ổ cắm điện (UC18YSL3)	14-b	5
Cách sạc thiết bị USB (UC18YSL3)	15	5
Khi hoàn tất sạc thiết bị USB (UC18YSL3)	16	5
Lựa chọn phụ tùng	—	80

*1 Cách sử dụng móc

THẬN TRỌNG

Lắp đặt móc treo một cách an toàn. Nếu móc treo không được lắp đặt an toàn, bạn có thể bị thương khi sử dụng.

Khi chọn đeo dụng cụ móc vào thắt lưng, hãy đảm bảo bạn tháo đầu tuýp dụng cụ. Nếu không có thể gây chấn thương bất ngờ.

*2 Lắp đặt một đầu tuýp

(1) Trượt vòng chữ O ra khỏi rãnh, sau đó chỉnh lỗ của đầu tuýp thẳng với lỗ của đe và dút đe vào đầu tuýp.

(2) Lắp chốt vào đầu tuýp.

(3) Trong khi vẫn bảo đảm rằng chốt không rơi, gắn vòng chữ O vào rãnh trên đầu tuýp.

*3 Đảo hướng xoay

CHÚ Ý

Không thể chỉnh nút đẩy khi dụng cụ điện đang quay. Đèn chinh nút đẩy, dừng dụng cụ điện, sau đó chỉnh nút đẩy.

*4 Cách sử dụng đèn LED

Để ngăn chặn việc tiêu hao năng lượng pin do quên tắt đèn LED, đèn sẽ tự động tắt sau khoảng 10 giây kể từ khi ngón tay bạn thả ra.

*5 Chức năng chọn chế độ siết chặt

THẬN TRỌNG

Chọn chế độ siết chặt khi nhấn công tắc khởi động. Nếu không có thể gây ra hư hỏng.

CHÚ Ý

○ Chế độ tương thích sẽ thay nhau tùy vào vít và thiết bị được dùng để vít. Điều chỉnh cài đặt chế độ siết bằng cách siết thử một số vít.

○ thay đổi chế độ siết trừ khi đã gắn ác quy sạc vào dụng cụ và đã kéo công tắc.

(1) Công tắc chọn chế độ Cao / Thấp (Hình 10-a, Bảng 5) Chế độ siết chặt chuyển giữa 4 tốc độ quay khác nhau mỗi khi công tắc chọn chế độ Cao / Thấp được nhấn.

Bảng 5: Cài đặt chức năng chọn chế độ Cao/Thấp

	Đèn báo	Tốc độ không tải tối đa	Các cách dụng
1	4Ø 3Ø 2Ø 1Ø	1200 /phút	Đòi hỏi việc điều chỉnh nhỏ.
2	4Ø 3Ø 2Ø 1Ø	1800 /phút	Cho công việc đòi hỏi triệt công suất.
3	4Ø 3Ø 2Ø 1Ø	2400 /phút	
4	4Ø 3Ø 2Ø 1Ø	2800 /phút (WR18DH) 3000 /phút (WR36DH)	Cho công việc đòi hỏi công suất và tốc độ.

(2) Công tắc chọn chế độ tự động dừng (Hình 10-b)

Mỗi khi công tắc chọn chế độ tự động dừng được nhấn, chức năng tự động dừng sẽ chuyển giữa BẤT và TẮT.

*6 Chế độ tự động dừng (Bảng 6)

Tự động dừng sau khi đã trôi qua thời gian cài đặt trước.

Nút đẩy gạt sang vị trí tiến ("R"), sau đó nhấn công tắc chọn chế độ Tự động dừng để chọn cài đặt.

Bảng 6: Cài đặt và chức năng của chế độ tự động dừng

Đèn báo	Tốc độ không tải tối đa	Thời gian tự động dừng	Công dụng (Đèi siết tạm thời, v.v.)
1		1200 /phút	Bu lông đường kính nhỏ Đai ốc bánh xe hoặc đường ống
2		1800 /phút	
3		2400 /phút	
4		2800 /phút (WR18DH) 3000 /phút (WR36DH)	1,0 giây Máy móc hạng nặng hoặc khung thép

***7 Chế độ tự động châm (Bảng 7)**

Dùng trong khoảng thời gian cài đặt trước và/hoặc tự động thay đổi tốc độ thành tốc độ cài đặt trước.
Nút đẩy gạt sang vị trí lùi ("L"), sau đó nhấn công tắc chọn chế độ Tự động dừng để chọn cài đặt.

Bảng 7: Cài đặt và chức năng của chế độ tự động làm chậm

Đèn báo	Tốc độ không tải		Các cách dụng
	Tối đa*1	Nửa đường*2	
1		0-220 /phút	Nối lồng bu lông hoặc đai ốc.
2		0-380 /phút	
3		0-660 /phút	
4		0 - 830 /phút	

***1 Dịch chuyển cò: Tối đa**

- Tam dừng sau khi phát hiện bu lông bị nới lỏng. Khởi động lại sau khi dừng 0,5 giây, sau đó quay với tốc độ 350 /phút.
- Quá trình quay không dừng sau khi khởi động lại.

***2 Dịch chuyển bộ kích hoạt: Nửa đường**

- Tốc độ quay giảm xuống tùy thuộc vào mức độ kéo cò sau khi khởi động lại.
- Vòng quay không dừng lại.

CHÚ Ý

- Chức năng này giúp các đai ốc không bị rơi ra khi nới lỏng chúng.

O Tùy thuộc vào các yếu tố như kích thước bu lông hoặc đai ốc, lỗ vận được sử dụng và mức độ siết, có nguy cơ đai ốc vỡ tinh rơi ra nếu đai ốc bị chêch ra khỏi ren vít trong khi dụng cụ điện đang hoạt động.

BẢO DƯỠNG VÀ KIỂM TRA**CÀNH BÁO**

Bảo đảm tắt công tắc và tháo pin trước khi bảo dưỡng và kiểm tra.

1. Kiểm tra chia vặn

Chia vặn lực giác hoặc chia vặn lỗ vuông bị mòn hoặc biến dạng sẽ không mang lại độ siết chặt phù hợp giữa đai ốc hoặc cùi chàm, do đó sẽ làm thiếu mômen xoắn siết chặt. Chú ý đến sự hao mòn của lỗ chia vặn theo định kỳ, và thay mới nếu cần.

2. Kiểm tra các đinh ốc đã lắp

Thường xuyên kiểm tra tất cả các đinh ốc đã lắp và đảm bảo rằng chúng được siết chặt. Nếu có bất kỳ đinh ốc nào bị nới lỏng, siết chặt lại ngay lập tức. Nếu không làm như vậy có thể gây nguy hiểm nghiêm trọng.

3. Bảo dưỡng động cơ

Cuộn dây động cơ là "trái tim" của dụng cụ điện. Kiểm tra và bảo dưỡng để đảm bảo cuộn dây không bị hư hỏng và/hoặc ẩm ướt do đính đầu nhớt hoặc nước.

4. Kiểm tra các thiết bị đầu cuồi (dụng cụ và pin)

Hãy đảm bảo sao cho mặt kim loại và bụi không dính vào các thiết bị đầu cuồi.

Kiểm tra trước, trong và sau khi vận hành mỗi khi có nhu cầu.

THÂN TRỌNG

Loại bỏ mọi mặt kim loại hoặc bụi có thể dính trên các thiết bị đầu cuồi.

Không làm như vậy có thể dẫn đến hư hỏng.

5. Vệ sinh bên ngoài

Khi dụng cụ máy bị xỉn màu, dùng vải khô mềm hoặc miếng vải thấm nước xả phòng lau sạch. Không sử dụng dung môi cloric, xăng hoặc chất pha loãng sơn, vì chúng làm tan chảy nhựa.

6. Bảo quản

Cất dụng cụ điện và pin ở nơi có nhiệt độ thấp hơn 40°C và đặt xa tầm tay trẻ em.

CHÚ Ý

Cắt giữ pin Lithium-ion

Đảm bảo pin lithium-ion đã được sạc đầy trước khi cắt giữ.

Cắt giữ pin trong một thời gian dài (từ 3 tháng trở lên) với mức sạc yếu có thể làm cho pin bị suy giảm hiệu suất, giảm đáng kể thời gian sử dụng pin hoặc làm cho pin bị mất khả năng sạc lại.

Tuy nhiên, việc giảm đáng kể thời gian sử dụng pin có thể được phục hồi bằng cách sạc và sử dụng pin liên tục từ hai đến năm lần.

Nếu thời gian sử dụng pin là cực ngắn mặc dù đã liên tục sạc và sử dụng, thì xem như là đã bị chai pin và cần phải mua pin mới.

THÂN TRỌNG

Trong khi vận hành và bảo trì dụng cụ điện, phải tuân theo các nguyên tắc an toàn và tiêu chuẩn quy định của từng quốc gia.

Lưu ý quan trọng về pin dành cho các dụng cụ điện không dây HiKOKI

Luôn sử dụng pin chính hãng theo quy định của chúng tôi. Chúng tôi không thể đảm bảo cho sự an toàn và hiệu quả của dụng cụ điện không dây nếu dụng cụ được sử dụng với pin khác loại mà chúng tôi khuyến nghị, hoặc khi pin bị tháo rời hoặc sửa chữa (chẳng hạn như tháo và thay thế pin hoặc các bộ phận bên trong khác).

CHÚ Ý

Do chương trình nghiên cứu và phát triển liên tục của HiKOKI, các thông số kỹ thuật nêu trong tài liệu này có thể thay đổi mà không thông báo trước.

KHẮC PHỤC SỰ CỐ

Dùng các cách kiểm tra trong bảng dưới đây nếu máy không hoạt động bình thường. Nếu điều này không khắc phục được sự cố của bạn, hãy liên hệ với đại lý bán hàng hay Trung tâm Bảo hành Ủy quyền của HiKOKI.

Triệu chứng	Nguyên nhân có thể	Cách khắc phục
Dụng cụ không chạy	Không còn điện năng trong pin	Sạc pin.
Dụng cụ đột ngột dừng lại	Dụng cụ bị quá tải	Thoát khỏi những vấn đề gây ra quá tải.
	Pin bị quá nóng.	Để pin nguội xuống.
	Công tắc khởi động được nhấn giữ trong 5 phút hoặc hơn.	Đây không phải là hư hỏng. Động cơ tự động ngừng để ngăn chặn hư hỏng cho dụng cụ.
Đầu tuýp dung cụ -không thể gắn -roi ra -không thể tháo ra	Hình dạng của phần gắn kèm không phù hợp	Hãy bảo đảm dùng đầu tuýp vít vuông 12,7 mm.
Không thể kéo công tắc	Nút đẩy đặt ở vị trí nửa chừng.	Nhấn chặt nút vào vị trí cho hướng quay mong muốn.
Một tiếng ồn lớn số cao bất thường xảy ra khi công tắc khởi động được kéo.	Công tắc khởi động được kéo một chút.	Đây không phải là hư hỏng. Sẽ không xảy ra nếu công tắc khởi động được kéo một cách đầy đủ hơn.
Không thể lắp pin. (WR36DH)	Có lắp pin không phải là pin đã được chỉ định cho dụng cụ.	Xin vui lòng lắp pin loại đa vôn.

กฎความปลอดภัยโดยทั่วไป

คำเตือน

โปรดอ่านคำเตือนเพื่อความปลอดภัย คำแนะนำ ภาพประกอบและรายละเอียดจำเพาะที่จัดเตรียมไว้สำหรับเครื่องมือไฟฟ้านี้ การไม่นำบีบติดตามคำแนะนำทั้งหมดในรายการที่แสดงด้านล่างอาจส่งผลให้เกิดไฟฟ้าช็อต เหลืองไฟ และ/หรือการบาดเจ็บร้ายแรงได้

บันทึกคำเตือนและคำแนะนำไว้สำหรับใช้อ้างอิงในอนาคต

ค่าร่า “เครื่องมือกล” ในคำเตือนนี้ หมายถึงเครื่องมืออุปกรณ์ที่ใช้งานกับปลั๊กไฟฟ้า (มีสายไฟ) หรือใช้งานกับแบบเตอร์ (ไร้สาย)

1) พื้นที่ที่ทำงานอย่างปลอดภัย

- a) รักษาพื้นที่ที่ทำงานให้สะอาดและนีแห้งสว่างเพียงพอ ลึกลงของไฟกระแทกหรือไฟฟ้ามีเดิมจะนำมาซึ่งอุบัติเหตุ
- b) อย่าใช้เครื่องมือไฟฟ้าในบรรยากาศที่อาจระเบิด เช่น มีของเหลวไวไฟ แก๊สหรือผุ่น เศรื่อมไฟฟ้าจากไฟฟ้าติดประกายไฟฟ้าจากไฟฟ้าติดไฟฟ้า
- c) ใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าให้ไกลจากเก็งและคนฝ้าฟ้า คนที่วอกแวกทำให้คุณขาดสมรรถภาพในการทำงานได้

2) ความปลอดภัยทางไฟฟ้า

- a) ปลั๊กของเครื่องมือไฟฟ้าต้องเหมาะกับเด้าเสียง อย่าดัดแปลง ปลั๊ก อย่าใช้ปลั๊กของตัวปรับแรงดันไฟฟ้ากับเครื่องมือไฟฟ้าชนิดที่ต้องลงolin ปลั๊กบ้านมาด้วยไฟฟ้าเด็กน้ำใจให้คุณถูกไฟฟ้าดูด
- b) อย่าให้ด้าวอนลัมเพสกับพื้นผิวที่ต้องลงdin เช่นห้องโถง เครื่องทำความร้อน เตาอบ ผู้ชี้แจง เป็นต้น อาจถูกไฟฟ้าดูดถ้าร่างกายของคุณต้องต่อวงจรลงdin
- c) อย่าให้เครื่องมือไฟฟ้าถูกบันหน้าให้หรือความเปียกน้ำ น้ำที่เข้าไปในเครื่องมือไฟฟ้าจะเพิ่มความเสี่ยงที่จะถูกไฟฟ้าดูด
- d) อย่าใช้สายไฟฟ้าในงานอื่น อย่าใช้สายเพื่อห้อง เสียง เครื่องมือไฟฟ้า ให้สายไฟฟ้ายู่ท่าความร้อน หัวมัน ขอนแม่คอมบันธ์ร้อนส่วนที่เคลื่อนไหว สายที่ชำรุดหรือตึงอาจทำให้คุณถูกไฟฟ้าดูด
- e) เมื่อใช้งานเครื่องมือไฟฟ้านอกอาคาร ใช้สายพ่วงที่หัวดูด ด้าวอนลัมเพสกับพื้นผิวที่ต้องลงolin
- f) ถ้าไม่สามารถหลีกเลี่ยงการใช้งานเครื่องมือกลในสถานที่มีความชื้นได้ ให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันไฟดูด (RCD) ในการป้องกัน ใช้อุปกรณ์ป้องกันไฟดูดเพื่อลดความเสี่ยงการเกิดไฟฟ้าช็อต

3) ความปลอดภัยส่วนบุคคล

- a) ระวังด้วย ดูสิ่งที่คุณกำลังทำ ใช้สัญญาณกีเนิร์อิชเครื่องมือไฟฟ้า อย่าใช้เครื่องมือไฟฟ้าเมื่อคุณอ่อนแพลียหรือกินยา สุรา หรือยาเสพติด การขาดสติซึ่งขณะเมื่อใช้เครื่องมือไฟฟ้าอาจทำให้คุณบาดเจ็บสาหัส
- b) ใช้อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล สวมแวนดาป้องกันเสมอ อุปกรณ์ป้องกันที่ใช้สำหรับสภาพที่เหมาะสมจะช่วยลดอุบัติเหตุ ต่อบุคคล เช่น หน้ากากกันฝุ่น รองเท้ากันลื่น หมวกนิรภัย หรือ เครื่องอันกันเสียง

- c) ป้องกันเครื่องจักรทำงานโดยไม่ตั้งใจ อย่าลืมให้สวิตซ์อยู่ในตำแหน่งปิด ก่อนเสียไฟและหรือต่อ ก่อนแบบเตอร์ ก่อนการเก็บ หรือการเคลื่อนย้ายเครื่องมือ เมื่อขับเครื่องมือไฟฟ้าเมื่อฝุ่นอยู่ที่ตัวสวิตซ์ หรือเมื่อเสียบปลั๊กขณะเปิดสวิตซ์ให้อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุ
- d) เอาลักษณะเด่นของเครื่องประดับออกก่อนปิดสวิตซ์ไฟฟ้า ลักษณะเด่นของเครื่องประดับที่ติดกับส่วนหมุนของเครื่องมือไฟฟ้าอาจทำให้คุณบาดเจ็บได้
- e) อย่าเขื่อมด้าว ยืนให้มั่นและสมดุลตลอดเวลา ทำให้ควบคุมเครื่องมือไฟฟ้าได้ดีขึ้นเมื่อมีเม็ดเท้าที่ไม่คาดคัน
- f) แต่งตัวให้ดีกุญแจ อย่าสูบสูบสูบหรือใช้ชี้เครื่องประดับ ให้เส้นผมและเสื้อผ้าของคุณยุ่งจากขันส่วนที่เหลืออยู่ได้ เสื้อผ้าหลวม เครื่องประดับหรือผ้าขาวจากถุงขันส่วนหมุนรังเข้าไป
- g) ถ้าออกแนวเครื่องมือไฟฟ้าให้ต่อ กันชุดดูดผุ่นหรือเศษวัสดุ ห้ามเขื่อมต่อและใช้งานอย่างถูกต้อง ใช้เครื่องมือไฟฟ้าเพื่อผลผุ่นลงที่อันตราย
- h) อย่าให้ความคุ้นเคยในการใช้งานอุปกรณ์บ่อยครั้งทำให้คุณชลจลาจลและยกถุงความปลอดภัยของเครื่องมือ การใช้งานที่ขาดความระมัดระวังสามารถทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสได้ภายในเสี้ยววินาที
- 4) การใช้และรับรู้ภัยเงียบเครื่องมือไฟฟ้า
 - a) อย่าใช้เครื่องมือไฟฟ้าโดยไม่สนใจกำลัง ใช้เครื่องมือที่ถูกต้องกับงานของคุณ เครื่องมือไฟฟ้าที่ถูกต้องจะทำงานได้ถูกว่าและปลอดภัยกว่า ในอัตราตามที่ออกแบบไว้แล้ว
 - b) อย่าใช้เครื่องมือไฟฟ้าถ้าสวิตซ์ปิดไม่ได้ เครื่องมือไฟฟ้าที่ไม่ควบคุมดูมายังสวิตซ์ไม่ได้จะมีอันตรายและต้องซ่อมเสียง
 - c) ถอนปลั๊กไฟแหล่งจ่ายไฟฟ้าและ/หรืออุดแนบทด้วยเครื่องมือไฟฟ้า-หากถอนได้ ก่อนทำการรีบันแต่ถูกปิดในฯ เปลี่ยนอุปกรณ์เสริม หรือจัดเก็บเครื่องมือไฟฟ้า มาตรการป้องกันเช่นนี้จะลดความเสี่ยงของอุบัติเหตุที่ เครื่องมือไฟฟ้าจะเริ่มทำงานโดยไม่ได้ตั้งใจ
 - d) เก็บเครื่องมือไฟฟ้าให้ถูกต้อง และอย่าอมให้สู้กับไม้เคียงชัน กับเครื่องมือไฟฟ้าหรือคำแนะนำเหล่านี้ให้ใช้เครื่องมือไฟฟ้า เครื่องมือไฟฟ้าเป็นสิ่งที่มีอันตรายมากเมื่อยื่นเมื่อยื่นของคุณที่ไม่ใช่ชามา
 - e) บำรุงรักษาเครื่องมือไฟฟ้าและอุปกรณ์เสริม ตรวจสอบศูนย์เคลื่อนส่วนบินดอง ชำรุดหรือสภาพอื่นๆ ที่มีผลต่อการทำงานของเครื่องมือไฟฟ้า หากชำรุด ให้ซ่อมแซมเสียก่อนใช้งาน อุบัติเหตุจำนวนมากเกิดจากเครื่องมือไฟฟ้าที่ชำรุดรักษาไม่ดีพอ
 - f) ให้เครื่องมือตัดมีความคมและสะอาด เครื่องมือตัดที่บำรุงรักษาอย่างถูกต้องและเมื่อขอบคมจะไม่ค่อยบิดงอ และควบคุมได้ง่ายกว่า

- 9) ใช้เครื่องมือกล อุปกรณ์เสริม และเครื่องมือชั้นเล็กชั้นน้อย ฯลฯ ตามค่าแนะนำเหล่านี้ โดยคำนึงถึงสภาพการทำงาน และงานที่จะทำ การใช้เครื่องมือเพื่อทำงานพื้นที่แตกต่างไปจากสิ่งที่กำหนดไว้เหล่านั้น อาจก่อให้เกิดอันตรายได้
- h) ทำให้มือจับและพื้นผิวที่ใช้จับบีนี่เพื่อการจัดการและควบคุมเครื่องมือได้อย่างปลอดภัยในสถานการณ์ที่ไม่คาดคิด
- 5) การดูแลรักษาและการใช้แบบเดียว
- a) ชาร์จแบตเตอรี่ช้าโดยใช้เครื่องชาร์จตามที่ผู้ผลิตกำหนดไว้เท่านั้น หากไม่ใช่ของชาร์จที่เหมาะสมสำหรับใช้งานกับแบตเตอรี่ประเภทอื่นมาใช้กับแบตเตอรี่อื่นประเภทฯ อาจทำให้เกิดไฟไหม้ได้
- b) ใช้เครื่องมือที่ต้องการกำลังไฟกับแบบเดียวตามประเภทที่ได้ระบุไว้เท่านั้น การใช้แบบเดียวกันบีนี่อาจทำให้เกิดไฟไหม้และการบาดเจ็บได้
- c) เมื่อไม่ใช้งานแบตเตอรี่ ควรเก็บให้ห่างจากวัสดุที่เป็นโลหะ เช่น คลิปหนีบกระดาษ เหรียญ กุญแจ ตะปู สรุกร หรือวัสดุที่เป็นโลหะขนาดเล็กฯ ที่สามารถซึมเข้าตัวหัวตอกหัวตัวด้วยกันได้ การล้วงจุจุข้าวต์ต่อบาดเดอรี่เข้าด้วยกันอาจทำให้เกิดกระแสไฟฟ้าของหัวตอกหัวตัวได้
- d) ภายใต้สภาวะที่เป็นอันตราย อาจมีของเหลวร้าวซึมออกจากแบตเตอรี่ ห้ามสัมผัสกับของเหลวดักจรา หาดสัมผัสกับของเหลวโดยบังเอิญ ให้ล้างออกด้วยน้ำสะอาด หากของเหลวเข้าตา ควรรีบไปพบแพทย์ ของเหลวที่ไหลออกจากการแบตเตอรี่อาจทำให้เกิดอาการระคายเคืองหรือแพ้ไฟไหม้หรือได้
- e) ห้ามใช้ชุดแบตเตอรี่หรือเครื่องมือที่เสียหายหรือได้รับการตัดแปลงฯ ของเหลวที่ไหลออกจากการแบตเตอรี่อาจทำให้เกิดอาการระคายเคืองหรือแพ้ไฟไหม้หรือได้
- f) อย่าใช้ชุดแบตเตอรี่หรือเครื่องมือซึมผสกนกไฟหรืออุณหภูมิที่รุนแรง การห้ามสัมผัสกับไฟหรืออุณหภูมิที่สูงกว่า 130°C อาจทำให้เกิดการระเบิดได้
- g) ปฏิบัติตามค่าแนะนำในการชาร์จให้ครบถ้วนและไม่ชาร์จชุดแบตเตอรี่หรือเครื่องมือซึมผสกนกไฟหรืออุณหภูมิที่ร้อนไว้ในค่าแนะนำ การชาร์จที่ไม่เหมาะสมหรืออุณหภูมิที่ร้อนไว้อาจทำให้แบตเตอรี่เสียหายและเพิ่มความเสี่ยงในการเกิดไฟไหม้ด้วย
- 6) การซ่อมบำรุง
- a) ให้ช่างซ่อมที่ชำนาญเป็นผู้ซ่อม และเปลี่ยนอะไหล่ที่เป็นของแท้ ทำให้เครื่องมือไฟฟ้ามีความปลอดภัย
- b) ห้ามซ่อมชุดแบตเตอรี่ที่เสียหาย ผู้ผลิตหรือไฟฟ้าบริการที่ได้รับอนุญาตควรเป็นผู้ซ่อมชุดแบตเตอรี่เท่านั้น
- คำเตือน เก็บให้พ้นมือเด็กและผู้ไม่ชำนาญ หากไม่ได้ใช้ ควรเก็บให้พ้นมือเด็กและผู้ไม่ชำนาญ
- คำเตือนด้านความปลอดภัยสำหรับไขควงกระแสไฟฟ้า**
- ถือเครื่องมือไฟฟ้าบริเวณมือจับที่เป็นผนวนขณะทำงานในลักษณะที่สายรัดอาจสัมผัสกับสายไฟที่ซ่อนอยู่ สายรัดที่สัมผัสกับสายไฟที่ “มีกระแสไฟฟ้าหล่อฝน” อาจทำให้ส่วนที่เป็นโลหะของเครื่องมือไฟฟ้าไม่ฉีดนำหัวแม่ “มีกระแสไฟฟ้าหล่อฝน” และทำให้รู้ภัยบีบจิกนูกไฟฟ้าข้อต่อได้
- คำเตือนด้านความปลอดภัยเพิ่มเติม**
- เครื่องมือไฟฟ้าแบบพกพาสำหรับขันหรือคลายล็อกเกลี่ยวน็อตชี้ส่วนรับประทานปืนบีบตัวนิ่นเท่านั้น
 - ให้แนใจว่ากีดกันเครื่องมือไว้บ่อกดด้านที่ไม่ใช้ในการทำงาน ผิดนั้นอาจทำให้เกิดอุบัติเหตุหรือการบาดเจ็บได้ (รูปที่ 2)
 - การเตรียมพื้นที่และตรวจสอบสภาพแวดล้อมการทำงาน ให้แนใจว่าพื้นที่บีบจิกนูกเป็นปีตางสภาพการทำงานทั้งหมดที่ซึ่งจำไว้ในคำเตือน
 - ตรวจสอบแรงบิดที่เกิดขึ้นจริงด้วยประแจดังแรงบิด
 - ปิดเครื่องมือก่อนเปลี่ยนทิศการหมุน ปล่อยสวิตช์และรอให้เครื่องมือหยุดทำงานก่อนเปลี่ยนทิศการหมุน
 - ห้ามสัมผัสกับส่วนที่หมุนอยู่ ห้ามให้บริเวณส่วนที่หมุนอยู่เข้าใกล้ฝีมือ คุณหรือส่วนอื่นๆ ของร่างกายคุณ คุณอาจถูกบาดหรือถูกหมุนรั่งเข้าไปติดกับส่วนที่หมุน รวมถึง ระดับรั้งไว้ปีสัมผัสกับส่วนที่หมุนหลังใช้งานต่อเนื่องเป็นเวลานาน เป็นจุดท่องซักขันและทำให้เกิดผลพลอยได้
 - กรุณาใช้ส่วนที่จะติดตั้งที่หัวนัด ซึ่งได้ทำการไว้ในคู่มือการใช้งานและแต่ละตัวอักษรของ HIKOKI อาจเกิดอุบัติเหตุหรือการบาดเจ็บหากไม่ปฏิบัติตาม
 - ให้แนใจว่าได้ติดสั้นส่วนที่จะติดตั้งเข้ากับทั้งไว้แน่นหนาดีแล้ว หากส่วนที่จะติดตั้งไม่ได้ติดตั้งด้วยวิธีอย่างแม่นหนา อาจทำให้หลุดออกมากและเกิดการบาดเจ็บได้
 - เครื่องมือไฟฟ้าเป็นอุปกรณ์ที่มีวงจรป้องกันอุณหภูมิเพื่อป้องกันมอเตอร์ การทำงานอย่างต่อเนื่องอาจเป็นสาเหตุให้อุณหภูมิส่วนนั้นเพิ่มสูงขึ้น โปรดดูแลให้ว่าระบบบีบจิกนูกทำงานและหยุดการทำงานอัตโนมัติหากเกิดเหตุการณ์นี้ซึ่งจะช่วยให้เครื่องมือไฟฟ้ายังคงอยู่ที่จุดที่น้ำมันไม่ใช้ต่อ
 - มองเครื่องจักรทุกครั้งที่เครื่องมือไฟฟ้าร้อน ในการนั่งนั่งให้ปล่อยสวิตช์ของเครื่องมือ แล้วนำไปใส่เหตุของเครื่องไฟฟ้า หลังจากเลี้ยงการแตะต้องถูกตัวกรอบด้านหน้าซึ่งร้อนขึ้นเนื่องจากการทำงานอย่างต่อเนื่อง
 - การซ่อมบำรุงที่ไม่ชำนาญเป็นภัย对自己และคนอื่นๆ ทางเดินไฟฟ้าและเครื่องจักรที่ไม่ชำนาญ ควรให้ช่างซ่อมที่ชำนาญเป็นผู้ซ่อม แต่ถ้าเป็นภารกิจการซ่อมรักษาสุ่ม ก็ต้องมีบุคคลที่ชำนาญเป็นผู้ช่วย

12. ห้ามกรรมแทกແຜງควบคุมอย่างรุนแรงหรือทำให้หัก อาจก่อให้เกิดปัญหาได้
13. อย่า弄ของแสงไฟตรงๆ มิฉะนั้นอาจทำให้ระบายคีองนัยน์ต้าได้ใช้ห้ามน้ำมันเช็คกุญหรือรอยเปื้อนที่เล่นลื่นของไฟ LED ออก รวมด้วยรังไม่ได้ทำให้เลนส์เกิดความเสียหายได้
14. หยุดพักเครื่องหลังจากทำงานติดต่อ กัน
15. โปรดอ่อนช่วงตัวภารกอบของห้องต้อน เนื่องจากการใช้งานอย่างต่อเนื่องทำให้เกิดความร้อนสูง
16. ชาญแบบเตอร์ที่อุณหภูมิ 0°C – 40°C ทุกครั้ง อุณหภูมิที่ต่ำกว่า 0°C จะส่งผลให้เกิดการชำรุดเกิน ซึ่งเป็นอันตราย ไม่สามารถชาร์จแบบเตอร์ที่อุณหภูมิสูงกว่า 40°C ได้ อุณหภูมิสีขาวหรือการชาร์จที่หนาแน่นสูงกว่า 20°C – 25°C
17. ห้ามใช้เครื่องชาร์จอย่างต่อเนื่อง เมื่อเสร็จสิ้นการชาร์จเพียงครั้ง ให้พักเครื่องชาร์จประมาณ 15 นาที ก่อนการชาร์จแบบเตอร์ที่ครั้งต่อไป
18. อย่าห้ามวิตดูบลอกผลลัพธ์ในช่วงที่หัวรับไม่แบบเตอร์
19. ห้ามถอนและแบบเตอร์แบบบีชาร์จ และเครื่องชาร์จ
20. ห้ามลัดวงจรแบบเตอร์ที่แบบบีชาร์จ กรณีลัดวงจรแบบเตอร์จะทำให้เกิดกระแสไฟ และความร้อนสูง ซึ่งทำให้แบบเตอร์ไหม้ หรือเสียหายได้
21. ห้ามเผาแบบเตอร์ที่ไหม้ อาจทำให้เกิดการระเบิดได้
22. นำแบบเตอร์ที่ชื่อมาถอดไปยังหัวนักที่ หากชาร์จแบบเตอร์ และสามารถใช้งานแบบเตอร์ที่ได้เพียงช่วงสั้นๆ เท่านั้น ห้ามถอดแบบเตอร์ที่คีย์ประจุจนหมดแล้ว
23. ห้ามใส่ถักหัวเข้าไปในช่องระบบอากาศของเครื่องชาร์จ การใส่ถักที่เป็นโลหะ หรือวัสดุดิบๆ ให้หัวเข้าไปในช่องระบบอากาศ จะทำให้เกิดอันตรายจากไฟฟ้าดูด หรือทำให้เครื่องชาร์จเสียหาย
24. ให้แนวโน้มได้ใส่แบบเตอร์ไว้แน่หนาด้วย ถ้าหากแบบเตอร์เกิดหลวม จะทำให้หากดออกมากและเกิดอุบัติเหตุได้
25. ห้ามใช้งานผลิตภัณฑ์ห้ามเครื่องมือหรือขั้วแบบเตอร์ (แบบเตอร์วิ่งแนวที่) ฝึกอบรมเบื้องต้น ในการใส่แบบเตอร์สำหรับการทำให้เกิดการลัดวงจรซึ่งส่งผลให้เกิดการปล่อยควันหรือเกิดประกายไฟได้
26. รักษาขั้วต่อของเครื่องมือ (แบบเตอร์วิ่งแนวที่) ไม่ให้มีเศษไม้หรือเศษโลหะและฝุ่นไม่สะอาดอยู่บนหัวชี้ ห้ามใช้งาน หลักเดียวไม่ให้เศษไม้หรือเศษโลหะและฝุ่นไม่สะอาดอยู่บริเวณขั้วต่อ
- ระหว่างการทำงาน ให้แนใจว่าเศษไม้หรือเศษโลหะและฝุ่นไม่ตกลงไปบนแบบเตอร์
- ตรวจสอบให้แนใจว่าเศษไม้หรือเศษโลหะและฝุ่นที่ตกลงไปบนเครื่องมือไฟฟ้า ไม่สะอาดบนแบบเตอร์
- อย่าเก็บแบบเตอร์ที่ไม่ได้ใช้ในสถานที่ซึ่งมีสัมภัคุณเศษไม้หรือเศษโลหะและฝุ่น
- ก่อนที่จะเก็บแบบเตอร์ ให้บัดเศษไม้หรือเศษโลหะและฝุ่นที่ติดอยู่ออก และอย่านำไปไว้ที่ส่วนหัวชี้ส่วนที่เป็นโลหะ (สกรู ตะปู ฯลฯ)
2. อย่าแห้งแบบเตอร์ที่วิตดูที่เหลือ เช่น ตะปู ตอกด้วยค้อน ยืนบน irony หรือปล่อยให้แบบเตอร์ถูกกระแทกอย่างรุนแรง
3. อย่าใช้แบบเตอร์ที่เสียหาย หรือมีการเปลี่ยนรูปวิ่ง
4. อย่าใช้แบบเตอร์ที่หัวรับติดประปาที่นกอาบเนื้อจากที่ระบุ
5. ถ้าการชาร์จแบบเตอร์วิ่งแนวที่ไม่สมบูรณ์ แม้ว่าปึงเวลาการชาร์จที่ระบุแล้วให้หยุดการชาร์จแบบเตอร์ทันที
6. อย่าวาง หรือปล่อยให้แบบเตอร์ที่สัมภัคุณหมกมีสูง หรือความดันสูง เช่น ในแก้วไครเดฟ ตู้อบ หรือภาชนะที่มีความดันสูง
7. เมื่อแบบเตอร์วิ่ง หรือได้กลิ่นดีบกติด ให้เก็บแบบเตอร์ให้ห่างจากไฟทันที
8. อย่าใช้ในสถานที่ซึ่งมีการสร้างประจุไฟฟ้าสถิตอย่างรุนแรง
9. ถ้าแบบเตอร์วิ่ง ฝึกอบรมเบื้องต้น ให้ห้องจากกุปกรณ์ หรือเครื่องชาร์จแบบเตอร์ที่กันน้ำ และหยุดการใช้งาน

ข้อควรระวังเกี่ยวกับแบบเตอร์รีลีฟเมม-ไอโอน

- เพื่อป้องกันการใช้งาน แบบเตอร์รีลีฟเมม-ไอโอนมีพังก์ชั่นการป้องกันเพื่อยุดการปล่อยพลังงาน ในกรณีที่เกิดเหตุการณ์ในข้อ 1 ถึง 3 ที่มีการอิ่มไนยาด้านล่างในขณะที่ใช้ผลิตภัณฑ์นี้ แม้ว่าคุณจะกำลังดึงสวิตซ์ มอเตอร์อาจหยุดหมุน เป็นบัญญา แต่เป็นผลของพังก์ชั่นการป้องกัน
1. เมื่อพังก์ชั่นที่เหลืออยู่ของแบบเตอร์หมดไป มอเตอร์จะหยุดหมุน ในกรณีดังกล่าว ให้ชาร์จแบบเตอร์ทันที
 2. ถ้าเรื่องของมีการใช้งานเกินพิกัด มอเตอร์อาจหยุดหมุน ในกรณีนี้ให้ปล่อยสวิตซ์ของเครื่องมือ และกำจัดสาเหตุของการทำงานเกินพิกัด หลังจากนั้น คุณสามารถใช้เครื่องมือต่อไปได้อีกครั้ง
 3. ถ้าแบบเตอร์ที่อ่อนเกินไปภายใต้การใช้งานเกินพิกัด แบบเตอร์อาจหยุดจำเป็นพลังงาน ในกรณีนี้ให้หยุดการใช้แบบเตอร์ และปล่อยให้แบบเตอร์เย็นลง หลังจากนั้น คุณสามารถใช้เครื่องมือต่อไปได้อีกครั้ง ยิ่งไปกว่านั้น โปรดใส่ใจถึงคำเตือนและข้อควรระวังต่อไปนี้ คำเตือน เพื่อป้องกันการรั่วของแบบเตอร์ การสร้างความร้อน การปล่อยควัน การระเบิด หรือการเกิดประกายไฟ โปรดมั่นใจว่าคุณใส่ถังข้าวรา ระหว่างต่อไปนี้
 1. ตรวจสอบให้แน่ใจว่า ไม่มีการสะสมของเศษไม้หรือเศษโลหะและฝุ่นในแบบเตอร์
 - ระหว่างการทำงาน ให้แนใจว่าเศษไม้หรือเศษโลหะและฝุ่นไม่ตกลงไปบนแบบเตอร์
 - ตรวจสอบให้แนใจว่าเศษไม้หรือเศษโลหะและฝุ่นที่ตกลงไปบนเครื่องมือไฟฟ้า ไม่สะอาดบนแบบเตอร์
 - อย่าเก็บแบบเตอร์ที่ไม่ได้ใช้ในสถานที่ซึ่งมีสัมภัคุณเศษไม้หรือเศษโลหะและฝุ่น
 - ก่อนที่จะเก็บแบบเตอร์ ให้บัดเศษไม้หรือเศษโลหะและฝุ่นที่ติดอยู่ออก และอย่านำไปไว้ที่ส่วนหัวชี้ส่วนที่เป็นโลหะ (สกรู ตะปู ฯลฯ)
 2. อย่าแห้งแบบเตอร์ที่วิตดูที่เหลือ เช่น ตะปู ตอกด้วยค้อน ยืนบน irony หรือปล่อยให้แบบเตอร์ถูกกระแทกอย่างรุนแรง
 3. อย่าใช้แบบเตอร์ที่เสียหาย หรือมีการเปลี่ยนรูปวิ่ง
 4. อย่าใช้แบบเตอร์ที่หัวรับติดประปาที่นกอาบเนื้อจากที่ระบุ
 5. ถ้าการชาร์จแบบเตอร์วิ่งแนวที่ไม่สมบูรณ์ แม้ว่าปึงเวลาการชาร์จที่ระบุแล้วให้หยุดการชาร์จแบบเตอร์ทันที
 6. อย่าวาง หรือปล่อยให้แบบเตอร์ที่สัมภัคุณหมกมีสูง หรือความดันสูง เช่น ในแก้วไครเดฟ ตู้อบ หรือภาชนะที่มีความดันสูง
 7. เมื่อแบบเตอร์วิ่ง หรือได้กลิ่นดีบกติด ให้เก็บแบบเตอร์ให้ห่างจากไฟทันที
 8. อย่าใช้ในสถานที่ซึ่งมีการสร้างประจุไฟฟ้าสถิตอย่างรุนแรง
 9. ถ้าแบบเตอร์วิ่ง ฝึกอบรมเบื้องต้น ให้ห้องจากกุปกรณ์ หรือเครื่องชาร์จแบบเตอร์ที่กันน้ำ และหยุดการใช้งาน

10. ห้ามจุ่มนแบตเตอรี่หรือให้ของเหลวใดๆ เข้าไปในแบตเตอรี่ ของเหลวแทรกซึมที่น้ำไฟฟ้า เช่น น้ำ สามารถทำให้เกิดไฟไหม้ หรือ ระเบิดได้ จัดเก็บแบบเดื่อเรื่ินที่เย็นและแห้ง อุ่นห่างจากถุงที่ติดไฟได้ง่าย หลีกเลี่ยงที่ที่เก็บสักดึกคอก่อนในอากาศ

ข้อควรระวัง

- ถ้าของเหลวที่รั่วจากแบตเตอรี่เข้าตา อย่าใช้มือ ให้ล้างออกด้วยน้ำสะอาด เช่น น้ำก็อค และรีบไปพบแพทย์ทันที ถ้าปล่อยทิ้งไว้โดยไม่ได้รักษา ของเหลวอาจทำให้เกิดบัญชากัน ดวงตาได้
- ถ้าของเหลวที่รั่วจากแบตเตอรี่สัมผัสถุงผ้าหันหน้าหรือเสื้อผ้า ให้ล้างออกด้วยน้ำสะอาด เช่น น้ำก็อค มีความเป็นไปได้ที่ของเหลวนี้สามารถทำให้เกิดการระคายเคืองต่อผิวหนัง
- ถ้าคนพะสนใจ ก็ให้พิจารณา การร้อนเกินไป การเปลี่ยนสี การเปลี่ยนนุ่นร่วน และหรือสิ่งปฏิกูลอินๆ ในขณะที่ใช้แบตเตอรี่เป็นครั้งแรก อาจอุ่นไว้ และส่งแบตเตอรี่กลับคืนไปยังผู้จำหน่าย หรือตัวแทนจำหน่ายของคุณ

คำเตือน

หากมีสิ่งปลอมเข้าสู่กระแสไฟฟ้าที่ว้าของแบตเตอรี่ลิมิเตียมไอโอน แบตเตอรี่อาจชำรุด ก่อให้เกิดไฟไหม้ การเก็บแบบเดื่อเรื่ินจะเป็นภัยต่อตัวเอง

- อย่าวางโทรศัพท์ด้าน ๖ ตะปุ และสายไฟที่เป็นสื่อสารและไฟฟ้า เช่นลวดเหล็กและลวดทองแดงในกรณีที่จอดเก็บ
- เพิ่บ่องก้นไม้ให้เกิดการชื้อต ให้ใส่แบตเตอรี่ในเครื่องมือหรือใส่ฝาครอบแบบเดื่อเรื่ินอย่างปลอดภัยจนหมด ไม่ให้เห็นรูรับแสงจากไฟฟ้า

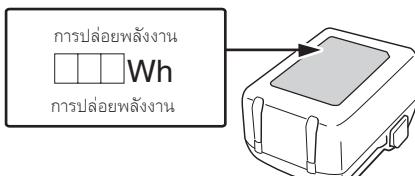
เกี่ยวกับการขันส่งแบตเตอรี่ลิมิเตียม-ไอโอน

เมื่อขันส่งแบตเตอรี่ลิมิเตียม-ไอโอน โปรดสังเกตตามข้อควรระวังดังต่อไปนี้

คำเตือน

แจ้งบริษัทที่ทำการขันส่งให้ทราบว่าภายในกล่องบรรจุแบบเดื่อเรื่ินลิมิเตียม-ไอโอน ให้ข้อมูลบริษัทเกี่ยวกับการปล่อยฟลังงาน และบัญชีตามค่าแนะนำของบริษัทขนส่งเมื่อเตรียมการขันส่ง

- แบบเดื่อเรื่ินลิมิเตียม-ไอโอนที่มีการปล่อยฟลังงานออกมากกว่า 100 Wh ถือเป็นสิ่งที่อันตรายตามการจำแนกสิ่งที่ และต้องมีขั้นตอนบัญชีเป็นพิเศษ
- สำหรับการขันส่งไปต่างประเทศ คุณต้องบัญชีตามกฎหมายสากล และกฎหมายของบัญชีของประเทศปลายทาง



ข้อควรระวังในการต่ออุปกรณ์ USB (UC18YSL3)

เมื่อเกิดบัญชาที่ไม่คาดคิด ข้อมูลในอุปกรณ์ USB ที่เชื่อมต่อ กับผลิตภัณฑ์น้ำยาเสียหายหรืออุญหายได้ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ทำการล้างร่องข้อมูล ที่อยู่ในอุปกรณ์ USB ไว้แล้ว ก่อนนำมายังงานทันที ผลิตภัณฑ์นี้

พึงระวังว่าบริษัทของเรามีส่วนรับผิดชอบได้ สำหรับข้อมูลที่บันทึกไว้ในอุปกรณ์ USB ที่ได้รับความเสียหายหรืออุญหาย รวมไปถึงการชำรุดเสียหายที่อาจเกิดขึ้นกับอุปกรณ์ที่นำมาซึ่งมันต่อ คำเตือน

- ก่อนใช้งาน ให้ตรวจสอบ USB ที่เชื่อมต่อ เพื่อทำการชำรุดหรือความเสียหาย การใช้สาย USB ที่ชำรุดหรือเสียหายอาจเป็นสาเหตุให้เกิดความเสียหาย การระเบิดได้
- เมื่อไม่ได้ใช้งานผลิตภัณฑ์นี้ ให้ปิดพอร์ต USB ไว้ด้วยฝาครอบอย่างถูกต้องหรืออัดล็อกอินฯ ที่เก็บในพอร์ต USB อาจเป็นสาเหตุให้เกิดความเสียหายหรือการระเบิดได้

หมายเหตุ

- อาจมีการหยุดพักเป็นครั้งคราวระหว่างที่ชาร์จ USB ช้า
- เมื่อไม่ได้ชาร์จอุปกรณ์ USB ให้ กอดอุปกรณ์ USB ออกจากเครื่องชาร์จ การไม่ปฏิบัติตามอาจไม่เพียงลดอายุการใช้งานของแบตเตอรี่ของอุปกรณ์ USB แล้ว แต่อาจยังมีผลทำให้เกิดอุบัติเหตุที่ไม่คาดคิดได้
- อาจไม่สามารถชาร์จอุปกรณ์ USB บางรุ่นได้ เมื่อจากขั้นตอนนี้กับชุดของอุปกรณ์นั้นๆ

คำเตือนเกี่ยวกับฟังก์ชันป้องกันผู้นับและน้ำ

ผลิตภัณฑ์นี้ปฏิบัติตามระดับมาตรฐานการบังคับต้องดูแลปกป้อง IP56 (การป้องกันผู้นับและน้ำ) สำหรับอุปกรณ์ที่ไฟฟ้าตามที่ระบุไว้ในมาตรฐานทางการ IEC (มีเพียงหน่วยหลักเท่านั้นที่ปฏิบัติตามระดับมาตรฐานการป้องกันตัวดูแลปกป้อง IP56 เมื่อติดตั้งเข้าบันไดแบบเดื่อเรื่ิน)

[รายละเอียดรหัส IP]

IP56

5	ระดับการป้องกันตัวดูแลปกป้องสำหรับการซึมผ่านของน้ำ จะต้องไม่มีผลกระแทกบันไดของเครื่องเสื่อมเพื่อพัฒนาด้วยเครื่องซีดีน้ำที่มีประสิทธิภาพจากทุกทิศทาง (น้ำหน้า) (พัฒนาความน้ำ 100 ลิตรต่อต่อน้ำที่มีเวลาประมาณ 3 นาที จากระดับหัวของบันไดตั้งแต่ส่วนต้นสุดของบันได 12.5 ม.)
6	ระดับการป้องกันตัวดูแลปกป้องสำหรับการโดนสกัดแข็ง กระแทกและการยกลง ผู้นับต้องห้ามไม่ได้ ซึ่งผู้นับอาจทำให้เกิดผลกระทบต่อเครื่อง มือ (ป้องกันผู้นับ) (เครื่องมือที่จะต้องไว้โดยไม่ใช้งานในห้องทดสอบ โดยในห้องมีอุปกรณ์ของแบงค์ลัมบันขนาดเล็กขนาดน้อยกว่า 75 μm ลอยอยู่ในอากาศจากการใช้งานนั้นกวนสารที่อัตรา 2 กก. ต่อคิวบิกเมตรเป็นเวลา 8 ชั่วโมง)

เครื่องมือได้รับการออกแบบให้ทนต่อผลกระทบจากฝุ่นและน้ำ แต่ไม่มี
การรับรองใดๆ ว่าจะไม่ทำงานผิดปกติ ห้ามใช้งานหรือทิ้งเครื่องเมื่อใน
พื้นที่ที่มีปริมาณฝุ่นจำนวนมาก หรือพื้นที่ที่แข็งในหัวหรือน้ำฝน

ชื่อชิ้นส่วนของไอลร์

ดูรายละเอียดด้านล่าง คือ รูปที่ 1—รูปที่ 16

1	ที่ป้องกัน
2	ทั้ง
3	แหนวยางเสียดทาน
4	ไฟ LED
5	สวิตซ์สั่งงาน
6	แมงสวิตซ์
7	แบบเดอร์
8	ตะขอ
9	มือจับ
10	ปุ่มกด
11	มอเตอร์
12	สวิตซ์เลือกโหมดสูง / ต่ำ
13	ไฟบอกระดับโหมดสูง / ต่ำ
14	สวิตซ์เลือกโหมดหยุดอัตโนมัติ
15	ไฟบอกระดับโหมดหยุดอัตโนมัติ
16	ตัวล็อก
17	ชาร์จไฟแสดงสถานะ
18	ไฟแสดงสถานะ
19	ร่อง
20	สกรู
21	สกรูหกเหลี่ยมหัวจมขนาด 1/2"
22	ໂອริง
23	ลักษณะ
24	จอยแสดงผล
25	สวิตซ์บอกระดับของแบบเดอร์
26	ไฟบอกระดับของแบบเดอร์

สัญลักษณ์

คำเตือน

สัญลักษณ์ที่ใช้กับอุปกรณ์มีดังต่อไปนี้ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณ
เข้าใจความหมายเป็นอย่างดีก่อนใช้งาน

	WR18DH / WR36DH: ไขควงกระแทกแบบไร้สาย
	เพื่อลดความเสี่ยงจากการบาดเจ็บ ผู้ใช้จะต้องอ่านคู่มือ การใช้งาน
	กระบวนการ
	แรงดันไฟฟ้าพิกัด
	ความเร็วอิสระ
	รอบการเคลื่อนไหวต่อนาที
	อัตราการกระแทก
	ลักษณะเกลียวขนาดปกติ
	ลักษณะเกลียวแรงดึงสูง
	แรงบิด (สูงสุด)
	เบอร์ไขควงสีเหลือง
	น้ำหนัก
	การเปิดเครื่อง
	การปิดเครื่อง
	ลดแบบเดอร์
	การหมุนตามเข็มนาฬิกา
	การหมุนทวนเข็มนาฬิกา
	สวิตซ์เลือกโหมดสูง / ต่ำ
	ไฟบอกระดับโหมดสูง / ต่ำ
	สวิตซ์เลือกโหมดหยุดอัตโนมัติ
	ไฟบอกระดับโหมดหยุดอัตโนมัติ
	คำเตือน

แบบเตอร์รี่

	ไฟสว่าง ; พลังงานแบตเตอรี่ครึ่งเหลือมากกว่า 75%
	ไฟสว่าง ; พลังงานแบตเตอรี่ครึ่งเหลือ 50%—75%
	ไฟสว่าง ; พลังงานแบตเตอรี่ครึ่งเหลือ 25%—50%
	ไฟสว่าง ; พลังงานแบตเตอรี่ครึ่งเหลือน้อยกว่า 25%
	ไฟกระพริบ ; พลังงานแบตเตอรี่ครึ่งเหลือใกล้หมด ทำการรีชาร์จ แบตเตอรี่หรือเปลี่ยนแบตเตอรี่
	ไฟกระพริบ ; ระบบการปล่อยพลังงานชั่วคราวเนื่องจากอุณหภูมิสูง ถอด แบตเตอรี่ออกจากเครื่องเมื่อแปลบล้อใหญ่ลง
	ไฟกระพริบ ; ระบบการปล่อยพลังงานชั่วคราวเนื่องจากเกิดความล้ม เหลวหรือทำงานผิดปกติ ปัญหาอาจเกิดขึ้นที่แบตเตอรี่ กรุณาติดต่อศูนย์บริการที่อยู่ของคุณ

อุปกรณ์มาตรฐาน

นอกจากตัวเครื่อง (1 เครื่อง) และ ภายใต้แพ็คเกจยังประกอบด้วย อุปกรณ์เสริมที่ระบุในหน้า 79 ด้วย

อาจเปลี่ยนแปลงอุปกรณ์มาตรฐานได้โดยไม่ต้องแจ้งล่วงหน้า

การใช้งาน

- ขันและคลายสลักเกลียวและน็อตทุกชนิด ที่ใช้ในการทำให้โครงสร้างแข็งแรง

รายละเอียดจำเพาะ

1. เครื่องไฟฟ้า

รายละเอียดจำเพาะของเครื่องมือนี้จะระบุอยู่ในตารางที่หน้า 78

<WR36DH>

แบตเตอรี่ที่มี (รุ่น BSL3660/3620/3626, BSL18 และ BSL14) ไม่สามารถใช้งานกับเครื่องมือนี้ได้ ใช้แบตเตอรี่ประเภทเหล่ายังดีนั้น

หมายเหตุ

เนื่องจาก HiKOKI มีแผนงานนิจัยและพัฒนาอย่างต่อเนื่อง รายละเอียดจำเพาะนี้จึงอาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งล่วงหน้า

2. แบตเตอรี่

รุ่น	แรงดันไฟฟ้า	ความจุแบตเตอรี่
BSL36A18X *1	36 / 18 V *2	2.5 / 5.0 Ah *2
BSL1840M		4.0 Ah
BSL1850MA	18 V	5.0 Ah

*1 ขยาย

*2 เครื่องมือจะเปลี่ยนสวิตซ์เองได้โดยอัตโนมัติ

การชาร์จ

ก่อนการใช้งานไปครอง ให้ทำการชาร์จแบตเตอรี่ดังนี้

<UC18YSL3 (ขยายแยก)>

1. เชื่อมต่อสายไฟเครื่องชาร์จกับเตาร้อน

เมื่อต่อปลั๊กเครื่องชาร์จเข้ากับฐานรอง ไฟแสดงสถานะการชาร์จจะ
กะพริบเป็นสีแดง (ดู ตารางที่ 1)

2. ใส่แบตเตอรี่ลงในเครื่องชาร์จ

เสียบแบตเตอรี่ที่เข้าในแท่นชาร์จตาม รูปที่ 4 (ที่หน้า 2)

3. การชาร์จ

เมื่อใส่แบตเตอรี่ลงในเครื่องชาร์จ การชาร์จจะเริ่มต้นขึ้นแล้วไฟ
แสดงสถานะการชาร์จจะสว่างเป็นสีฟ้า

เมื่อชาร์จแบตเตอรี่จนเต็มแล้ว ไฟแสดงสถานะการชาร์จจะสว่าง
เป็นสีเขียว (ดู ตารางที่ 1)

(1) เปลี่ยนสัญลักษณ์ไฟแสดงสถานะการชาร์จ

สัญลักษณ์ของไฟแสดงสถานะการชาร์จจะแสดงใน ตารางที่ 1 ตาม
สภาวะของเครื่องชาร์จหรือแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้

ตารางที่ 1: สัญลักษณ์ของไฟแสดงสถานะการชาร์จ

ON/OFF หางกัน 0.5 วินาที (สีแดง)	ก่อนการชาร์จ *1
ไฟสว่าง 0.5 วินาที หางกัน 1 วินาที (สีน้ำเงิน)	ชาร์จแบตแล้วต่ำกว่า 50%
ไฟสว่าง 1 วินาที หางกัน 0.5 วินาที (สีน้ำเงิน)	ชาร์จแบตแล้วต่ำกว่า 80%
สว่างต่อเนื่อง (สีน้ำเงิน)	ชาร์จแบตแล้วมากกว่า 80%
สว่างต่อเนื่อง (เสียงเตือนดังต่อเนื่อง: ประมาณ 6 วินาที) (สีเขียว)	การชาร์จสมบูรณ์
ON/OFF หางกัน 0.3 วินาที (สีแดง)	แสดงเติบายนี้ *2

ON/OFF ห่างกัน 0.1 วินาที (เสียงเตือนเป็นช่วงๆ: ประมาณ 2 วินาที) (สีม่วง)	การชาร์จไม่สามารถทำได้ *3
---	---------------------------

หมายเหตุ

- *1 หากไฟสีแดงจะงดพิบต์ต่อเนื่องแม้จะต่อที่ชาร์จแบตแล้ว ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้เสียบแบบเต็มร่องสุดแล้ว
 - *2 แบตเตอรี่ร้อนเกินไป ไม่สามารถชาร์จได้ แม้การชาร์จจะเริ่มต้นขึ้นเมื่อแบตเตอรี่ที่ถูกเสียบตั้งไว้เย็นลงอย่างไรก็ตามวิธีการที่ดีที่สุดคือการรอแบตเตอรี่ออก และวางไว้ในที่ร่มเพื่ออาการดีㄚ่หายให้เย็นลงก่อนแล้วจึงนำไปชาร์จ
 - *3 แบตเตอรี่หรือเครื่องชาร์จทำงานผิดปกติ
 - เสียบแบบเต็มร่องสุด
 - ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีสิ่งแปลกปลอมติดกับหัวยึดหรือช่องแบตเตอรี่ หากมีวัตถุแปลกปลอม เป็นไปได้ว่าแบตเตอรี่หรือแท่นชาร์จทำงานผิดพลาด นำส่งศูนย์ให้บริการที่ได้รับอนุญาต
 - เมื่อเครื่องชาร์จแบตเตอรี่ถูกใช้อย่างต่อเนื่อง เครื่องชาร์จแบตเตอรี่จะร้อน จึงเป็นสาเหตุให้เกิดการทำงานที่ไม่สมบูรณ์ เมื่อชาร์จเสร็จเรียบร้อยแล้ว ให้พักเครื่องเวลา 5 นาที แล้วเริ่มชาร์จครั้งต่อไป
- (2) เกี่ยวกับอุณหภูมิและเวลาการชาร์จของแบตเตอรี่ (ดู ตารางที่ 2)

ตารางที่ 2

รุ่น	UC18YSL3														
ประเภทของแบตเตอรี่	ลิเธียมไอโอดีน														
แรงดันไฟฟ้าชาร์จ	14.4–18 โวลต์														
อุณหภูมิซึ่งแบตเตอรี่สามารถชาร์จใหม่ได้	0°C–50°C														
เวลาการชาร์จโดยประมาณ สำหรับความจุไฟฟ้าของแบตเตอรี่ (ที่ 20°C)	<table border="1"> <tr> <td>1.5 Ah</td><td>15 นาที</td></tr> <tr> <td>2.0 Ah</td><td>20 นาที</td></tr> <tr> <td>2.5 Ah</td><td>25 นาที</td></tr> <tr> <td>3.0 Ah (BSL1430C, BSL1830C: 30 นาที)</td><td>20 นาที</td></tr> <tr> <td>4.0 Ah (BSL1840M: 40 นาที)</td><td>26 นาที</td></tr> <tr> <td>5.0 Ah</td><td>32 นาที</td></tr> <tr> <td>6.0 Ah</td><td>38 นาที</td></tr> </table>	1.5 Ah	15 นาที	2.0 Ah	20 นาที	2.5 Ah	25 นาที	3.0 Ah (BSL1430C, BSL1830C: 30 นาที)	20 นาที	4.0 Ah (BSL1840M: 40 นาที)	26 นาที	5.0 Ah	32 นาที	6.0 Ah	38 นาที
1.5 Ah	15 นาที														
2.0 Ah	20 นาที														
2.5 Ah	25 นาที														
3.0 Ah (BSL1430C, BSL1830C: 30 นาที)	20 นาที														
4.0 Ah (BSL1840M: 40 นาที)	26 นาที														
5.0 Ah	32 นาที														
6.0 Ah	38 นาที														

เวลาการชาร์จโดยประมาณ สำหรับความจุไฟฟ้าของแบตเตอรี่ (ที่ 20°C)	1.5 Ah (x 2 ก้อน)	20 นาที
	2.5 Ah (x 2 ก้อน)	32 นาที
	4.0 Ah (x 2 ก้อน)	52 นาที
จำนวนเซลล์แบบเต็มร่อง		4–10
แรงดันไฟฟ้าร่องสำหรับ USB		5 V
กระแสไฟฟ้าร่องสำหรับ USB		2 A
น้ำหนัก		0.6 กก.

หมายเหตุ

- เวลาการชาร์จอาจแตกต่างกันไปตามอุณหภูมิเดลล้อมและแรงดันจากแหล่งจ่ายพลังงาน
- หากการชาร์จใช้เวลานาน
 - การชาร์จจะใช้เวลาในการบากสูงเมื่ออุณหภูมิโดยรอบอยู่ในระดับต่ำมาก ชาร์จแบตเตอรี่ในสถานที่ที่มีอากาศอุ่น (เช่น ในร่ม)
 - อย่างบังช่องระบายน้ำอากาศ มี เช่นนั้นด้านในอาจเกิดความร้อนสูงเกิน ส่งผลให้ประสิทธิภาพของที่ชาร์จแบตต่ำลงได้
 - หากพัดลมระบบความร้อนไม่ทำงาน โปรดติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตของ HIKOKI เพื่อดำเนินการซ่อมแซม

4. ปลดสายไฟเท่านั้นชาร์จจากการเดินรับไฟฟ้า

5. จับเครื่องชาร์จให้มั่นคง และตึงแบตเตอรี่ไว้

หมายเหตุ

ให้แน่ใจว่าแบตเตอรี่ออกจากเครื่องชาร์จหลังจากการใช้ จากนั้นนำไปเก็บ

<UC18YFSL>

1. เชื่อมต่อสายไฟเครื่องชาร์จกับเดินรับ

เมื่อเชื่อมต่อปลั๊กของเครื่องชาร์จกับเดินรับแล้ว ไฟแสดงจะกระพริบเป็นสีแดง (ดู ตารางที่ 3)

2. ใส่แบตเตอรี่ลงในเครื่องชาร์จ

เสียบแบตเตอรี่เข้าในแท่นชาร์จตาม รูปที่ 4 (ที่หน้า 2)

3. การชาร์จ

เมื่อใส่แบตเตอรี่ลงในเครื่องชาร์จ การชาร์จจะเริ่มและไฟแสดงสีแดงจะสว่างขึ้นอย่างต่อเนื่อง

เมื่อบริการชาร์จเต็มแล้ว ไฟนำทางจะกะพริบเป็นสีแดง (ดู ตารางที่ 3)

(1) ตัวแสดงสถานะไฟนำทาง

ตัวแสดงสถานะของไฟนำทางจะแสดงในตารางที่ 3 ตามสภาพของเครื่องชาร์จ ให้แบตเตอรี่ที่สามารถชาร์จใหม่ได้

ตารางที่ 3: สัญญาณไฟแสดงสถานะการชาร์จ

ON/OFF ห่างกัน 0.5 วินาที	ก่อนการชาร์จ *1 หรือ การชาร์จสมบูรณ์
สว่างต่อเนื่อง	ในขณะที่ชาร์จ
ไฟจะสว่าง 1 วินาที ห่างกัน 0.5 วินาที	สแตนด์บายเนื่องจากร้อนเกินไป *2
ON/OFF ห่างกัน 0.1 วินาที	การชาร์จไม่สามารถทำได้ *3

หมายเหตุ

*1 หากไฟสีแดงจะงดประพริบต่อเมื่อไฟมั่นคงต่อที่ชาร์จแบตแล้ว ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้เสียบแบตเตอรี่เงินสุดแล้ว

*2 แบตเตอรี่ร้อนเกินไป ไม่สามารถชาร์จได้ แม้การชาร์จจะเริ่มต้นขึ้นเมื่อแบตเตอรี่ที่ถูกเสียบทิ้งไว้เย็นลงอย่างไรก็ตามวิธีการที่ดีที่สุดคือการรอ待อุ่น ประมาณ 1 ชั่วโมง แบตเตอรี่ที่ร้อนมีความเสี่ยงต่อการลัดวงจรและเสี่ยงต่อการระเบิด

*3 แบตเตอรี่หรือเครื่องชาร์จทำงานผิดปกติ

- เสียบแบตเตอรี่เงินสุด
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีเส้นแปลงปลอกปลอมติดกับด้ามหัวหรือช่องแบตเตอรี่ หากมีตัดกุญแจปลอกปลอม เป็นไปได้ว่าแบตเตอรี่หรือแท่นชาร์จทำงานผิดพลาด นำส่งศูนย์ให้บริการที่ได้รับอนุญาต

- ถ้าไฟแสดงสถานะไม่กะพริบเป็นสีเดียว แม้ว่าจะต่อสายเครื่องชาร์จแล้ว แสดงว่าจะป้องกันของเครื่องชาร์จอาจทำงาน ถอดสายหรือปลั๊กไฟออกจากที่เสียบ และล้างเสียบใหม่อีกครั้งหลังจากผ่านไปประมาณ 5 วินาที หากวิธีนี้ไม่ทำให้ไฟแสดงสีแดงประพริบ โปรดนำเครื่องชาร์จไปที่ศูนย์บริการ HIKOKI ที่ได้รับอนุญาต
- เมื่อเครื่องชาร์จแบตเตอรี่ถูกใช้อย่างต่อเนื่อง เครื่องชาร์จแบตเตอรี่จะร้อน จึงเป็นสาเหตุให้เกิดการทำลายที่ไม่สมบูรณ์ เมื่อชาร์จเสร็จเรียบร้อยแล้ว ให้พักเครื่องเวลา 15 นาที แล้วเริ่มชาร์จครั้งต่อไป

(2) เกี่ยวกับอุณหภูมิและเวลาการชาร์จของแบตเตอรี่ (ดู ตารางที่ 4)

ตารางที่ 4

รุ่น	UC18YFSL
ประเภทของแบตเตอรี่	ลิเธียมไอโอน
แรงดันไฟฟ้าร่อง	14.4–18 โวลต์
อุณหภูมิซึ่งแบตเตอรี่สามารถชาร์จใหม่ได้	0°C–50°C
เวลาการชาร์จโดยประมาณ สำหรับความจุไฟฟ้าของแบตเตอรี่ (ที่ 20°C)	1.5 Ah 22 นาที 2.0 Ah 30 นาที 2.5 Ah 35 นาที 3.0 Ah 45 นาที 4.0 Ah 60 นาที 5.0 Ah 75 นาที 6.0 Ah 90 นาที
เวลาการชาร์จโดยประมาณ สำหรับความจุไฟฟ้าของแบตเตอรี่ร่วมตัวโอลต์ (ที่ 20°C)	1.5 Ah (x 2 ก้อน) 45 นาที 2.5 Ah (x 2 ก้อน) 75 นาที 4.0 Ah (x 2 ก้อน) 120 นาที
จำนวนเซลล์แบตเตอรี่	4–10
น้ำหนัก	0.5 กก.

หมายเหตุ

○ เวลาการชาร์จอาจแตกต่างกันไปตามอุณหภูมิเวลล้อมและแรงดันจากแหล่งจ่ายพลังงาน

○ หากการชาร์จใช้เวลานาน

- การชาร์จจะใช้เวลานานกว่าปกติเมื่ออุณหภูมิโดยรอบอยู่ในระดับต่ำมาก ชาร์จแบตเตอรี่ในสถานที่ที่มีอากาศอุ่น (เช่น ในร่ม)
— อย่าบดบังช่องระบายอากาศ มิเช่นนั้นด้านในอาจเกิดความร้อนสูงเกิน ส่งผลให้ประลิทิกภาพของที่ชาร์จแบตต่ำลงได้
— หากพัดลมระบายความร้อนไม่ทำงาน โปรดติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตของ HIKOKI เพื่อดำเนินการซ่อมแซม

4. ปลดสายไฟแท่นชาร์จออกจากเด้ารับไฟฟ้า

5. จับเครื่องชาร์จให้มั่นคง และเสียบแบตเตอรี่อีก

หมายเหตุ

ให้แน่ใจว่าตั้งแบตเตอรี่ออกจากเครื่องชาร์จหลังจากการใช้ จากนั้นนำไปเก็บ

เกี่ยวกับการควบคุมไฟฟ้าในกรณีของแบตเตอรี่ใหม่

เนื่องจากสารเคมีภายในของแบตเตอรี่ใหม่ และแบตเตอรี่ที่ไม่ได้ใช้งานเป็นระยะเวลาหนึ่งไม่แยกกัน ดังนั้นการจ่ายประจุไฟฟ้าอาจทำได้เมื่อใช้ในครั้งแรกและคงที่สอง นี่เป็นปรากฏการณ์ที่เกิดขึ้นชั่วคราว และจะกลับเป็นปกติ หลังจากที่ชาร์จแบตเตอรี่ใหม่ 2–3 ครั้ง

วิธีการใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าสำหรับเด็ก

- (1) ชาร์จแบตเตอรี่ก่อนที่แนบเตอร์ไว้จะชาร์จไฟ ไม่ขอท่านรู้สึกว่าเครื่องมือมีกำลังอ่อนลง ให้หยุดใช้เครื่องมือและทำการชาร์จแบตเตอร์ไว้ หากท่านยังใช้เครื่องมือต่อไปจนเครื่องดับ แบตเตอร์ไว้อาจได้รับความเสียหาย และอาจก่อให้เกิดอุบัติเหตุ
- (2) หลักสูตรการชาร์จที่อุณหภูมิสูง แบตเตอร์รี่ชาร์จจะร้อนขึ้น ทันทีหลังจากใช้งาน หากชาร์จแบตเตอร์ต่อไปอีกนานๆ ก็จะสิ้นเปลืองแบตเตอร์รี่และทำให้การชาร์จต้องลากยาวนานลง ทั้งแบตเตอร์รี่จะสิ้นเปลืองก่อนที่จะทำการชาร์จ

การติดตั้งและการใช้งาน

การดำเนินการ	รูป	หน้า
การกดและการใส่แบตเตอร์รี่	3	2
การชาร์จ	4	2
วิธีใช้งานตามด้วย*	5	3
การติดตั้งบีบีก็อก*	6	3
การลับทิศทางหมุน*	7	3
การใช้งานสวิตซ์	8	4
วิธีการใช้ไฟ LED*	9	4
พังก์ชันเลือกโหมดขั้นสกุล*	10	4
โหมดหมุนอัตโนมัติ*	11	4
โหมดการทำงานขั้วอัตโนมัติ*	12	4
ไฟแสดงระดับแบตเตอร์รี่เหลือ	13	5
การชาร์จอุปกรณ์ USB จากเต้ารับไฟฟ้า (UC18YSL3)	14-a	5
การชาร์จอุปกรณ์ USB และแบตเตอร์รี่จากเต้ารับไฟฟ้า (UC18YSL3)	14-b	5
วิธีการชาร์จอุปกรณ์ USB (UC18YSL3)	15	5
เมื่อชาร์จอุปกรณ์ USB เสร็จสิ้น (UC18YSL3)	16	5
การเลือกอุปกรณ์เสริม	—	80

*1 วิธีใช้งานตามด้วย

ข้อควรระวัง

ติดตั้งหัวไฟให้แน่น หากหัวไฟอ่อนเมื่อการติดตั้งที่ไม่ปลดสายอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บได้ในขณะที่ใช้งาน เมื่อเลือกที่จะแนะนำเครื่องมือไว้ที่เข็มขัดบริเวณสะโพก ให้แนใจว่าได้กอดบีบอคเครื่องมือ มีฉนวนยางจากให้เกิดการบาดเจ็บที่คาดไม่ถึงได้

*2 ติดตั้งบีบีก็อก

- (1) เลื่อนไอย่างอ่อนๆ จากนั้นจัดแนวให้บีบบีก็อกตรงกันกับรูทั้ง 2 และใส่ทั้งข้างไปในบีบบีก็อก
- (2) ใส่สลักในบีบบีก็อก
- (3) ขณะที่ให้แน่นไว้จะสักไม่หลุด ติดไอย่างร่องของบีบบีก็อก

*3 การกลับทิศทางหมุน

หมายเหตุ

ไม่สามารถกดสวิตซ์ปุ่มกดได้ขณะเครื่องมือไฟฟ้ากำลังหมุนอยู่ เพื่อที่จะกดสวิตซ์ปุ่มกด ให้หยุดการทำงานเครื่องมือ จนกว่าจะตั้งค่าปุ่มกด

*4 วิธีการใช้ไฟ LED

เพื่อป้องกันการกินพลังงานของแบตเตอร์รี่ที่เกิดจากการลืมปิดไฟ LED ไฟจะดับตัวโน้มตัวใน 10 วินาทีหลังจากที่ท่านปล่อยนิ้ว

*5 พังก์ชันเลือกโหมดขั้นสกุล

ข้อควรระวัง

เลือกโหมดขั้นสกุลขณะปล่อยสวิตซ์สั่งงาน มีฉนวนจากทำให้เกิดการทำลายหัวไฟ

หมายเหตุ

○ โหมดที่เหมาะสมจะแตกต่างกันไปขึ้นอยู่กับสกุลและวัสดุที่ขันสกุล ปรับการตั้งค่าโหมดขั้นให้แน่นโดยการทดสอบการขันสกุลจำนวนหนึ่งให้แน่น

○ ไม่สามารถเลี่ยนโหมดการทำงานให้แน่นได้ไว้แต่จะติดตั้งแบตเตอร์รี่แบบชาร์จซ้ำได้แก่ไฟเครื่องมือและตั้งสวิตซ์แล้ว

(1) สวิตซ์เลือกโหมดสูง / ต่ำ (รูปที่ 10-a, ตารางที่ 5)

โหมดขั้นสกุลเมื่อในภาวะหมุนได้ 4 ระดับในแต่ละรั้งที่ กดสวิตซ์เลือกโหมดสูง / ต่ำ

ตารางที่ 5: การตั้งค่าสวิตซ์เลือกโหมดสูง / ต่ำ

ไฟแสดงสถานะ	ความเร็วสูงสุดเมื่อไม่มีไฟหลอด	การใช้งาน
1 40 30 20 10	1200 /นาที	สำหรับงานที่ต้องปรับความละเอียด
2 40 30 20 10	1800 /นาที	สำหรับงานที่ต้องหยุดการใช้พลังงาน.
3 40 30 20 10	2400 /นาที	
4 40 30 20 10	2800 /นาที (WR18DH) 3000 /นาที (WR36DH)	สำหรับงานที่ต้องใช้พลังงานและความเร็ว

(2) สวิตซ์เลือกโหมดหมุนอัตโนมัติ (รูปที่ 10-b)

ในแต่ละรั้งที่กดสวิตซ์เลือกโหมดหมุนอัตโนมัติ พังก์ชันหยุดอัตโนมัติจะลับเปลี่ยนระหว่าง ON และ OFF

*6 โหมดหมุนอัตโนมัติ (ตารางที่ 6)

หยุดโดยอัตโนมัติหลังจากผ่านเวลาที่ตั้งไว้

กดปุ่มกดไปที่ตำแหน่งไปข้างหน้า ("R") จากนั้นกดซี่ลีคเตอร์สวิตซ์ โหมดหมุนอัตโนมัติเพื่อเริ่มการทำงาน

ตารางที่ 6: การตั้งค่าและพังก์ชันใหม่ด้วยอัตโนมัติ

ไฟแสดงสถานะ	ความเร็วสูงสุดเมื่อไม่มีโหลด	เวลาปิดโดยอัตโนมัติ	การใช้งาน (สำหรับการขัน แผ่นชั่วคราว ฯลฯ)
1		1200 /นาที	ลักษณะเชิงเส้น ผ่านศูนย์กลาง เล็ก
2		1800 /นาที	0.5 วินาที นื้อตัวล้อพาหะ หรืออื่น
3		2400 /นาที	เครื่องจักรกล หักหรือโครง เหล็ก
4		2800 /นาที (WR18DH) 3000 /นาที (WR36DH)	1.0 วินาที

***7 โหมดการทำงานช้าอัตโนมัติ (ตารางที่ 7)**

หยุดตามเวลาที่ตั้งไว้แล้ว/หรือเปลี่ยนความเร็วโดยอัตโนมัติเป็น ความเร็วที่ตั้งไว้ก่อนกับไฟฟ้า กรณีปุ่มกดไปด้านหลัง ("L") จากนั้นกดซีลิกเกอร์สวิตช์ โหมดหยุดอัตโนมัติเพื่อเลือกการตั้งค่า

ตารางที่ 7: การตั้งค่าและพังก์ชันใหม่ช้าอัตโนมัติ

ไฟแสดงสถานะ	ความเร็วเมื่อไม่มีโหลด		การใช้งาน
	สูงสุด*1	ครึ่งทาง*2	
1		0—220 /นาที	
2		0—380 /นาที	คลาย
3		0—660 /นาที	ลักษณะเชิงเส้น หรืออื่นๆ
4		0—830 /นาที	

***1 ตัวนำการแทนที่: สูงสุด**

- การหยุดชั่วคราวหลังพบรการคลายลักษณะเชิงเส้น รีสตาร์ทหลังหยุดครึ่ง 0.5 วินาที จากนั้นใช้งานการหมุนที่ความเร็ว 350 /นาที
- การหมุนไม่หยุดหลังจากการรีสตาร์ท

***2 ตัวนำการแทนที่: ครึ่งทาง**

- ความเร็วในการหมุนลดลง โดยขึ้นอยู่กับประบการเห็นี่ยวน้ำหลังจากการรีสตาร์ท การหมุนไม่หยุดลง

หมายเหตุ

- พังก์ชันนี้ช่วยป้องกันไม่ให้อัตโนมัติเมื่อทำการคลายออก
- ขึ้นอยู่กับน้ำเหลืองต่าง ๆ เช่น ขนาดของลักษณะเชิงเส้นที่ต้องตัดลงมาโดยไม่ได้ตั้งใจหากน้ำเหลืองออกจากเกียร์สกรูในขณะที่เครื่องมือไฟฟ้าทำงานอยู่

การบำรุงรักษาและการตรวจสอบ**ค่าเตือน**

ให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์และนำแบตเตอรี่ออกก่อนทำการตรวจสอบ และซ้อมป่างรุ่ง

1. ตรวจสอบซีลิกเก็ต

การใช้ซีลิกเก็ตที่มีรูรากเหตุริมพิดรูป หรือเป็นสีเหลืองจะทำให้แหวนสกรูหรือที่มีความแม่นไม่เพียงพอซึ่งจะทำให้เกิดแรงบิดแน่นที่ไม่เท่าสม ให้ตรวจสอบสภาพของรูซีลิกเก็ตเป็นระยะๆ และเปลี่ยนใหม่เมื่อจำเป็น

2. การตรวจสอบสกรูเดียว

ให้ตรวจสอบสกรูเดียวเสมอ และให้ขันให้อย่างถูกต้อง ถ้าสกรูหลวมให้ขันเล็กๆโดยทันที มีฉะนั้นอาจเกิดอันตรายมาก

3. การนำรูรักษาออดอร์

การขัดลวดของมอเตอร์เป็นหัวใจสำคัญของเครื่องมือไฟฟ้าให้ใช้ความระมัดระวังเพื่อไม่ให้ขัดลวดของมอเตอร์ชาร์ดและ/or เป็นก้าหัวหรือหัวร้อน

4. การตรวจสอบชั่วต่อ (เครื่องมือและแบตเตอรี่)

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีกระแสของเตาไฟหรือเตาโลหะและผู้ในชั่วต่อ

การตรวจสอบก่อน ระหว่าง และหลังการทำงานตามโอกาส ข้อควรระวัง

นำเอาเตาไฟหรือเตาโลหะและผู้ที่อาจสะสมในชั่วต่อได้ออก มีฉะนั้นอาจทำให้เกิดการทำงานผิดปกติได้

5. การทำความสะอาดภายนอก

เมื่อเครื่องมือสกปรก ให้เช็ดด้วยผ้าぬ่ำที่แห้ง หรือผ้าชุบน้ำสบู่บีด หมายเหตุ ห้ามใช้ตัวทำละลายคลอรีน น้ำมัน หรือทินเนอร์ เนื่องจากสารเหล่านี้จะทำให้พลาสติกคลั่งไถ

6. การจัดเก็บ

เก็บเครื่องมือและแบบเดอร์ในสถานที่ซึ่งมีอุณหภูมิต่ำกว่า 40°C และห่างจากมือถือ

หมายเหตุ

การจัดเก็บแบบเดอร์ลิลีเยม-ไอ้อน

แบบเดอร์ลิลีเยม-ไอ้อนจะต้องชาร์จไฟเต็มก่อนจัดเก็บ

การเก็บรักษาแบบเดอร์ลิลีเยม (3 เวลาหรือมากกว่า) ด้วยพลังงานต่างๆ อาจทำให้ประสิทธิภาพการทำงานลดลง โดยเฉพาะการลดอายุ

การใช้งานแบบเดอร์ลิลีเยม หรือทำให้แบบเดอร์ลิลีเยมสามารถเก็บพลังงานไว้ได้

ทั้งนี้สามารถแก้ไขปัญหาเมื่อเวลาใช้งานแบบเดอร์ลิลีเยมได้ ขั้นตอนดังนี้

ขั้นตอนที่ 1 ให้โดยการชาร์จไฟและใช้งานแบบเดอร์ลิลีเยม 1 วันสองถึงห้าวัน

หากเวลาใช้งานแบบเดอร์ลิลีเยมแล้วจะมีการชาร์จและใช้งาน

ข้าหล่ายรอบแล้ว แสดงว่าแบบเดอร์ลิลีเยมดีสภาพแล้วและต้องจัดซื้อ

แบบเดอร์ลิลีเยมใหม่

ข้อควรระวัง

ต้องปฏิบัติตามระเบียบและมาตรฐานความปลอดภัยของแต่ละ

ประเทศในการใช้งานและบำรุงรักษาเครื่องมือไฟฟ้า

ข้อสังเกตที่สำคัญเกี่ยวกับแบบเดอร์ลิลีเยมเครื่องมือไฟฟ้าสายของ HiKOKI

โปรดใช้แบบเดอร์ลิลีเยมที่เรากำหนดไว้เสมอ เราไม่สามารถรับ
ประนีดความปลอดภัยและสมรรถนะของเครื่องมือไฟฟ้าได้หากของ
เราได้ เมื่อใช้แบบเดอร์ลิลีเยมที่นอกเหนือจากที่เรากำหนดไว้ หรือเมื่อ
แบบเดอร์ลิลีเยมถูกดัดแปลง เช่น ส่วนหรือมีการตัดแปลง (เช่น การถอดชิ้นส่วน
และทดแทนอะไหล่แบบเดอร์ลิลีเยม) หรือซึ่งส่วนมากใน)

หมายเหตุ

เนื่องจาก HiKOKI มีแผนงานวิจัยและพัฒนาอย่างต่อเนื่อง รายละเอียด
จำเพาะนี้จึงอาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งล่วงหน้า

การแก้ไขปัญหา

ใช้การตรวจสอบในตารางด้านล่าง ถ้าเครื่องมือไม่ทำงานเป็นปกติ ถ้าการดำเนินการไม่ได้เป็นการแก้ปัญหา ให้ปรึกษาตัวแทนจำหน่ายของคุณ หรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตของ HiKOKI

อาการ	สาเหตุที่เป็นไปได้	การแก้ไข
เครื่องมือไม่ทำงาน	ไม่มีไฟลั่งงานແບตเตอร์คงเหลือ	ชาร์จแบตเตอร์
เครื่องมือหยุดทำงานทันที	เครื่องมือทำงานมากเกินไป	กำจัดบัญชาที่เป็นสาเหตุของการทำงานมากเกินไป
	แบตเตอร์ความร้อนสูง	ปล่อยให้แบตเตอร์เย็นลง
	สวิตซ์สั่งงานถูกตึงลงเป็นเวลา 5 นาทีหรือมากกว่า	ขอนี้ใช้การทำงานผิดปกติ มองเตอร์หยุดทำงานอัตโนมัติเพื่อป้องกันความผิดพลาดของเครื่องมือ
บีอกเครื่องมือ <ol style="list-style-type: none">-ไม่สามารถติดตั้งได้-หล่น-ไม่สามารถเอาออกได้	รูปร่างของส่วนที่จะติดตั้งไม่สอดคล้องกัน	ให้แน่ใจว่าใช้บีอกไขควงสี่เหลี่ยมขนาด 12.7 mm
ไม่สามารถตึงสวิตซ์ได้	ปุ่มกดอยู่ในตำแหน่งครึ่งทาง	กดปุ่มตำแหน่งที่ต้องการให้หมุนไป
จะเกิดเสียงแหลมสูงที่เกิดปกติขึ้น เมื่อตึงสวิตซ์สั่งงาน	ตึงสวิตซ์สั่งงานแล้วน้อยเท่านั้น	ขอนี้ใช้การทำงานผิดปกติ จะไม่เกิดเหตุการณ์เช่นนี้หากตึงสวิตซ์สั่งงานมากกว่าหนึ่งครั้ง
ไม่สามารถใส่แบตเตอร์ได้ (WR36DH)	พยายามใส่แบตเตอร์ในที่ที่นอกเหนือจากที่ระบุไว้ สำหรับเครื่องมือ	กรุณาใส่แบตเตอร์ชนิดที่มีโลหะหลายระดับ

PERINGATAN UMUM KESELAMATAN PENGGUNAAN PERKAKAS LISTRIK

PERINGATAN

Baca seluruh peringatan keselamatan, instruksi, ilustrasi dan spesifikasi yang diberikan bersama perkakas daya ini.

Tidak mematuhi seluruh instruksi yang terdaftar berikut ini dapat mengakibatkan sengatan listrik, kebakaran dan/atau cedera serius.

Simpan semua peringatan dan petunjuk untuk rujukan di masa yang akan datang.

Istilah "perkakas listrik" dalam peringatan merujuk pada perkakas listrik yang dioperasikan dengan daya listrik (dengan kabel) atau perkakas listrik yang dioperasikan dengan daya baterai (tanpa kabel).

1) Keselamatan area kerja

- a) Jaga agar area kerja tetap bersih dan berpencahayaan cukup.

Area yang berantakan atau gelap dapat mengundang kecelakaan.

- b) Jangan operasikan perkakas listrik pada lingkungan yang mudah meledak, seperti di tempat yang memiliki cairan yang mudah terbakar, gas, atau debu.

Perkakas listrik menghasilkan percikan api yang dapat menyalaan debu atau gas.

- c) Jauhkan anak-anak dan orang-orang yang ada di sekitar saat mengoperasikan perkakas listrik.

Gangguan dapat mengakibatkan Anda kehilangan kendali.

2) Keselamatan listrik

- a) Colokan perkakas listrik harus sama dengan stopkontak. Jangan pernah sama sekali mengubah colokan karena alasan apa pun. Jangan pakai colokan adaptör apa pun dengan perkakas listrik yang dibumikan (diardekan). Colokan yang tidak dimodifikasi dan outlet yang cocok akan mengurangi risiko sengatan listrik.

- b) Hindari sentuhan tubuh dengan permukaan yang dibumikan atau diardekan, seperti pipa, radiator, kompor dan kulkas.

Risiko sengatan listrik semakin besar jika tubuh Anda dibumikan atau diardekan.

- c) Jauhkan perkakas listrik dari hujan atau kondisi basah.

Air yang masuk ke dalam perkakas listrik dapat meningkatkan risiko sengatan listrik.

- d) Jangan menyalahgunakan kabel. Jangan pernah sekali-kali memakai kabel untuk mengangkat, menarik, atau melepaskan colokan perkakas listrik. Jauhkan kabel dari panas, minyak, tepi yang tajam, atau benda-benda yang bergerak.

Kabel yang rusak atau semrawut meningkatkan risiko sengatan listrik.

- e) Saat mengoperasikan perkakas listrik di luar ruangan, pakai kabel ekstensi yang sesuai untuk digunakan di luar ruangan.

Penggunaan kabel yang cocok untuk penggunaan di luar ruang mengurangi risiko sengatan listrik.

- f) Jika mengoperasikan perkakas listrik di lingkungan yang lembap tidak dapat dihindari, gunakan pasokan listrik yang terlindungi oleh perangkat arus residual (RCD).

Penggunaan RCD mengurangi risiko sengatan listrik.

3) Keselamatan pribadi

- a) Tetaplah waspada, lihat apa yang Anda kerjakan, dan gunakan akal sehat saat mengoperasikan perkakas listrik. Jangan gunakan perkakas listrik saat Anda lelah atau di bawah pengaruh obat-obatan, alkohol, atau pengobatan.

Hilangnya perhatian sesaat saat mengoperasikan perkakas listrik dapat mengakibatkan cedera pribadi yang serius.

- b) Penggunaan peralatan pelindung pribadi. Pakai selalu pelindung mata.

Peralatan pelindung seperti masker debu, sepatu keselamatan anti licin, topi proyek, atau pelindung pendengaran yang dipakai untuk kondisi yang sesuai akan mengurangi cedera pribadi.

- c) Cegah penyalakan yang tidak diinginkan.

Pastikan sakelar berada di posisi mati sebelum menyambungkan ke sumber daya dan/atau paket baterai, mengangkat atau membawa perkakas. Membawa perkakas listrik dengan jari pada sakelar atau menyalakan perkakas listrik daya yang sakelarnya masih aktif dapat mengundang kecelakaan.

- d) Lepaskan tombol kunci penyesuaian atau kunci pas sebelum menyalaikan perkakas listrik.

Kunci pas atau kunci yang dibiarakan terpasang pada bagian perkakas listrik yang berputar dapat mengakibatkan cedera pribadi.

- e) Jangan menjangkau secara berlebihan. Jaga agar posisi kaki tetap kokoh dan seimbang sepanjang waktu.

Hal ini akan memungkinkan kendali perkakas listrik yang lebih baik jika situasi yang tidak diharapkan terjadi.

- f) Berpakaian dengan benar. Jangan memakai pakaian yang longgar atau perhiasan. Jauhkan rambut dan pakaian Anda dari bagian-bagian yang bergerak.

Pakaian yang longgar, perhiasan, atau rambut yang panjang dapat terperangkap dalam bagian-bagian yang bergerak.

- g) Jika perangkat untuk mengambil dan mengumpulkan debu disediakan, pastikan perangkat tersebut telah tersambung dan digunakan dengan benar.

Penggunaan alat pengumpul debu dapat mengurangi bahaya terkait debu.

- h) Jangan menjadikan kebiasaan dari penggunaan alat secara sering menyebabkan Anda terlena dan mengabaikan prinsip keselamatan alat.

Tindakan yang ceroboh dapat menyebabkan cedera serius dalam sepersekian detik.

4) Penggunaan dan perawatan perkakas listrik

- a) Jangan gunakan perkakas listrik secara paksa. Gunakan perkakas listrik yang sesuai untuk penggunaan Anda.

Perkakas listrik yang sesuai akan melakukan fungsinya dengan benar dan lebih aman sesuai dengan kegunaannya.

- b) Jangan gunakan perkakas listrik jika sakelar tidak bisa dinyalakan dan dimatikan.

Perkakas listrik mana saja yang sakelarnya rusak tidak dapat dikendalikan dan membahayakan serta harus diperbaiki.

- c) Lepaskan colokan dari sumber daya dan/atau lepas pak baterai, jika bisa dilepas, dari perkakas daya sebelum melakukan penyesuaian, mengganti aksesoris, atau menyimpan perkakas daya.

Bahasa Indonesia

- Tindakan keselamatan pencegahan seperti itu mengurangi risiko menyalaanya perkakas listrik secara tidak sengaja.
- d) Simpan perkakas listrik yang tidak dipakai dari jangkauan anak-anak dan jangan izinkan orang yang tidak mengerji penggunaan perkakas listrik atau petunjuk ini untuk mengoperasikan perkakas listrik.
Perkakas listrik berbahaya jika berada di tangan pengguna yang tidak terlatih.
- e) Merawat perkakas daya dan aksesoris. Periksa bagian yang tidak selaras atau macet, komponen yang patah, dan kondisi lain apa pun yang dapat memengaruhi pengoperasian perkakas listrik. Jika rusak, perbaiki perkakas listrik sebelum digunakan.
Banyak kecelakaan terjadi karena perkakas listrik yang tidak dirawat dengan baik.
- f) Jaga agar alat pemotong tetap tajam dan bersih.
Alat potong yang dirawat dengan baik dengan bilah potong yang tajam kecil kemungkinannya macet dan lebih mudah dikontrol.
- g) Gunakan perkakas listrik, aksesoris, mata bor dll. sesuai dengan petunjuk ini, dengan mempertimbangkan kondisi kerja dan pekerjaan yang akan dilaksanakan.
Penggunaan perkakas listrik untuk pengoperasian yang berbeda dengan yang diinginkan dapat mengakibatkan situasi berbahaya.
- h) Jaga handel dan permukaan pegangan tetap kering, bersih, dan bebas dari oli dan minyak. Handel dan permukaan pegangan yang licin tidak memungkinkan penanganan dan kontrol alat secara amat pada situasi yang tak terduga.
- 5) Penggunaan dan perawatan perkakas baterai
- a) Isi ulang menggunakan pengisi daya yang telah ditetapkan oleh produsennya.
Pengisi daya yang cocok untuk satu jenis pak baterai dapat menimbulkan risiko kebakaran ketika dipakai dengan pak baterai lainnya.
- b) Gunakan perkakas listrik hanya dengan pak baterai yang telah ditetapkan secara khusus. Penggunaan pak baterai lainnya dapat menciptakan risiko cedera dan kebakaran.
- c) Ketika pak baterai tidak dipakai, jauhkan dari benda logam lain seperti klip kertas, koin, kunci paku, sekrup, atau benda logam kecil lain yang bisa menghubungkan satu terminal ke terminal lainnya.
Membuat arus pendek pada terminal baterai dapat menyebabkan luka bakar atau kebakaran.
- d) Di bawah kondisi yang kuat, cairan dapat terlontar dari baterai; hindari kontak. Jika kontak terjadi secara tidak sengaja, siram dengan air. Jika cairan mengenai mata, mintalah bantuan kesehatan.
Cairan yang terlontar dari baterai dapat menyebabkan iritasi atau luka bakar.
- e) Jangan gunakan pak baterai atau perkakas yang rusak atau dimodifikasi.
Baterai yang rusak atau dimodifikasi dapat menunjukkan perilaku tak terduga yang mengakibatkan kebakaran, ledakan atau risiko cedera.
- f) Jangan memaparkan pak baterai atau perkakas untuk ke api atau suhu yang berlebihan.
Paparan terhadap api atau suhu di atas 130°C dapat menyebabkan ledakan.
- g) Ikuti semua petunjuk pengisian ulang dan jangan isi ulang pak baterai atau perkakas di luar rentang suhu yang ditentukan dalam petunjuk.
Pengisian ulang dengan tidak benar atau pada suhu di luar rentang yang ditentukan dapat merusak baterai dan meningkatkan risiko kebakaran.
- 6) Servis
- a) Servislah perkakas listrik Anda oleh teknisi perbaikan yang berkualifikasi hanya menggunakan komponen pengganti yang identik.
Hal ini akan memastikan terjaganya keselamatan penggunaan perkakas listrik.
- b) Jangan pernah servis pak baterai yang rusak. Layanan baterai hanya boleh dilakukan oleh produsen atau penyedia layanan resmi.
- ## TINDAKAN PENCEGAHAN
- Jauhkan anak-anak dan orang yang tidak terkait. Saat tidak dipakai, alat harus disimpan di luar jangkauan anak-anak dan orang yang tidak terkait.
- ## PERINGATAN KESELAMATAN KUNCI PAS KETUK NIRKABEL
1. Pegang perkakas listrik pada permukaan genggam berinsulasi ketika melaksanakan pengoperasian di mana penguat dapat bersentuhan dengan kabel tersembunyi.
Penguat yang bersentuhan dengan kabel "hidup" dapat membuat bagian logam perkakas listrik yang tersingkap menjadi "hidup" dan dapat membuat operator tersengat listrik.
- ## PERINGATAN KESELAMATAN TAMBAHAN
1. Ini adalah perkakas portabel untuk mengencangkan dan mengendurkan baut, dan mur. Gunakan hanya untuk pengoperasian-pengoperasian ini.
2. Pastikan bahwa Anda memegang alat dengan aman selama pengoperasian. Jika hal itu tidak dilakukan, kecelakaan atau cedera serius dapat terjadi. (Gbr. 2)
3. Menyiapkan dan memeriksa lingkungan kerja. Pastikan bahwa tempat kerja memenuhi semua persyaratan yang ditentukan dalam tindakan pencegahan.
4. Periksa torsi pengencangan aktual dengan kunci pas torsii.
5. Hentikan perkakas sebelum mengalihkan arah rotasi. Selalu lepaskan sakelar dan tunggu sampai perkakas berhenti sebelum mengalihkan arah rotasi.
6. Jangan pernah menyentuh bagian yang berbelok. Jangan biarkan bagian yang berbelok mendekati tangan Anda atau bagian tubuh Anda yang lain. Anda dapat terpotong atau tersangkut ke bagian yang berbelok. Selain itu, berhati-hatilah untuk tidak menyentuh bagian yang berbelok setelah menggunakanannya terus-menerus dalam waktu yang lama. Bagian itu dapat menjadi cukup panas dan membakar Anda.
7. Silakan gunakan alat tambahan yang disediakan dan yang terdaftar di dalam manual pengoperasian dan katalog HiKOKI. Kecelakaan atau cedera dapat terjadi jika tidak melakukan hal tersebut.
8. Pastikan untuk memasang alat tambahan dengan kencang ke dalam landasan. Jika alat tambahan tidak dipasang dengan kencang, alat tersebut dapat keluar dan menyebabkan cedera.

9. Perkakas listrik dilengkapi dengan sirkuit perlindungan suhu untuk melindungi motor. Pekerjaan secara terus menerus dapat menyebabkan suhu unit meningkat, yang akan mengakibatkan sirkuit perlindungan suhu dan secara otomatis menghentikan pengoperasian. Jika ini terjadi, biarkan perkakas listrik untuk mendingin sebelum melanjutkan penggunaan.
10. Motor dapat berhenti jika perkakas kelebihan beban. Jika ini terjadi, lepaskan sakelar perkakas dan hilangkan penyebab kelebihan beban.
Hindari menyentuh selubung depan yang dapat memanas selama pengoperasian secara terus menerus.
11. Penggunaan baterai dalam kondisi dingin (di bawah 0 derajat Celcius) terkadang dapat mengakibatkan torsi penguatan melemah dan mengurangi jumlah pekerjaan. Namun ini merupakan fenomena sementara, dan akan kembali ke normal saat baterai memanas.
12. Jangan berikan benturan kuat pada panel sakelar atau merusaknya. Hal ini dapat mengakibatkan masalah.
13. Jangan melihat langsung ke arah cahaya. Hal itu dapat mengakibatkan cedera pada mata.
Bersihkan kotoran yang melekat pada lensa lampu LED dengan kain yang lembut, dan jangan sampai menggores lensa.
Goresan pada lensa lampu LED dapat menyebabkan penurunan kecerahan.
14. Mengistirahatkan unit setelah pekerjaan terus menerus.
15. Jangan sentuh selubung palu karena bagian itu dapat menjadi sangat panas saat penggeraan terus-menerus.
16. Selalu isi daya baterai pada suhu 0°C–40°C. Suhu kurang dari 0°C akan mengakibatkan terjadinya pengisian daya berlebih yang berbahaya. Baterai tidak dapat diisi dayanya pada suhu lebih tinggi dari 40°C. Suhu yang paling cocok untuk pengisian daya adalah 20°C–25°C.
17. Jangan menggunakan pengisi daya secara kontinu. Apabila satu aktivitas pengisian daya selesai, biarkan pengisi daya selama sekitar 15 menit sebelum melakukan pengisian daya baterai berikutnya.
18. Jangan biarkan benda asing memasuki lubang untuk menghubungkan baterai yang dapat diisi ulang.
19. Jangan pernah membongkar baterai yang dapat diisi ulang dan pengisi daya.
20. Jangan pernah membuat arus pendek pada baterai isi ulang. Membuat arus pendek pada baterai dapat menyebabkan arus listrik yang kuat dan panas yang berlebihan. Hal tersebut dapat mengakibatkan luka bakar atau kerusakan pada baterai.
21. Jangan membuang baterai ke dalam api. Baterai dapat meledak jika terbakar.
22. Bawa baterai ke toko tempat baterai dibeli segera setelah baterai yang telah diisi ulang masa pakainya jadi terlalu pendek untuk penggunaan praktis. Jangan membuang baterai yang sudah lemah.
23. Jangan masukkan benda ke dalam slot ventilasi udara dari pengisi daya.
Memasukkan benda logam atau bahan yang mudah terbakar ke slot ventilasi udara pengisi daya akan mengakibatkan bahaya sengatan listrik atau merusak pengisi daya.
24. Pastikan bahwa baterai telah dipasang dengan kencang. Jika baterai kendur, baterai dapat terlepas dan mengakibatkan kecelakaan.
25. Jangan gunakan produk ini jika perkakas atau terminal baterai (dudukan baterai) berubah bentuk.
Memasang baterai dapat membuat hubungan pendek yang dapat mengakibatkan timbulnya asap atau api.
26. Jaga terminal perkakas (dudukan baterai) agar bebas dari serpihan dan debu.
- Sebelum menggunakan, pastikan bahwa serpihan dan debu tidak terkumpul di area terminal.
- Selama penggunaan, hindari serpihan dan debu pada perkakas jatuh ke atas baterai.
- Saat menghentikan operasi atau setelah menggunakan, jangan tinggalkan perkakas di tempat yang dapat terkena jatuhnya serpihan atau debu.
Melakukannya dapat membuat hubungan pendek yang dapat mengakibatkan timbulnya asap atau api.
27. Selalu gunakan perkakas dan baterai pada suhu antara -5°C dan 40°C.

PERHATIAN UNTUK BATERAI LITIUM ION

Untuk memperpanjang masa pakai, baterai litium ion dilengkapi dengan fungsi perlindungan untuk menghentikan output.

Dalam kasus 1 sampai 3 yang dijelaskan di bawah, ketika memakai produk ini, meski Anda menarik sakelar, motor dapat berhenti. Ini bukanlah masalah namun merupakan hasil dari fungsi perlindungan.

1. Ketika daya baterai yang tersisa habis, motor berhenti. Jika ini terjadi, segera isi ulang.
2. Jika alat kelebihan beban, motor dapat berhenti. Jika ini terjadi, lepaskan sakelar alat dan hilangkan penyebab kelebihan beban. Setelah itu, Anda dapat menggunakan kembali.
3. Jika baterai menjadi panas di bawah pekerjaan yang kelebihan beban, daya baterai dapat berhenti.
Jika ini terjadi, berhenti memakai baterai dan biarkan baterai mendingin. Setelah itu, Anda dapat menggunakan kembali.

Selanjutnya, patuhilah peringatan dan perhatian berikut ini.

PERINGATAN

Untuk mencegah setiap kebocoran baterai, panas, asap, ledakan, dan percikan, pastikan mengikuti tindakan pencegahan berikut.

1. Pastikan bahwa serpihan dan debu tidak terkumpul pada baterai.
- Selama bekerja, pastikan bahwa serpihan dan debu tidak jatuh pada baterai.
- Pastikan bahwa serpihan dan debu yang jatuh pada perkakas listrik selama penggeraan tidak terkumpul pada baterai.
- Jangan simpan baterai yang tidak dipakai di lokasi yang dapat terkena serpihan dan debu.
- Sebelum menyimpan baterai, hilangkan setiap serpihan dan debu yang mungkin menempel pada baterai, dan jangan simpan baterai bersama komponen logam (skrup, paku, dll.).
2. Jangan menusuk baterai dengan benda tajam, seperti paku, memukul dengan martil, menginjak, atau melempar atau membiarkan baterai terkena guncangan fisik yang parah.
3. Jangan gunakan baterai yang tampak rusak atau berubah bentuk.
4. Jangan gunakan baterai untuk maksud selain dari yang telah ditetapkan.
5. Apabila pengisian daya baterai gagal diselesaikan meski waktu pengisian ulang yang ditetapkan telah berakhir, hentikan segera pengisian ulang lebih lanjut.
6. Jangan tempatkan atau kenakan baterai pada suhu tinggi atau tekanan tinggi seperti oven microwave, pengering, atau kontainer bertekanan tinggi.
7. Jauhkan segera dari api ketika terjadi kebocoran atau bau tak sedap terdeteksi.
8. Jangan gunakan di tempat yang menghasilkan listrik statis yang kuat.

Bahasa Indonesia

9. Jika terjadi kebocoran baterai, bau tak sedap, panas, warna memudar atau berubah bentuk, atau apa yang tampak tidak normal selama penggunaan, pengisian ulang, atau penyimpanan, segera lepaskan dari peralatan atau pengisi daya, dan hentikan penggunaan.
10. Jangan benamkan baterai atau membiarkan cairan apa pun mengalir ke dalamnya. Masuknya cairan konduktif, seperti air, dapat membuat kerusakan yang mengakibatkan terjadinya kebakaran atau ledakan. Simpan baterai Anda di tempat yang dingin, kering, dan jauh dari benda-benda mudah terbakar dan menyala. Lingkungan gas korosif harus dihindari.

PERHATIAN

1. Apabila cairan yang bocor dari baterai masuk ke mata, jangan usap mata dan cucilah mata menggunakan air bersih yang segar seperti air keran dan segera hubungi dokter. Jika dibiarkan tidak ditangani, cairan tersebut dapat menimbulkan masalah pada mata.
2. Jika cairan yang bocor mengenai mata atau pakaian, cuci segera dengan air bersih seperti air keran. Ada kemungkinan hal tersebut dapat mengakibatkan iritasi kulit.
3. Apabila Anda menemukan karat, bau tak sedap, panas berlebih, warna memudar, bentuk berubah, dan/atau keanehan lain saat memakai baterai untuk pertama kalinya, jangan gunakan dan kembalikan ke pemasok atau vendor Anda.

PERINGATAN

Jika bahan asing konduktif memasuki terminal atau baterai lithium ion, baterai itu dapat mengalami arus pendek, dan menyebabkan kebakaran. Saat menyimpan baterai lithium ion, patuhilah peraturan berikut ini.

- Jangan tempatkan serpihan konduktif, paku, dan kabel seperti kabel besi dan tembaga dalam wadah penyimpanan.
- Untuk mencegah terjadinya arus pendek, muat baterai dalam perkakas atau masukkan dengan aman penutup baterai untuk menyimpan sampai ventilator tidak terlihat.

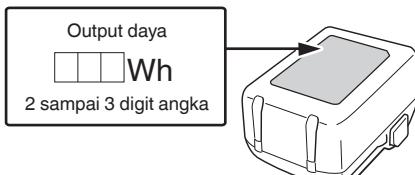
TERKAIT PENGANGKUTAN BATERAI LITHIUM-ION

Ketika mengangkut baterai lithium-ion, harap perhatikan tindakan pencegahan berikut ini.

PERINGATAN

Beri tahu perusahaan pengangkutan bahwa paket tersebut berisi baterai lithium-ion, informasikan kepada perusahaan tentang output dayanya dan ikuti instruksi perusahaan pengangkutan ketika merencanakan pengangkutan.

- Baterai lithium-ion yang melebihi output daya sebesar 100 Wh dianggap Barang Berbahaya dalam klasifikasi barang dan akan membutuhkan prosedur perlakuan khusus.
- Untuk pengakutan ke luar negeri, Anda harus mematuhi undang-undang dan peraturan dan regulasi negara tujuan.



TINDAKAN PENCEGAHAN SAMBUNGAN PERANGKAT USB (UC18YSL3)

Ketika masalah yang tidak diharapkan terjadi, data pada perangkat USB yang tersambung ke produk ini dapat rusak atau hilang. Selalu pastikan untuk mencadangkan data yang terdapat di dalam perangkat USB sebelum menggunakan produk ini.

Harap diadari bahwa perusahaan kami tidak bertanggung jawab sama sekali atas data yang tersimpan di dalam perangkat USB yang rusak atau hilang, maupun kerusakan yang mungkin terjadi pada perangkat yang tersambung.

PERINGATAN

- Sebelum menggunakan, periksa kabel sambungan USB jika ada cacat atau kerusakan. Menggunakan kabel USB yang cacat atau rusak dapat menyebabkan pelepasan asap atau penyalakan.
- Ketika produk tidak digunakan, tutup port USB dengan penutup karet. Terkumpulnya debu, dll. pada port USB dapat menyebabkan pelepasan asap atau penyalakan.

CATATAN

- Kemungkinan akan terjadi jeda sebentar-sebentar selama pengisian daya USB.
- Ketika perangkat USB tidak sedang diisi dayanya, lepaskan perangkat USB dari pengisi daya. Kelalaian melakukan hal tersebut tidak saja dapat mengurangi usia pakai baterai perangkat USB, tetapi juga mengakibatkan kecelakaan yang tidak terduga.
- Pengisian beberapa perangkat USB mungkin dapat dilakukan bergantung pada jenis perangkatnya.

TINDAKAN PENCEGAHAN TERKAIT FUNGSI ANTI DEBU DAN ANTI AIR

Produk ini sesuai dengan tingkat kelas perlindungan IP56 (anti debu dan anti air) untuk peralatan listrik seperti yang ditentukan oleh peraturan IEC internasional. (Hanya unit utama yang sesuai dengan tingkat kelas perlindungan IP56 saat dilengkapi dengan baterai.)

[Penjelasan Kode IP]

IP56

5	Tingkat perlindungan untuk penetrasi air Harus tidak ada dampak buruk pada peralatan saat disemprot dengan jet air yang kuat dari semua arah (anti air). (100 L air per menit disemprotkan selama sekitar tiga menit dari jarak sekitar tiga meter dengan menggunakan nosel semprot berdiameter 12,5 mm.)
6	Tingkat perlindungan untuk serangan luar oleh objek padat Debu yang dapat mengakibatkan dampak buruk pada peralatan harus tidak bisa masuk (anti debu). (Perlengkapan dibiarakan tidak beroperasi di dalam ruang pengujian dengan partikel bedak talek berdiameter kurang dari 75 µm yang melayang di udara menggunakan pompa agitasi pada tingkat 2 kg per meter kubik selama delapan jam.)

Peralatan telah dirancang untuk dapat tahan terhadap efek debu dan air namun tidak ada jaminan bahwa peralatan tidak akan mengalami malafungsi. Jangan gunakan atau

meninggalkan peralatan di lokasi dengan jumlah debu sangat berlebih atau di lokasi yang terendam air atau terkena air hujan.

NAMA KOMPONEN

Angka-angka dalam daftar di bawah sesuai dengan Gbr. 1-Gbr. 16.

1	Pelindung
2	Paron
3	Cincin gesek
4	Lampu LED
5	Sakelar pemicu
6	Panel alih
7	Baterai
8	Kait
9	Handel
10	Tombol tekan
11	Motor
12	Sakelar pemilih modus Tinggi/Rendah
13	Lampu indikator modus Tinggi/Rendah
14	Sakelar pemilih modus berhenti otomatis
15	Lampu indikator modus berhenti otomatis
16	Kancing
17	Lampu indikator pengisian daya
18	Lampu pemandu
19	Alur
20	Sekrup
21	Kunci sok L 1/2"
22	O-ring
23	Pin
24	Panel tampilan
25	Sakelar indikator daya baterai
26	Lampu indikator daya baterai

	Untuk mengurangi risiko cedera, pengguna harus membaca manual instruksi.
	Arus searah
V	Nilai voltase
No	Kecepatan tanpa beban
/min	Osilasi per menit
Bpm	Laju tekan
	Baut biasa
	Baut tegangan tinggi
MT	Torsi pengencangan (Maksimum)
	Ukuran obeng persegi
	Berat
I	Sakelar HIDUP
O	Sakelar MATI
	Lepaskan baterai
R	Rotasi Searah Putaran Jarum Jam
L	Rotasi Berlawanan Putaran Jarum Jam
	Sakelar pemilih modus Tinggi/Rendah
	Lampu indikator modus Tinggi/Rendah
	Sakelar pemilih modus berhenti otomatis
	Lampu indikator modus berhenti otomatis
	Peringatan

Baterai

	Menyala ; Sisa daya baterai lebih dari 75%.
	Menyala ; Sisa daya baterai 50%–75%.
	Menyala ; Sisa daya baterai 25%–50%.
	Menyala ; Sisa daya baterai kurang dari 25%.

SIMBOL

PERINGATAN

Berikut simbol yang digunakan untuk mesin.
Pastikan bahwa Anda memahami artinya sebelum digunakan.



WR18DH / WR36DH: Kunci Pas Ketuk Nirkabel

Bahasa Indonesia

	Berkedip ; Sisa daya baterai hampir kosong. Isi ulang baterai sesegera mungkin.
	Berkedip ; Output dihentikan karena suhu tinggi. Keluarkan baterai dari perkakas dan biarkan baterai mendingin.
	Berkedip ; Output dihentikan karena kegagalan atau malafungsi. Masalah mungkin ada pada baterai, oleh sebab itu silakan hubungi dealer Anda.

AKSESORI STANDAR

Selain unit utama (1 unit), paket berisi aksesoris yang tercantum dalam halaman 79.

Aksesoris standar dapat berubah tanpa pemberitahuan.

APLIKASI

- Mengencangkan dan mengendurkan semua jenis baut dan mur, digunakan untuk memastikan barang-barang struktural

SPESIFIKASI

1. Perkakas daya

Spesifikasi mesin ini tercantum dalam Tabel pada halaman 78.

<WR36DH>

Baterai yang sudah ada (seri BSL3660/3620/3626, BSL18 dan BSL14) tidak dapat digunakan dengan perkakas ini. Gunakan baterai tipe multi volt.

CATATAN

Sehubungan dengan program penelitian dan pengembangan HiKOKI yang berkelanjutan, spesifikasi di sini dapat berubah tanpa pemberitahuan sebelumnya.

2. Baterai

Model	Tegangan	Kapasitas baterai
BSL36A18X *1	36 / 18 V *2	2,5 / 5,0 Ah *2
BSL1840M	18 V	4,0 Ah
BSL1850MA		5,0 Ah

*1 Dijual terpisah

*2 Perkakas itu sendiri akan beralih otomatis.

PENGISIAN DAYA

Sebelum memakai perkakas listrik, isi daya baterai sebagai berikut.

<UC18YSL3 (dijual terpisah)>

1. Hubungkan kabel pengisi daya ke stopkontak.

Saat menghubungkan colokan pengisi daya ke stopkontak, lampu indikator pengisi daya akan berkedip merah. (Lihat Tabel 1)

2. Masukkan baterai ke dalam pengisi daya.

Masukkan dengan kuat baterai ke dalam pengisi daya seperti yang ditunjukkan dalam Gbr. 4 (pada halaman 2).

3. Pengisian Daya

Saat memasukkan baterai ke dalam pengisi daya, pengisian daya akan dimulai dan lampu indikator pengisian daya akan berkedip biru.

Ketika baterai telah terisi sepenuhnya, lampu indikator pengisian akan menyala hijau. (Lihat Tabel 1)

(1) Lampu indikator pengisi daya

Indikasi dari lampu pengisi daya akan ditampilkan seperti yang ditunjukkan dalam Tabel 1, sesuai kondisi pengisi daya atau baterai yang dapat diisi ulang.

Tabel 1: Indikasi lampu indikator pengisi daya

ON/OFF pada interval 0,5 detik (MERAH)		Sebelum pengisi daya *1
Menyala selama 0,5 detik pada interval 1 detik. (BIRU)		Diisi saat kurang dari 50%
Menyala selama 1 detik pada interval 0,5 detik. (BIRU)		Diisi saat kurang dari 80%
Menyala terus-menerus (BIRU)		Diisi saat lebih dari 80%
Menyala terus-menerus (Suara buzzer kontinu: sekitar 6 dtk.) (HIJAU)		Pengisian daya selesai
ON/OFF pada interval 0,3 detik (HIJAU)		Siaga kelebihan panas *2
ON/OFF pada interval 0,1 detik (Suara buzzer intermiten: sekitar 2 dtk.) (UNGU)		Pengisian daya tidak dapat dilakukan *3

CATATAN

*1 Jika lampu merah terus berkedip meskipun setelah pengisi daya dipasang, periksa untuk memastikan bahwa baterai telah dimasukkan sepenuhnya.

*2 Panas berlebihan pada baterai. Tidak dapat mengisi daya.

Meskipun pengisi daya akan dimulai setelah baterai mendingin bahkan ketika dibiarakan berada di tempat, praktik terbaik adalah melepas baterai dan membikarnya mendingin di tempat yang teduh dan berventilasi baik sebelum mengisi daya.

*3 Terjadi kerusakan pada baterai atau pengisi daya

- Masukkan baterai sepenuhnya.
- Periksa untuk memastikan bahwa tidak ada benda asing yang menempel pada dudukan atau terminal baterai. Jika tidak ada benda asing, ada kemungkinan bahwa baterai atau pengisi daya rusak. Bawalah ke Pusat Servis resmi Anda.

O Ketika pengisi daya telah dipakai terus menerus, pengisi daya akan meranas, sehingga menjadi penyebab kegagalan. Setelah pengisi daya selesai, istirahatkan selama 5 menit sebelum kembali mengisi daya.

- (2) Terkait suhu dan waktu pengisian daya baterai (Lihat **Tabel 2**)

Table 2

Model	UC18YSL3	
Tipe baterai	Ion litium	
Voltase pengisian daya	14,4–18 V	
Suhu baterai dapat diisi ulang	0°C–50°C	
Waktu pengisian untuk kapasitas baterai, estimasi. (Pada 20°C)	1,5 Ah	15 mnt
	2,0 Ah	20 mnt
	2,5 Ah	25 mnt
	3,0 Ah (BSL1430C, BSL1830C: 30 mnt)	20 mnt
	4,0 Ah (BSL1840M: 40 mnt)	26 mnt
	5,0 Ah	32 mnt
	6,0 Ah	38 mnt
Waktu pengisian untuk kapasitas baterai multi-volt, estimasi. (Pada 20°C)	1,5 Ah (x 2 unit)	20 mnt
	2,5 Ah (x 2 unit)	32 mnt
	4,0 Ah (x 2 unit)	52 mnt
Jumlah sel baterai	4-10	
Tegangan pengisian daya untuk USB	5 V	
Arus pengisian daya untuk USB	2 A	
Berat	0,6 kg	

CATATAN

- Waktu pengisian daya dapat bervariasi bergantung suhu ruangan dan tegangan sumber daya.
- Jika pengisian daya membutuhkan waktu lama
 - Pengisian daya akan memakan waktu lebih lama pada suhu lingkungan yang sangat rendah. Isi daya baterai di tempat yang hangat (seperti di dalam ruangan).
 - Jangan halangi ventilasi udara. Jika tidak, interior akan menjadi terlalu panas dan mengurangi kinerja pengisian daya.
 - Jika kipas pendingin tidak beroperasi, hubungi Pusat Servis Resmi HiKOKI untuk perbaikan.
- 4. Putuskan kabel pengisian daya dari stopkontak.
- 5. Pegang pengisian daya dengan kuat dan tarik baterai.

CATATAN

Pastikan untuk menarik baterai dari pengisian daya setelah digunakan, dan simpan.

<UC18YFS>

1. Hubungkan kabel pengisian daya ke stopkontak.
- Saat menghubungkan colokan pengisian daya ke stopkontak, lampu pemandu akan berkedip merah. (Lihat **Tabel 3**)

2. Masukkan baterai ke dalam pengisi daya.

Masukkan dengan kuat baterai ke dalam pengisi daya seperti yang ditunjukkan dalam **Gbr. 4** (pada halaman 2).

3. Pengisian Daya

Saat memasukkan baterai ke dalam pengisi daya, pengisian daya akan dimulai dan lampu pemandu berwarna merah akan terus menyala. Ketika baterai telah terisi sepenuhnya, lampu pemandu berwarna merah akan berkedip. (Lihat **Tabel 3**)

(1) Indikasi lampu pilot

Indikasi dari lampu pilot akan ditampilkan seperti yang ditunjukkan dalam **Tabel 3**, sesuai kondisi pengisian daya atau baterai yang dapat diisi ulang.

Tabel 3: Indikasi lampu pemandu

ON/OFF pada interval 0,5 detik	Sebelum pengisian daya *1 atau Pengisian daya selesai
Terus menerus menyala	Saat mengisi daya
Menyala selama 1 detik pada interval 0,5 detik	Siaga kelebihan panas *2
ON/OFF pada interval 0,1 detik	Pengisian daya tidak dapat dilakukan *3

CATATAN

*1 Jika lampu merah terus berkedip meskipun setelah pengisian daya dipasang, periksa untuk memastikan bahwa baterai telah dimasukkan sepenuhnya.

*2 Panas berlebihan pada baterai. Tidak dapat mengisi daya.

Meskipun pengisian daya akan dimulai setelah baterai mendingin bahkan ketika dibiarakan berada di tempat, praktik terbaik adalah melepas baterai dan membikarnya mendingin di tempat yang teduh dan berventilasi baik sebelum mengisi daya.

*3 Terjadi kerusakan pada baterai atau pengisi daya

- Masukkan baterai sepenuhnya.
- Periksa untuk memastikan bahwa tidak ada benda asing yang menempel pada dudukan atau terminal baterai. Jika tidak ada benda asing, ada kemungkinan bahwa baterai atau pengisi daya rusak. Bawalah ke Pusat Servis resmi Anda.

O Apabila lampu pilot tidak berkedip dalam warna merah meski pengisian daya terhubung ke sumber daya, hal itu menunjukkan bahwa sirkuit perlindungan dari pengisian daya mungkin telah diaktifkan. Lepaskan kabel atau colokan dari daya lalu hubungkan lagi setelah 5 menit habis. Ika ini tidak menyebabkan lampu pemandu berkedip merah, bawa pengisian daya ke Pusat Servis Resmi HiKOKI.

O Ketika pengisian daya telah dipakai terus menerus, pengisian daya akan memanas, sehingga menjadi penyebab kegagalan. Setelah pengisian daya selesai, istirahatkan selama 15 menit sebelum kembali mengisi daya.

- 2) Terkait suhu dan waktu pengisian daya baterai (Lihat **Tabel 4**)

Bahasa Indonesia

Tabel 4

Model	UC18YFSL	
Tipe baterai	Ion litium	
Voltase pengisian daya	14,4-18 V	
Suhu baterai dapat diisi ulang	0°C-50°C	
Waktu pengisian untuk kapasitas baterai, estimasi. (Pada 20°C)	1,5 Ah	22 mnt
	2,0 Ah	30 mnt
	2,5 Ah	35 mnt
	3,0 Ah	45 mnt
	4,0 Ah	60 mnt
	5,0 Ah	75 mnt
	6,0 Ah	90 mnt
Waktu pengisian untuk kapasitas baterai multi-volt, estimasi. (Pada 20°C)	1,5 Ah (x 2 unit)	45 mnt
	2,5 Ah (x 2 unit)	75 mnt
	4,0 Ah (x 2 unit)	120 mnt
Jumlah sel baterai	4-10	
Berat	0,5 kg	

CATATAN

- Waktu pengisian daya dapat bervariasi bergantung suhu ruangan dan tegangan sumber daya.
- Jika pengisian daya membutuhkan waktu lama
 - Pengisian daya akan memakan waktu lebih lama pada suhu lingkungan yang sangat rendah. Isi daya baterai di tempat yang hangat (seperti di dalam ruangan).
 - Jangan halangi ventilasi udara. Jika tidak, interior akan menjadi terlalu panas dan mengurangi kinerja pengisian daya.
 - Jika kipas pendingin tidak beroperasi, hubungi Pusat Servis Resmi HiKOKI untuk perbaikan.

4. Putuskan kabel pengisi daya dari stopkontak.

5. Pegang pengisi daya dengan kuat dan tarik baterai.

CATATAN

Pastikan untuk menarik baterai dari pengisi daya setelah digunakan, dan simpan.

Terkait pelepasan listrik untuk baterai baru, dll.

Karena zat kimia baterai baru dan baterai yang belum pernah digunakan untuk periode yang lama masih belum aktif, pelepasan listrik akan berlangsung lambat ketika menggunakan pertama kali dan kedua kali. Ini adalah fenomena sementara, dan waktu normal yang diperlukan untuk pengisian akan dipulihkan setelah pengisian baterai 2-3 kali.

Cara membuat baterai lebih tahan lama.

- (1) Isi ulang baterai sebelum benar-benar habis. Ketika Anda merasa bahwa daya pada perkakas listrik menjadi lemah, hentikan penggunaan peralatan dan isi ulang baterainya. Jika Anda terus menggunakan peralatan dan menghabiskan arus listrik, baterai bisa rusak dan usia pakainya menjadi lebih singkat.

- (2) Hindari mengisi baterai pada suhu tinggi. Baterai isi ulang akan cepat panas setelah digunakan. Jika baterai diisi ulang segera setelah digunakan, zat kimia di bagian dalamnya akan rusak, dan usia pakai baterai akan menjadi singkat. Diamkan baterai dan isi ulang setelah dingin sesaat.

PEMASANGAN DAN PENGOPERASIAN

Tindakan	Gambar	Halaman
Melepaskan dan memasukkan baterai	3	2
Pengisian Daya	4	2
Cara memakai kait*	5	3
Memasang soket*	6	3
Membalik arah putaran*	7	3
Pengoperasian Sakelar	8	3
Cara memakai lampu LED *4	9	4
Fungsi pemilih modus pengencangan*	10	4
Modus berhenti otomatis*	11	4
Modus lambat otomatis*	12	4
Indikator sisa baterai	13	5
Mengisi perangkat USB dari stopkontak listrik (UC18YSL3)	14-a	5
Mengisi perangkat USB dan baterai dari stopkontak listrik (UC18YSL3)	14-b	5
Cara mengisi ulang perangkat USB (UC18YSL3)	15	5
Saat pengisian perangkat USB selesai (UC18YSL3)	16	5
Memilih aksesoris	—	80

*1 Cara memakai kait

PERHATIAN

Pasang kait dengan aman. Jika kait tidak terpasang dengan aman, maka akan dapat menyebabkan cedera ketika penggunaan.

Ketika memilih membawa alat dengan kait pada sabuk Anda, pastikan melepas soket alat. Jika hal itu tidak dilakukan, maka dapat menyebabkan cedera yang tidak diharapkan.

*2 Memasang soket

- (1) Geser cincin-O keluar dari alur lalu sesuaikan lubang soket dengan lubang landasan dan masukkan landasan ke dalam soket.

(2) Masukkan pin ke dalam soket.

- (3) Ketika memastikan bahwa pin tidak jatuh, pasang cincin-O ke alur pada soket.

*3 Membalik arah putaran

CATATAN

Tombol tekan tidak dapat dialihkan saat perkakas listrik menyala. Untuk mengalihkan tombol tekan, hentikan perkakas listrik lalu atur tombol tekan.

*4 Cara memakai lampu LED

Untuk mencegah konsumsi daya baterai karena lupa mematikan lampu LED, lampu akan padam secara otomatis sekitar 10 detik setelah jari Anda dilepaskan.

*5 Fungsi pemilih modus pengencangan

PERHATIAN

Pilih modus pengencangan sambil melepaskan sakelar picu. Tidak dapat melakukan hal ini dapat mengakibatkan malafungsi.

CATATAN

- yang sesuai akan berbeda-beda tergantung sekrup dan bahan yang dipasangi sekrup. Sesuaikan pengaturan modus pengencangan dengan menguji pengencangan sejumlah sekrup.
- Modus pengencangan tidak dapat diubah kecuali baterai yang dapat diisi ulang telah dipasang pada perkakas dan sakelar telah ditarik.

(1) Sakelar pemilih modus Tinggi/Rendah (**Gbr. 10-a, Tabel 5**)

Modus pengencangan beralih di antara 4 kecepatan rotasi yang berbeda setiap kali sakelar pemilih modus Tinggi/Rendah ditekan.

Tabel 5: Pengaturan fungsi pemilih modus Tinggi/Rendah

Lampu indikator	Kecepatan tanpa beban maksimum	Kegunaan
1 4○ 3○ 2○ 1○	1200 /mnt	Untuk pekerjaan yang memerlukan penyesuaian detail.
2 4○ 3○ 2○ 1○	1800 /mnt	Untuk pekerjaan yang memerlukan daya untuk ditekan.
3 4○ 3○ 2○ 1○	2400 /mnt	
4 4○ 3○ 2○ 1○	2800 /mnt (WR18DH) 3000 /mnt (WR36DH)	Untuk pekerjaan yang memerlukan daya dan kecepatan.

(2) Sakelar pemilih modus berhenti otomatis(**Gbr. 10-b**)

Setiap kali sakelar pemilih modus berhenti otomatis ditekan, fungsi berhenti otomatis akan beralih antara ON dan OFF.

*6 Modus berhenti otomatis (**Tabel 6**)

Berhenti secara otomatis setelah waktu yang ditentukan telah berlalu.

Dorong tombol tekan ke posisi maju ("R"), lalu tekan sakelar pemilih Modus berhenti otomatis untuk memilih pengaturan.

Tabel 6: Pengaturan dan fungsi modus berhenti otomatis

Lampu indikator	Kecepatan tanpa beban maksimum	Waktu berhenti otomatis	Kegunaan (Untuk pengencangan sementara, dll.)
1 4○ 3○ 2○ 1○	1200 /mnt	0,5 detik	Baut berdiameter kecil
2 4○ 3○ 2○ 1○	1800 /mnt		Mur roda atau pipa kendaraan
3 4○ 3○ 2○ 1○	2400 /mnt		
4 4○ 3○ 2○ 1○	2800 /mnt (WR18DH) 3000 /mnt (WR36DH)	1,0 detik	Mesin berat atau rangka baja

*7 Modus lambat otomatis (**Tabel 7**)

Berhenti setelah mencapai waktu yang telah ditentukan dan/atau mengubah kecepatan secara otomatis ke kecepatan yang telah ditentukan.

Dorong tombol tekan ke posisi mundur ("L"), lalu tekan sakelar pemilih Modus berhenti otomatis untuk memilih pengaturan.

Tabel 7: Pengaturan dan fungsi modus lambat otomatis

Lampu indikator	Kecepatan tanpa beban		Kegunaan
	Maksimum ^{*1}	Setengah ^{*2}	
1 4○ 3○ 2○ 1○	350 /mnt	0–220 /mnt	Melonggarkan baut atau mur.
2 4○ 3○ 2○ 1○		0–380 /mnt	
3 4○ 3○ 2○ 1○		0–660 /mnt	
4 4○ 3○ 2○ 1○		0–830 /mnt	

*1 Perpindahan picu: Maksimum

- Mengambil jeda setelah kelonggaran baut terdeteksi.
- Mulai ulang setelah berhenti selama 0,5 detik, lalu berputar dengan kecepatan 350 /mnt.
- Rotasi tidak berhenti setelah dinyalakan ulang.

*2 Perpindahan picu: Setengah

- Kecepatan rotasi dikurangi tergantung pada seberapa jauh picu ditarik setelah memulai.
- Rotasi tidak berhenti.

CATATAN

- Fungsi ini membantu mencegah jatuhnya mur saat dikendurkan.

Bahasa Indonesia

- Tergantung pada faktor seperti ukuran baut atau mur, sok yang digunakan, dan tingkat pengencangan, ada risiko mur jatuh secara tidak sengaja jika mur terlepas dari ulir sekrup saat perkakas listrik beroperasi.

PEMELIHARAAN DAN PEMERIKSAAN

PERINGATAN

Pastikan untuk mematikan saklar dan melepas baterai sebelum pemeliharaan dan inspeksi.

1. Memeriksa soket

Soket yang sudah aus atau berubah bentuk atau soket yang berlubang persegi tidak akan membuat fitting pas di antara baut atau landasan, akibatnya torsi penguatan berkurang. Perhatikan lubang soket yang sudah aus secara berkala, dan ganti dengan yang baru jika perlu.

2. Memeriksa sekrup pemasang

Periksa secara rutin sekrup pemasang dan pastikan sekrup terpasang erat. Jika ada sekrup yang longgar, segera eratkan kembali. Tidak dapat melakukan hal ini dapat mengakibatkan risiko bahaya yang serius.

3. Pemeliharaan motor

Kumparan unit motor adalah "jantung" perkakas listrik. Berhati-hatilah untuk memastikan kumparan tidak rusak dan/atau basah karena oli atau air.

4. Pemeriksaan terminal (perkakas dan baterai)

Pastikan untuk memastikan bahwa serpihan dan debu tidak terkumpul pada terminal.

Pada kesempatan sebelum, selama, dan setelah pengoperasian.

PERHATIAN

Bersihkan serpihan atau debu apa pun yang mungkin telah terkumpul pada terminal.

Jika hal itu tidak dilakukan, malafungsi dapat terjadi.

5. Membersihkan bagian luar

Ketika perkakas listrik kotor, bersihkan dengan kain kering lembut atau kain yang diberi air sabun. Jangan gunakan pengencer klorin, bensin, atau pengencer cat, karena akan menyebabkan plastik mencair.

6. Penyimpanan

Simpan perkakas listrik dan baterai di tempat bersuhu kurang dari 40°C dan dari jangkauan anak-anak.

CATATAN

Menyimpan baterai litium ion.

Pastikan baterai litium ion telah terisi penuh sebelum disimpan.

Penyimpanan baterai dalam waktu lama (3 bulan atau lebih) dengan isi baterai sedikit dapat mengakibatkan penurunan kinerja, mengurangi umur pakai baterai secara signifikan atau membuat baterai tidak dapat diisi ulang.

Namun demikian, pemakaian baterai yang berkurang secara signifikan dapat dipulihkan dengan pengisian berulang kali diisi ulang, anggaplah baterai telah mati dan belilah baterai baru.

Apabila masa pakai baterai sangat pendek meski telah berulang kali diisi ulang, anggaplah baterai telah mati dan belilah baterai baru.

PERHATIAN

Saat mengoperasikan dan memelihara perkakas listrik, peraturan dan standar keselamatan yang ditetapkan di setiap negara harus dipatuhi.

Pemberitahuan penting mengenai baterai pada perkakas listrik nirkabel HiKOKI

Gunakan selalu salah satu baterai asli yang kami tunjuk. Kami tidak menjamin keselamatan dan kinerja perkakas listrik nirkabel kami ketika digunakan dengan baterai selain dari baterai yang kami tunjuk, atau jika baterai dibongkar dan diubah (seperti membongkar dan mengganti sel atau komponen internal).

CATATAN

Sehubungan dengan program penelitian dan pengembangan HiKOKI yang berkelanjutan, spesifikasi di sini dapat berubah tanpa pemberitahuan sebelumnya.

PENYELESAIAN MASALAH

Gunakan pemeriksaan pada tabel berikut ini jika alat tidak beroperasi secara normal. Jika ini tidak menyelesaikan masalah, silakan hubungi diler Anda atau Pusat Pelayanan Resmi HiKOKI.

Gejala	Kemungkinan penyebab	Perbaikan
Alat tidak berfungsi	Tidak ada sisa daya baterai	Isi ulang baterai.
Alat tiba-tiba berhenti.	Alat mengalami beban berlebih.	Selesaikan masalah yang menyebabkan beban berlebih.
	Baterai terlalu panas.	Biarkan baterai mendingin.
	Saklar picu ditahan selama 5 menit atau lebih.	Ini bukan malafungsi. Motor telah dihentikan secara otomatis untuk mencegah kerusakan perkakas.
Soket perkakas -tidak bisa dipasang -terlepas -tidak bisa dilepas	Bentuk bagian pemasangan tidak cocok	Pastikan untuk menggunakan soket obeng persegi 12,7mm.

Gejala	Kemungkinan penyebab	Perbaikan
Sakelar tidak bisa ditarik.	Tombol tekan diposisikan di tengah.	Tekan tombol dengan kuat ke posisinya untuk arah putaran yang diinginkan.
Derau nada tinggi abnormal muncul saat sakelar picu ditarik.	Sakelar picu ditarik hanya sedikit.	Ini bukan malafungsi. Ini tidak muncul jika sakelar picu ditarik lebih penuh.
Baterai tidak dapat dipasang. (WR36DH)	Mencoba memasang baterai selain baterai yang telah ditentukan untuk perkakas.	Mohon pasang baterai jenis multi volt.

الصيانة والفحص

تحذير

تأكد من إيقاف تشغيل مفتاح التشغيل وإخراج البطارية قبل إجراء عمليات الصيانة والفحص.

1 فحص المأخذ

لا يعطي المأخذ السادس أو ذو الفتحة المربعة المتأكل أو المشوه أحكام ربط مناسبة للصمامولة أو المسنان، مما يتسبب في فقدان عزم دوران الإحكام. اتّبِعه باستمرار تأكّل فتحة المأخذ، وقم باستبداله عند الحاجة.

2 فحص سامير التثبيت

قم بالفحص الدوري لكافة سامير التثبيت والتأكّل من إحكام ربطها بشكل صحيح. في حالة كُوك سامي، قم بإحكام ربطها على الفور. فقد يعرّض الشفاف وحدة المحرك هو "الجزء الأوسط" من آداة الطاقة. تأكّل باستمرار من

3 صيحة المرك

مفّل وحدة المحرك هو "الجزء الأوسط" من آداة الطاقة. تأكّل باستمرار من عدم ثبات الملف وأو بله بواسطة الزيت أو الماء.

4 فحص الأطراف (آداة والبطارية)

تأكّل من عدم تراكم الغبار والأتربة في الأطراف. في بعض الأحيان، تحقق قفل التشغيل وأثنائه وبعد

تببيه

أول أي غبار أو أتربة قد تراكم على الأطراف.

فقد يؤدي عدم القيام بذلك إلى حدوث عطل.

5 التنظيف الخارجي

عدّ اتساخ العدة الكهربائية، قم بمسحها بقطعة ناعمة جافة أو بقطعة مبللة بالماء والصابون. لا تستخدم منيّبات الكلور، أو البنزين، أو مخفّف الدهان لأن هذه المركبات تدّبب البلاستيك.

6 التخلّف

قم ب تخزين العدة الكهربائية والبطارية في مكان نقل درجة حرارته عن 40 درجة مئوية ويعيده عن متناول الأطفال.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

استخدم الفحوصات المذكورة في الجدول أدناه إذا كانت الآداة لا تعمل بصورة طبيعية. وإن لم يعالج تلك المشكلة، استشر الموزع الخاص بك أو مركز خدمة HiKOKI.

ملاحظة هامة حول بطاريات أدوات HIKOKI اللاسلكية	
يرجى استخدام أحدي البطاريات الخاصة بنا الموصى بها دائمًا. لا ننضم سلامة آداء الأدوات اللاسلكية في حالة استخدام بطاريات غير موصى بها أو عند فك البطارية أو تعديليها (على سبيل المثال في حالات فك الخلايا أو غيرها من الأجزاء الداخلية أو استبدالها).	

ملاحظة	
تبغا لبرنامج HiKOKI للبحث والتطوير المستمر، تتغير الموصفات المذكورة هنا دون إعلام مسبق.	

العرض	السبب المحتمل	العلاج
الآداة لا تعمل	لا توجد طاقة متوفّرة بالبطارية	قم بشحن البطارية.
توقف الآداة فجأة	وجود حمل زائد على الآداة	تخاصّ من المشكلة التي تتسبّب في الحمل الزائد.
	ازدادت سخونة البطارية.	دع البطارية تبرد.
	تم سحب مفتاح المشغل لأمسفّل لمدة 5 دقائق أو أكثر.	لا يتعبر ذلك عطلًا. تم إيقاف المحرك تلقائيًا لمنع تعطل الآداة.
مأخذ العدة لا يمكن تركيبها تناقصت لا يمكن أن تتم إزالتها	شكل الجزء المرفق غير متطابق	تأكد من استخدام مأخذ التثبيت 12.7 مم مربع.
لا يمكن سحب المفتاح	زر الضغط عند منتصف المسافة.	اضغط على الزر بإحكام في الوضع الصحيح وذلك من أجل اتجاه الدوران المرغوب.
تحدث ضوضاء حادة غير طبيعية عندما يتم سحب مفتاح التشغيل.	يتم سحب مفتاح المشغل فقط برفق.	لا يتعبر ذلك عطلًا. لا يحدث عندما يتم سحب مفتاح المشغل بالكامل.
يتذرّع تركيب البطارية. (WR36DH)	محاولة تركيب بطارية غير تلك المحددة للآداة.	يرجى إدخال بطارية من نوع متعددة الجهد.

اضغط على زر الضغط إلى الوضع تجاه الأمام («R»)، ثم اضغط على مفتاح محدد وضع الإيقاف التلقائي لتحديد الإعداد.

الجدول 6: إعداد وضع الإيقاف التلقائي ووظائفه

الاستخدامات (إحكام الربط المؤقت، وغير ذلك)	زمن التوقف التلقائي	سرعة تفريغ الحملة القصوى	مصابيح المؤشر
ساممير صغيرة القلتر	0.5 ثانية	1200/الدقيقة	
		1800/الدقيقة	
		2400/الدقيقة	
الآلات الثقيلة أو الهيكلية الفلادلية.	1.0 ثانية	2800 (WR18DH) 3000 (WR36DH)/الدقيقة	

7 وضع الإيقاف التلقائي (الجدول 7)

يتوقف المفتاح محددة مسبقاً وأغير السرعة تلقائياً إلى سرعة محددة مسبباً.
اضغط على زر الضغط إلى الوضع تجاه الخلف («L»)، ثم اضغط على مفتاح محدد وضع الإيقاف التلقائي لتحديد الإعداد.

الجدول 7: إعدادات الوضع الطبيعي التلقائي ووظائفه

الاستخدامات	سرعة تفريغ الحمولة	مصابيح المؤشر
فك السامير أو الصواميل.	نصف المسافة* ²	الحد الأقصى*
	220-0 /دقيقة	
	380-0 /دقيقة	
	660-0 /دقيقة	
	830-0 /دقيقة	

* إزاحة مفتاح التشغيل: الحد الأقصى

- يتم الكشف عن عمليات التوقف المؤقت بعد فك السامير.

تتم إعادة تشغيله بعد التوقف لمدة 0.5 ثوان، ثم يدور بسرعة 350/دقيقة.

- لا يتوقف الدوران بعد إعادة التشغيل.

2 إزاحة مفتاح التشغيل: نصف المسافة

- يتم خفض سرعة التدوير تبعاً لمسافة التي يتم بها سحب مفتاح التشغيل

بعد البداء.

الدوران لا يتوقف.

ملاحظة

تساعد هذه الوظيفة في منع سقوط الصواميل عند فكها.

اعتماداً على عوامل مثل حجم المسمار، الصارمة، والمأخذ المستخدم ومدى إحكام الربط، هناك خط سقوط الصواميل عن طريق الخطأ إذا انفصلت الصارمة عن سنس المسمار المولوب أثناء تشغيل العدة الكهربائية.

الإجراء	صفحة	الشكل
شحن جهاز USB وطارييه من منفذ تيار كهربائي (UC18YSL3)	5	14-b
كيف يمكن إعادة شحن جهاز يحتوي على منفذ USB للشحن (UC18YSL3)	5	15
عندما يتم إكمال شحن جهاز USB (UC18YSL3) تحديد الملحقات	5	16
	80	—

1* كيفية استخدام الخطاف تثبيه

قد يتركب الخطاف بشكل آمن. إذا لم يتم تركيب الخطاف بشكل آمن، فقد يتسبب في حدوث الإصابة أثناء الاستخدام.

عند حمل الأداة المعلقة في حزام الخذل الخاص بك، تأكد من فصل مقبس الأداة. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى حدوث إصابة غير متوقعة.

2* تركيب مأخذ

(1) قم ب拔掉 المفتاح على شكل O، ثم قم بمحاذاة فتحة المأخذ بفتحة السنдан وأدخل السندان بالداخل.

(2) أدخل التروس في المقابس.
(3) أثناء التأكيد من عدم وقوع البوس، علق الحلقة الدائرية في مجرى القابس.

3* عكك اتجاه الدوران ملاحظة

يتعذر تحويل زر الضغط أثناء تشغيل العدة الكهربائية. تحويل زر الضغط أو قف العدة، ثم قم بضبطه.

4* كيفية استخدام ضوء LED

لتجنب استيلاك طلاق الطمارية الناتج عن نسقان إغلاق ضوء LED، ينطفئ الضوء تلقائياً بعد مضي ما يقرب من 10 ثوان من تحرير أصبعك.

5* تثبيه وظيفة محدد وضع إحكام الربط

حدد وضع إحكام الربط عند تحرير مفتاح التشغيل. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى قصور في الأداء.

ملاحظة

O سيعتبر الوضع المناسب تبعاً للمسار والمواد التي يخترقها. قم بضبط إعداد

ووضع إحكام الربط، ثم قم بضبط إحكام الربط بوضع سامير اختياري.

O يمكن تغيير وضع إحكام الربط ما لم يتم تركيب الطمارية القابلة لإعادة الشحن في العدة ووضع مفاتح التشغيل.

(1) مفتاح محدد الوضع مرتفع / منخفض (الشكل a-10، الجدول 5)

يمكن تبديل وضع إحكام الربط بين 4 ساعات دوران مختلفة في كل مرة يتم فيها الضغط على مفتاح محدد الوضع مرتفع / منخفض.

الجدول 5: إعداد وظيفة محدد الوضع مرتفع / منخفض

الاستخدامات	سرعة تفريغ الحمولة القصوى	مصابيح المؤشر
للعمل الذي يتطلب تعديلات طفيفة.	1200 /الدقيقة	4□ 3□ 2□ 1□
للعمل الذي يتطلب الطاقة.	1800 /الدقيقة	4□ 3□ 2□ 1□
للعمل الذي يتطلب الطاقة.	2400 /الدقيقة	4□ 3□ 2□ 1□
للعمل الذي يتطلب الطاقة.	2800 (WR18DH) 3000 (WR36DH) /السرعة	4□ 3□ 2□ 1□

(2) مفتاح محدد وضع الإيقاف التلقائي (الشكل b-10)

ستبدل وظيفة الإيقاف التلقائي بين التشغيل وإيقاف التشغيل في كل مرة يتم فيها تغيير وضع الإيقاف التلقائي.

6* وضع الإيقاف التلقائي (الجدول 6)

يتعذر تأكيد اتجاهه بعد اقضاء وقت محدد مسبقاً.

45 دقيقة	لأمبير/ساعة (x 2 وحشين)	وقت الشحن للبطارية متعددة الفولت، تقريباً (عند درجة حرارة 20 درجة مئوية)
75 دقيقة	لأمبير/ساعة (x 2 وحشين)	
120 دقيقة	لأمبير/ساعة (x 2 وحشين)	
10-4		عدد خلايا البطارية
كم 0.5		الوزن

ملاحظة

- قد يختلف وقت الشحن تبعاً لدرجة الحرارة المحيطة.
 - إذا كان الشحن يستغرق وقتاً طويلاً - سيسعى الشحن ببطء وأطول في درجات الحرارة المحيطة المنخفضة للغاية. الشحن البطاريات في مكان دافي (مثل الأماكن المغلقة).
 - تختلف سرعة التهوية، والا فإن الجزء الداخلي سوف ترتفع درجة حرارته مما يقلل من أداء الشاحن.
 - إذا كانت مروحة التبريد لا تعمل، فتواصل مع مركز الصيانة المعتمد من HIKOKI.
 - 4 قم بفصل سلك طاقة الشاحن بالمقبس.
 - 5 امسك جيداً بالشاحن واسحب البطارية.
- ملاحظة تأكد من سحب البطارية من الشاحن بعد الاستخدام، واحفظ بها.

تفريح الشحنة الكهربائية في حالة البطاريات الجديدة

عندما لا يتم استخدام البطاريات الجديدة لفترة طويلة تكون المادة الكيميائية بداخليها غير نشطة، وقد يكون تفريح الشحنة الكهربائية متوقفة، عند استخدام البطاريات أول وثاني مرة. هذه ظاهرة مؤقتة، وسيتم تحديد الوقت العادي للشحن بعد شحن البطارية مررتين أو ثلاثة مرات.

كيفية إطالة عمر البطاريات.

- (1) اشحن البطاريات قبل استهلاكها بالكامل. عندما تشعر أن طاقة العدة قد منضعت، قم بإيقاف العدة وابحث عن البطارية. عند الاستمرار في استخدام العدة واستهلاك التيار الكهربائي، قد تتألف البطارية ويفسر عمرها.
- (2) تجنب الشحن في درجات الحرارة العالية. ترتفع درجة البطارية القابلة للشحن عند الاستخدام، إذا تم شحن البطارية فوق الاستخدام، فقد تفسد المادة الكيميائية بداخليها، ويقصر عمر البطارية. اترك البطارية وقم بشحنها بعد تبريدها.

التركيب والتشغيل

صفحة	الشكل	الإجراء
2	3	إزاله البطارية وإدخالها
2	4	الشحن
3	5	كيفية استخدام الخطاف*
3	6	تركيب المأخذ*
3	7	عكس اتجاه الدوران*
3	8	تشغيل المفتاح
4	9	كيفية استخدام ضوء*
4	10	وظيفة محدد وضع احكام الربط*
4	11	وضع الإيقاف التلقائي*
4	12	وضع الإبطاء التلقائي*
5	13	مؤشر البطارية المتبقى
5	14-a	شحن جهاز USB من منفذ تيار كهربائي (UC18YSL3)

- 2 دخل البطارية بالشاحن
3 الشحن عند إدخال البطارية بالشاحن، بينما الشحن وبمضي المصباح الإرشادي باستمرار بالضوء الأحمر.
عندما يتم شحن البطارية بالكامل، يومض المصباح الإرشادي بالضوء الأحمر.
(انظر الجدول 3)
(1) مؤشر المصباح الإرشادي يتم عرض مؤشرات المصباح الإرشادي في الجدول 3، تبعاً لحالة الشاحن أو البطارية القابلة للشحن.

الجدول 3: مؤشرات المصباح الإرشادي

يعني بطيء بفواصل زمنية 0.5 ثانية	قبل الشحن*	أو استكمال الشحن
يعني باستمرار	أثناء الشحن	
يعني لمدة ثانية واحدة بفواصل زمنية 0.5 ثانية	المخونة الزائدة الاستعداد*	
يعني بطيء بفواصل زمنية 0.1 ثانية	تعذر الشحن 3*	

ملاحظة

1* إذا استمر وبمضي المصباح ذو الضوء الأحمر حتى بعد توصيل الشاحن، فتحقق ذلك من إدخال البطارية بالكامل.

2* المخونة الزائدة للبطارية تعذر الشحن على الرغم من أن الشحن سيدأ بمجرد أن تبرد البطارية حتى عند تركها في موقعها، إلا أن أفضل ممارسة تكون بإزالة البطارية وتركها تبرد في موطئ جيد للتغوية قبل الشحن.

3* تلف البطارية أو الشاحن.

- قم بإدخال البطارية بالكامل.
- للتأكد من عدم وجود حسام غريب يمنع منتصب بحامل البطارية أو أطرافها. إذا لم تكن هناك آية أثناء غريبة، فقد يكون هناك تلف في البطارية أو الشاحن. خذ القطعة التالفة إلى مركز الخدمة المعتمد.

O إذا لم يومض المصباح الإرشادي بضوء الأحمر حتى مع توصيل سلك الشاحن بالطاولة، فإن ذلك يشير إلى أن دائرة الأمانة للشاحن قد تكون نشطة. قم بإزالة السلك أو القابس من مصدر الطاقة ثم قم بتنصلبه مرة أخرى بعد 5 دقائق. إذا لم يودي ذلك إلى أن يومض المصباح الإرشادي بالضوء الأحمر، يرجى أخذ الشاحن لمراكز حمدة HIKOKI المعتمدة.
O عند استمرار استخدام شاحن البطارية، تزداد درجة حرارة شاحن البطارية، مما قد يعرضه للتلف. بمجرد استكمال الشحن، توقف عن الشحن لمدة 15 دقيقة قبل الشحن التالي.

(2) فيما يتعلق بدرجات الحرارة ووقت الشحن للبطارية. (انظر الجدول 4)

الجدول 4

الطراز	UC18YFSL	نوع البطارية
لينيوم أيون		
الجهد الكهربائي للشحن	18-14.4 فولت	
درجة حرارة شحن البطارية	50-0 درجة مئوية	
وقت الشحن للبطارية تقريباً (عند درجة حرارة 20 درجة مئوية)	22 دقيقة 1.5 أمبير/ساعة	
	30 دقيقة 2.0 أمبير/ساعة	
	35 دقيقة 2.5 أمبير/ساعة	
	45 دقيقة 3.0 أمبير/ساعة	
	60 دقيقة 4.0 أمبير/ساعة	
	75 دقيقة 5.0 أمبير/ساعة	
	90 دقيقة 6.0 أمبير/ساعة	

- التأكيد من عدم وجود جسم غريب ملتصق بحامل البطارية أو أطرافها، إذا لم تكن هناك آية أشباء غريبة، فقد يكون هناك ثلف في البطارية أو الشاحن. خذ القطعة التالفة إلى مركز الخدمة المعتمد.

○ عند استمرار استخدام شاحن البطارية، تزداد درجة حرارة شاحن البطارية، مما قد يعرضه للتلف. بمجرد استكمال الشحن، توقف عن الشحن لمدة 5 دقائق قبل الشحن التالي.

(2) فيما يتعلق بدرجات الحرارة ووقت الشحن للبطارية(انظر الجدول 2)

الجدول 2

UC18YSL3	الطاraz
نوع البطارية	الجهد الكهربائي للشحن
درجة حرارة شحن البطارية	وقت الشحن للبطارية
لithium أيون	15 دقيقة
14.4 فولت	20 دقيقة
50-0 درجة مئوية	25 دقيقة
BSL1430C,) BSL1830C: (30 دقيقة	30 دقيقة
BSL1840M:) (40 دقيقة	40 دقيقة
5.0 فولت	5.0 دقيقة
4.0 أمبير	6.0 دقيقة
0.6 كجم	20 دقيقة
10-4	عدد خلايا البطارية
جهد الشحن لوصلة USB	متعددة الفولت، تقريرًا (عند درجة حرارة 20 درجة مئوية)
تيار الشحن لوصلة USB	متعددة الفولت، تقريرًا (عند درجة حرارة 20 درجة مئوية)
الوزن	الوزن

ملاحظة

- قد يختلف وقت الشحن تبعاً لدرجة الحرارة المحيطة.
- إذا كان الشحن يستغرق وقتاً طويلاً - سيسفر الشحن وقتاً أطول في درجات الحرارة المحيطة المنخفضة للغاية.
- تجنب سد فتحة التهوية، وإلا فإن الجزء الداخلي سوف ترتفع درجة حرارته مما يقلل من إداء الشاحن.
- إذا كانت مروحة التبريد لا تعمل، فتواصل مع مركز الصيانة المعتمد من مانUFACTURER.

4 قم بفصل سلك طاقة الشاحن بالمقبس.
5 امسك جيداً بالشاحن واسحب البطارية.

ملاحظة تأكد من سحب البطارية من الشاحن بعد الاستخدام، واحفظ بها.

<UC18YFMS>

1 قم بتوصيل سلك طاقة الشاحن بالمقبس.
عند توصيل قابس الشاحن بالمقبس، يومض المصباح الإرشادي باللون الأحمر (انظر الجدول 3)

الطاraz	الجهد الكهربائي	سعة البطارية
BSL36A18X *1	2 فولت*	5.0 / 2.5 2*
BSL1840M	18 فولت	4.0 أمبير/ساعة
BSL1850MA	18 فولت	5.0 أمبير/ساعة

1* بيع على حدة

2* سوف تتحول الأداة بنفسها تلقائياً.

الشحن

قبل استخدام العدة الكهربائية، فم بشحن البطارية كما يلى.

<UC18YSL3> **تباع على حدة**

1 قم بتوصيل سلك طاقة الشاحن بالمقبس.

عند توصيل قابس الشاحن بالمقبس، يومض مصباح مؤشر الشحن باللون الأحمر. (انظر الجدول 1)

2 دخل البطارية بالشاحن

ادخل البطارية بديها في الشاحن كما هو مبين في الشكل 4 (في صفحة 2).

3 الشحن

عند إدخال البطارية في الشاحن، بينما الشحن وبصيغة مصباح مؤشر الشحن باللون الأزرق.

عندما يتم شحن البطارية بالكامل، يضيء مصباح مؤشر الشاحن بالضوء الأخضر. (انظر الجدول 1)

(1) دلالة المصباح مؤشر الشحن

سوف توضح دلائل المصباح مؤشر الشحن في الجدول 1، وفقاً لحالة الشاحن أو البطارية القابلة للشحن.

الجدول 1: دلائل المصباح مؤشر الشحن

قبل الشحن 1*	يضيء بطيء بفواصل زمني 0.5 ثانية (باللون الأحمر)
الشحن بنسبة تقل عن 50%	يضيء لمدة 0.5 ثانية بفواصل زمني 1 ثانية (باللون الأزرق).
الشحن بنسبة تقل عن 80%	يضيء لمدة 1 ثانية واحدة بفواصل زمني 0.5 ثانية (باللون الأزرق).
الشحن بنسبة تزيد عن 80%	يضيء باستمرار (باللون الأزرق).
استكمال الشحن	يضيء باستمرار (صوت طنان مستمر: لمدة 6 ثوانٍ) (أخضر)
الاستعداد للسخونة الزائدة 2*	يضيء بطيء بفواصل زمني 0.3 ثانية (باللون الأحمر)
تعذر الشحن 3*	يضيء بطيء بفواصل زمني 0.1 ثانية (صوت طنان متقطع: لمدة 2 ثانتين) (أرجواني)

ملاحظة

1* إذا استمر ومبطن المصباح ذو الضوء الأحمر حتى بعد توصيل الشاحن، فتحقق التأكيد من إدخال البطارية بالكاملا.

2* السخونة الزائدة للبطارية تعذر الشحن.

على الرغم من أن الشحن سيبعد عن تبرد البطارية حتى عند تركها في موقعها، إلا أن أفضل ممارسة تكون بإزالة البطارية وتركها تبرد في موقع مظلل جيد التهوية قبل الشحن.

3* تلف البطارية أو الشاحن.

- قم بإدخال البطارية بالكاملا.

		مفتاح محدد الوضع مرتفع / منخفض
		مفتاح مؤشر الوضع مرتفع / منخفض
		مفتاح محدد وضع الإيقاف التلقائي
		مفتاح مؤشر وضع الإيقاف التلقائي
		تحذير

الحافة		19
برغي		20
مأخذ تشغيل سداسي 1/2 بوصة		21
حلقة على شكل حرف O		22
السن		23
لوحة العرض		24
مفتاح مؤشر مستوى البطارية		25
مفتاح مؤشر مستوى البطارية		26

البطارية		WR18DH / WR36DH: مفتاح ربط تصادمي لاسلكي
الإضافة؛ طاقة البطارية المتبقية أعلى من 75%.		لتفاير خطير الإصابة، يجب على المستخدم قراءة دليل التعليمات.
الإضافة؛ طاقة البطارية المتبقية 50%-75%.		التيار المباشر
الإضافة؛ طاقة البطارية المتبقية 25%-50%.		جهد كهربائي مقن
الإضافة؛ طاقة البطارية المتبقية أقل من 25%.		سرعة بدون حمل
وموضع؛ طاقة البطارية المتبقية أو شحنت على النفاد. أعد شحن البطارية في أقرب وقت ممكن.		التدنّب كل دقيقة
وموضع؛ تم الإيقاف بسبب درجة الحرارة المرتفعة. أزل البطارية من الأداة واتركها لتبرد.		معدل التأثير
وموضع؛ تم الإيقاف بسبب عطل أو خلل. قد تكون البطارية هي المشكلة، لذلك يرجى الاتصال بالناجر.		مسمار ملولب عادي

الرموز

تحذير

يبين ما يلي الرموز المستخدمة للماكينة. تأكد من أنك تفهم معناها قبل الاستخدام.

	مفتاح ربط تصادمي لاسلكي
	لتقليل خطير الإصابة، يجب على المستخدم قراءة دليل التعليمات.
	التيار المباشر
V	جهد كهربائي مقن
No	سرعة بدون حمل
/min	التدنّب كل دقيقة
Bpm	معدل التأثير
	مسمار ملولب عادي
H	مسمار ملولب عالي الامتداد
MT	عزم دوران إحكام الربط (الحد الأقصى)
	حجم التشغيل الرباعي
kg	الوزن
I	مفتاح إيقاف التشغيل (ON)
O	مفتاح إيقاف التشغيل (OFF)
	أفضل البطارية
(R)	دوران في اتجاه عقارب الساعة
(L)	دوران عكس اتجاه عقارب الساعة

ملحقات قياسية

بالإضافة إلى الوحدة الرئيسية (وحدة واحدة)، تحتوي العبوة على الملحقات الواردة في صفحة 79.

يمكن تغيير الملحقات القياسية دون إخطار.

الاستخدامات

○ إحكام كل أنواع المسامير وفكها والصواميل، المستخدمة لإحكام ربط العناصر البنوية.

المواصفات

1 العدة الكهربائية
مواصفات هذا الجهاز مدرجة في الجدول صفة .78.

<WR36DH>

يتغير استخدام البطاريات الحالية (السلسلة BSL3660/3620/3626) مع هذه الأداة. استخدم بطارية ذات فولتية متعددة.

ملاحظة

يتعالج ل برنامجه HiiKOKI للبحث والتطوير المستمر، تتغير المواصفات المذكورة هنا دون إعلام مسبق.

الاحتياطات المتعلقة بمقاومة الغبار ووظائف الوقاية من الماء

يتوافق هذا المنتج مع معدلات فئة الحماية IP56 (مقاومة الغبار والوقاية من الماء) للأجهزة الكهربائية والمحددة من قبل تعليمات IEC الدولية. (توافق الوحدة الرئيسية فقط مع معدلات فئة الحماية IP56 عندما تكون مجهزة ببطارية).

[أوصاف رموز IP] IP56

معدل الوقاية من اختراق الماء ان تكون هناك أثار آثار سببية على الجهاز عند رشه بمنافذ دفعية قوية بالماء من كل الاتجاهات (مقاومة الماء). (يتم ضغط 100 لتر من الماء في الدقيقة لمدة ثلث دقائق تقريباً من مسافة 3 أمتار تقييضاً باستخدام فوهة الرش بقطر 12.5 مم).	5
معدل الوقاية من الانفاسة الخارجية بجسم صلبية يجب على الغيار الذي من الممكن أن يتسبب في حدوث أثار عكسية على الجهاز لا يكون قابلاً على الدخول (مقاومة الغبار). (يجب أن يتم ترك الجهاز بدون تشغيل في حجرة اختبار تسبيح فيها جسم مسحوق الوردة يقطر أقل من 75 ميكرومتر في الهواء باستخدام مضخة التشتت بمعدل 2 كجم لكل متر مكعب لثمانى ساعات).	6

تم تصميم هذا الجهاز لمقاومة آثار الغبار والماء، ولكن لا يوجد ضمان أنه قد لا يتعرض لعمل. لا تستخدم الجهاز أو تتركه في مواقع يتعرض فيها للكميات كبيرة من الغبار أو في مواقع بالماء أو يتعرض لمياه المطر.

مسميات الأجزاء

تتفق الأرقام في القائمة أدناه مع الشكلين 1-16.

الواقي	1
الستدان	2
حلقة الكسر	3
ضوء LED	4
مفتاح الزناد	5
لوحة المفاتيح	6
البطارية	7
الخطاف	8
المقبض	9
زر الضغط	10
المحرك	11
مفتاح محدد الوضع مرتفع / منخفض	12
مسباخ مؤشر الوضع مرتفع / منخفض	13
مفتاح محدد وضع الإيقاف التلقائي	14
مسباخ مؤشر وضع الإيقاف التلقائي	15
مزلاج	16
مسباخ مؤشر الشحن	17
المصباح الإرشادي	18

10 لا تقم بغير البطارية في أي سائل ولا تسمح بتسرب السائل داخلها. يمكن أن يتسبب دخول السائل الموصى، مثل الماء، في تلف ينتج عنه تقويب حريق أو وقوف الغبار. قم ب تخزين البطارية في مكان بارد وجاف، بعيداً عن أي مواد قابلة للاحتراق والاشتعال. يجب تحفظ الغلاف الجوي الذي يحتوي على غازات مسببة للنفاكل.

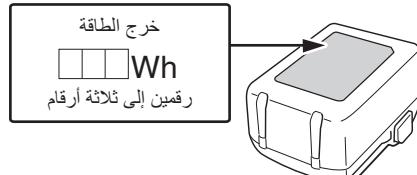
- ١ تبقي إذا لم يتسرب سائل من البطارية عينك، لا تقم بفكها وأغسلها جيداً بماء نقي مثل ماء المستنور واصل بالطبيب في الفوهة.
٢ إذا تركت العين دون معالجة، قد يتسبب السائل في مشكل بالعين.
٣ إذا لم يتسرب سائل متسرب جدك أو ملمسك، أغسلها جيداً بماء نقي مثل ماء المستنور.
قد يتسبب السائل المتسرب في تهيج الجلد.

٣ إذا وجدت صدأ، أو رائحة كريهة، أو تغير في اللون أو الشكل، أو غيرها من المظاهر غير المعتادة عند استخدام البطارية للمرة الأولى، لا تستخدموها وقم براجاعها للوكيل أو البائع.

- ٤ تجدر إذا دخلت مادة موصلة إلى طرف بطارية ليثيوم أيون، قد يقل التيار الكهربائي.
٥ لا تقم بدخول أحجزاء موصولة، أو سماسير، أو سلاسل مثل أسلاك الحديد
والنحاس في مكان التخزين.
٦ لتجنب انقطاع التيار الكهربائي، قم بداخل البطاريات بالعدة أو ادخلها بشكل آمن بعاء البطارية التخزين حتى لا يمكن رؤية المروحة.

بالنسبة لنقل بطارية ليثيوم أيون

عند نقل بطارية ليثيوم أيون، يرجى ملاحظة الاحتياطات التالية.
تجدر أخذ شرارة النقل أن الحزمة تحتوي على بطارية ليثيوم أيون، وأخبر الشركة بخرج الطاقة الخاص بها وابع تعليمات شركة النقل عند ترتيب عملية النقل.
٦ وتعتبر بطاريات ليثيوم أيون التي تتدنى خرج الطاقة بها 100 واط ضمن تصنيف الشحن للبطانة الخطرة وسوف تتطلب إجراءات خاصة لتقدمي
الطلاب.
٧ لنقلها للخارج، يجب عليك الامتثال للقانون الدولي وقواعد البلد الوجهة
والأنظمة المعمول بها بداخلها.



احتياطات اتصال جهاز (UC18YSL3) USB

عند وقوف مشكلة غير متوقعة، فقد تختلف البيانات الموجودة في جهاز USB بهذا المنتج أو قد يتم فقدانها. تأكد دائمًا من عمل نسخ احتياطي لأي بيانات موجودة في جهاز USB قبل الاستخدام. عدم تضليل مفتاح USB على أي بيانات موجودة ترجي توخي المذر من أن شركتنا لا تتحمل مسؤولية لأي بيانات تم تخزينها في جهاز USB سواء كانت تالفة أو مفقودة أو أي تلف يحدث عند الاتصال بهما.

- ١ قبل الاستخدام، افحص كابل USB الموصى بعثني من أي تلف أو عيوب.
٢ استخدام كابل USB معيوب أو تالف قد يؤدي إلى ابتعاث أدخنة أو اشتعال.
٣ عند عدم استخدام المنتج، قم بتنظيفه منفذ USB بالغطاء المطاطي.
٤ تجمع أتربة وما إلى ذلك في منفذ USB قد يسبب ابتعاث أدخنة أو اشتعال.
٥ ملاحظة من الممكن حدوث توقف بسبب أثناء شحن USB.
٦ عندما يكون جهاز USB غير مشحون، قم بإزالة جهاز USB من الشاحن.
٧ عدم القيام بذلك قد لا يؤدي فقط إلى تقصير عمر بطارية جهاز USB، بل من الممكن أيضًا أن يتسبب حوادث غير متوقعة.
٨ من المحتمل لا يتم شحن بعض أجهزة USB للشحن، حسب نوع الجهاز.

- 17 لا تستخدم الشاحن بشكل متواصل.
عند اكتمال عملية الشحن، اترك الشاحن لمدة 15 دقيقة قبل الشحن التالي للبطارية.
- 18 لا سحب جسم غير بارز بالدخول في فتحة التوصيل بالبطارية القابلة للشحن.
- 19 لا تلقي أيًاً من البطاريات القابلة للشحن والشاحن.
- 20 لا تقم أبدًاً بتوصيل البطارية القابلة للشحن بذاكرة كهربائية غير مناسبة فقد يتسبب ذلك في تيار كهربائي شديد وارتفاع درجة الحرارة. الأمر الذي يتسبب في حريق البطارية أو ثقبها.
- 21 لا تخلص من البطاريات بالقائمة في النار. قد تفجر البطارية إذا تعرضت للحرق.
- 22 تم إدخال البطارية المتهرب الذي قمت بشرائها منه بمقدار انتهاء عمر البطارية. لا تخناص من البطاريات التالفة.
- 23 لا تدخل شيء في خفات تهوية الشاحن.
- يجب إدخال أشياء معدنية أو قابلة للانفصال في خفات تهوية الشاحن في خط الإسقاط بصمة كهربائية أو ثقب الشاحن.
- 24 تأكد من أن البطارية مثبتة بشكل صحيح. إذا لم تكن مثبتة، فقد تفلت وتسبب وقوف حادثة.
- 25 لا تستخدمن المتنفس إذا كانت الأداة أو أطارات البطارية قاعدة البطارية مشوهة. يمكن أن يتسبب تركيب البطاريات في انقطاع التيار الأمر الذي يمكن أن ينتج عنه انبعاث الدخان أو الاشتعال.
- 26 تم بتنظيف أطراف الأداة (قاعدة البطارية) من الغبار والأتربة.
- قم بالاستخدام، تأكد من عدم تراكم الغبار والأتربة في منطقة الاطراف.
- أثناء الاستخدام، حاولتجنب من تراكم الغبار والأتربة على البطارية.
- عند إيقاف التشغيل أو بعد استخدامه، لا تترك الأداة في مكان يمكن أن تتعرض به إلى سقوط الغبار والأتربة بداخلها.
- فإن القلم بذلك يمكن أن يتسبب في انقطاع التيار الأمر الذي يمكن أن ينتج عنه انبعاث الدخان أو الاشتعال.
- 27 استخدم دائمًا الأداة والبطارية عند درجات حرارة 5- 40 درجة مئوية و40 درجة مئوية.
- ## تحذيرات حول البطارية فنة ليثيوم أيون
- زيادة عمر البطارية، يتم تزويد بطارية ليثيوم أيون بوظيفة الحماية لإنقاذ الآخراج.**
- في حالة القاطن من 1 إلى 3 المبنية أدناه، عند استخدام هذا المتنفس، وحتى في حالة سحب المفتاح، فقد يتوقف المحرك. ليس هذا هو سبب المشكلة وإنما نتيجة وظيفة الحماية.
- 1 عند استمرار انقطاع طاقة البطارية، يقف المحرك.
- في هذه الحالة، قم بسحب البطارية من الحال.
- 2 دق يقف المحرك إذا زاد العمل على العدة في هذه الحالة، أطلق مفتاح العدة وخفف من الحمل. بعد ذلك، يمكنك استخدامها مرة أخرى.
- 3 إذا زاد العمل على البطاريات نظرًا لزيادة العمل، فقد يتوقف طاقة البطارية. في هذه الحالة، توقف عن استخدام البطارية واتركها لتبرد. بعد ذلك، يمكنك استخدامها مرة أخرى.
- علاوة على ذلك، يرجى الانتهاء التحذيرات والتبيينات التالية.
- تحذير**
لتخفيف تسرُّب البطارية، وارتفاع درجة الحرارة، وانبعاث الأدخنة، والانفجار، والاشتعال، يرجى الانتهاء التحذيرات والتبيينات التالية.
- 1 تأكد من عدم تجمُّع الفراطة والأتربة بالبطارية.
- تأكد أثناء العمل من عدم تجمُّع حرارة الفراطة والأتربة بالبطارية.
- لا تلقي بطاريات غير المستخدمة في مكان عرضه لتجمُّع الحرارة والأتربة.
- قبل تخزين البطارية، قم بإزالة الفراطة والأتربة التي قد تثبت بها ولا تقم بتخزينها مع أجزاء معدنية (سامسونغ وغيرها).
- 2 لا تقم بفتح البطارية بواسطه شيءٍ واحد مثل المسامير، أو الطرق عليها بمطرقة، أو الوقوف عليها، أو القائم.
- 3 لا تستخدم بطاريات تالفة أو مشوهه.
- 4 لا تستخدِم البطارية لأغراض غير الأغراض المخصصة لها.
- 5 إذا قُلل استكمال شحن البطارية في الوقت المخصوص له، توقف عن استكمال الشحن.
- 6 لا تعرض البطارية لدرجات الحرارة العالية أو الضغط العالي، فلا تضنه بالقرب من فرن ميكرويف، أو مجفف، أو حاوية يضغط على.
- 7 احفظ البطارية بعيدًا عن التيار فور ملاحظة تسرُّب أو رائحة كريهة.
- 8 لا تستخدِم البطارية في مكان تتوارد فيه كهرباء سلكية شديدة.
- 9 إذا حدث تسرب البطارية، أو انبعاث رائحة كريهة، أو زيادة درجة حرارة، أو تغير في اللون أو الشكل، أو ظهرت أيَّة أعراض غير طبيعية أثناء الاستخدام، أو الشحن، أو التخزين، قم بإزالة البطارية على الفور من جهاز أو من شاحن البطارية وقم بباقي استخدامها.
- خ) اتبع جميع التعليمات الخاصة بالشحن، ولا تشنح مجموعة البطاريات أو الأداة خارج نطاق درجات الحرارة المحدد في التعليمات.**
- فإن الشحن بطريقة خاطئة أو في درجات حرارة خارج النطاق المحدد قد ينتج عنه تلف البطارية فضلًا عن زيادة خطورة نشوب الحريق.
- (6) الخدمة**
- (ا) اسْمح بتصليح عدتك الكهربائية فقط من قبل المختصين وباستعمال قطع الغيار الأصلية فقط.
- يؤمن ذلك المحافظة على أمان الجهاز.
- (ب) لا تجرِي عمليات الصيانة لمجموعات البطاريات التالفة.
- فلا يجب إجراء عمليات الصيانة لمجموعات البطاريات التالفة إلا بمعرفة جهة التصنيع أو مزودي الخدمة المعتمدين.
- الأحتياط**
يرجى وضع العدة الكهربائية بعيدًا عن متناول الأطفال وكبار السن.
- في حالة عدم الاستخدام يجب الحفاظ على العدة الكهربائية بعيدة عن متناول الأطفال وكبار السن.
- ## تحذيرات السلامة لمفتاح ربط تصادي لاسلكي
- 1** أمسك العدة الكهربائية بسطح المقبض المعزولة، عند إداء عملية قد تصل فيها آداةربط بسلك مفكرة.
- آداة الرابط العدة أثناء التشغيل. فقد يؤدي عدم القيام بذلك إلى وقوع آداة المفاتير "ميابر" قد تتعرض للأجزاء المعدنية لأداء الطاقة "المباتير" وقد تصبح العملية بصمة كهربائية.
- ## تحذيرات سلامة إضافية
- 1** هذه العدة قابلة للحمل للاحكم الرابط وكها، والمسامير والصواميل. استخدمها لهذه الأغراض فقط.
- تأكد من إحكام سبك العدة أثناء التشغيل. فقد يؤدي عدم القيام بذلك إلى وقوع حوادث أو إصابات (المتكل).
- 2** إعداد بيئة العمل وفقها. تأكد من ملائمة موقع العمل لكل الظروف المذكورة في الاحتياطات.
- 3** تتحقق من عدم دوران أحكام الرابط مع مفتاح الرابط.
- أوقف العمل فورًا قبل تidiel الجاهز الدوران. قم دائمًا بتحريك المفتاح وانتظر العدة حتى توقف قبل تidiel الجاهز الدوران.
- 4** لا تنسِ أبداً جزء التحويل. لا تسمح باقتراب جزء مأخذ التحويل من يديك أو أي جزء آخر من جسمك. فقد يتسبب ذلك في القطع أو التعلق بالجزء الذي يتم تشغيله. أحد كلوك من لمس الجزء الذي يتم تشغيله بعد الاستخدام لفترة طويلة مثانيةً تكون درجة حرارته عالية وقد يتسبب في حرق.
- 5** استخدم الملاحم المصممة لذلك والتي تم سردها في دليل التشغيل وكتالوج KOKICO. قد يتسبب عدم القيام بذلك في قطع مواد حوث إصابات.
- 6** تأكد من تثبيت الملاحم بحكام في السنان. إذا لم يتم تثبيت الملاحم جيداً، قد يتسبب ذلك في حرق وجهها وحوادث إصابات.
- 7** العدة الكهربائية مزروعة بدائرة حماية درجة حرارة لحماية المحرك. قد يتسبب المفتاح المتواصل في ارتفاع درجة حرارة الوحدة، وتشتيت دائرة حماية درجة الحرارة وإيقاف التشغيل تلقائيًا. إذا حدث ذلك، اترك العدة لتبرد قبل إعادة استخدامها.
- 8** قد يتوقف المحرك عند تحمل الأداة بحمل زائد. في حالة حدوث ذلك، حرج مفتاح الأداة وقف بزاية العمل الزائد.
- تحجب لمس الغلاف الأمامي والذي قد يسخن أثناء التشغيل المستمر.
- 9** قد يتسبب استخدام البطارية في ظروف باردة (أدنى من 0 درجة مئوية) في بعض الأحيان إلى إضعاف عزم دوران أحكام الرابط وتقليل معدل العمل. هذه ظاهرة مؤتلة ويرجع البعض الطبيعي حيث أنه يصح ساخته للغاية أثناء إجراء العمل.
- 10** لا تنسِ الأجزاء المعدنية حيث أنه يصح ساخته في حوت مثكلات.
- قد يتسبب ذلك في حوت مثكلات.
- 11** لا تنظر إلى الضوء مباشرةً. قد تؤدي بعض الأعمال إلى إصابة العين.
- قد يصح بعض الضوء على عدسات الضوء LED باستخدام قشاش ناعم، وأحرص على عدم خدش العدسات.
- 12** لا تنظر إلى الضوء مباشرةً. قد تؤدي بعض الأعمال إلى إصابة العين.
- قد يصح ساخته في حوت مثكلات.
- 13** لا تنظر إلى الضوء مباشرةً. قد تؤدي بعض الأعمال إلى إصابة العين.
- قد يصح بعض الضوء على عدسات الضوء LED باستخدام قشاش ناعم، ومن الممكن أن يؤدي وجود خدوش على عدسات الضوء LED إلى تقليل درجة السطوع.
- 14** إعادة ضبط الوحدة بعد العمل المستمر.
- لا تمس جراب المطرقة حيث أنه يصبح ساخته للغاية أثناء إجراء العمل المتواصل.
- 15** احرص دائمًا على شحن البطارية عند درجة حرارة من 0 إلى 40 درجة مئوية. متى تؤدي درجة الحرارة التي تقل عن 0 درجة مئوية إلى زيادة مستوى الشحن وهو أمر بالغ الخطورة. لا يمكن شحن البطارية عند درجة حرارة أعلى من 40 درجة مئوية. درجة الحرارة الأنسنة الشحن هي من 20 إلى 25 درجة مئوية.

التحذيرات العامة الخاصة بسلامة العدة الكهربائية

- سيسمح لك ذلك من السيطرة على الجهاز بشكل أفضل في الموقف غير المتوقعة.
- (ج) قم بارتداء ملابس مناسبة. لا ترتدي ملابس فضفاضة أو بها أطراف ساقية أو حلي، أعد شعرك ومالبسك عن الأجزاء المترفة.
- (خ) قد تنشاشك الملابس الفضفاضة أو التي بها أطراف أو الحلي أو الشعر الطويل بالأجزاء المتحركة للمنتفاع.
- (د) إن جاز تركيب مهاز شط وتنجيم الغبار، فتأكد من أنها متصلة وبين استخدامها بشكل سليم.
- (د) قد يؤدي استخدام تنجمي الغبار إلى تقليل المخاطر الناجمة عن الغبار.
- (ج) لا تدع الألفة المكتسبة نتيجة الاستخدام المكرر للأدوات أن تجعلك غير مبال ومتوجه لمهامك السالمية الخاصة بالآداة.
- (د) قد يتسبب الإهمال في جرح خطير خلال جزء من الثانية.
- (4) طريقة استخدام العدة الكهربائية والختالية بها
- (أ) لا نظرت في استخدام العدة الكهربائية، واستخدم العدة الكهربائية المناسبة للعمل الذي تقوم به.
- (ب) عند استخدامك العدة الكهربائية المخصصة لذلك فإن هذا يساعدك على الحصول على نتيجة أفضل وأكثر أماناً فيما يتعلق بالمهمة المعنية.
- (ج) في حالة تعلق المفاتيح بالشنغيل عن العمل لا تستخدم العدة الكهربائية، أي عند كهربائية لا يمكن التحكم في مقاييس التشغيل الخاص بها.
- (د) تشكل خطراً جداً استخدامها و يجب إصلاح هذا المفتاح.
- (ج) قم بفصل المفاتيح عن العدة الكهربائية / أو/أو حزمة البطارية (إذا كانت قابلة للفك) من العدة الكهربائية قبل عمل أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تغير العدة الكهربائية.
- (د) تمنع إجراءات الاحتياطية تشتغل العدة الكهربائية بشكل غير مقصود.
- (ث) قم بتحذير العدة الكهربائية الغير مستخدمة بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح لأي شخص ليس لديه فكرة عن تشتغيل المفاتيح بالاقتراب من هذه الأدوات أو تشغيلها.
- (ج) أدوات التشغيل تظل ظهرة في أيدي الأشخاص الغير مدربين عليها.
- (ج) صيانة العدة الكهربائية والمملحقات. قم بفحصها جيداً من ناحية مدى ترابط الأجزاء المتحركة أو وجود أي كسر في أي جزء من آجزائها بما يؤثر على تشغيلها. في حالة حدوث تلف بأدوات التشغيل يجب إصلاحها قبل الاستخدام.
- (ج) عدم صيانة أدوات التشغيل أو القيام بعمليات الصيانة بشكل غير صحيح يؤدي إلى حدوث الكثير من الحرائق.
- (ج) يرجى الحفاظ على أدوات التقطيع حادة ونظيفة.
- (خ) استخدم العدة الكهربائية، والمملحقات، وإجزاء العدة وغير ذلك فيما يتواافق مع هذه التعليمات، ومع الوضع في الاعتبار ظروف العمل والأعمال المطلوب تضيقها.
- (ج) قد يؤدي استخدام آداة الطاقة للأغراض غير المخصصة لها إلى وجود موقف خاطئ.
- (د) حافظ على المقاييس وأسطح المقاييس جافة، وخالية من الزيوت أو الشحوم.
- (ج) لا تسمح المقاييس وأسطح المقاييس المزدوجة بالتعامل الأمن والتحكم في الأداة في الموقف غير المتوقعة.
- (5) استخدام العدة الكهربائية والختالية بها
- (أ) قم بالشحن باستخدام المخلص من قبل الشركة المصنعة فقط.
- (ج) فقد يتسبب استخدام الشاحن الملاائم لأحد الأدوات في مخاطر الحرائق عند استخدام العدة الكهربائية بحزم بطارية أخرى.
- (ج) قد يتسبب استخدام أي من حزم البطارية الأخرى في حدوث إصابات أو التعرض لمخاطر.
- (ج) عند عدم استخدام حزمة البطارية، ضعها بعيداً عن الأشياء المعدنية الأخرى مثل المبابيس، والعملات المعدنية، والمقاييس، والمسامير، وغيرها من الأشياء المعدنية الصغيرة التي قد تؤدي إلى توصيل أحد الأطراف بالآخر.
- (ج) قد يتسبب استخدام التيار الكهربائي عن طريق البطارية في وقت واحد في شوش الحرائق.
- (ث) في حالات سوء الاستخدام، قد يخرج السائل من البطارية، تجنب ملامسته. إذا لاسته، قم بشفطه بشركت بالماء، إذا لامس السائل العين، قم ببنططفها بالماء واستشارة الطبيب.
- (ج) قد يتسبب السائل المتتسرب من البطارية في التهاب أو حرق.
- (ج) لا تستخدم مجموعة البطاريات أو الأداة التالفة أو التي تم تعديلاً عليها.
- (ج) قد يصدر عن مجموعة البطاريات أو الأداة التالفة أو التي تم تعديلاً عليها سلوكاً لا يمكن التنبؤ به مما يتrogen عنه ثورب حرائق أو وقوف انفجار أو خطر حدوث الإصابات.
- (ج) لا تعرض مجموعة البطاريات أو الأداة إلى التبرير أو إلى درجات الحرارة المفرطة.
- (ج) فإن التعرض إلى التبرير أو إلى درجات الحرارة فوق 130 درجة مئوية قد يتسبب حدوث انفجار.

تحذير ق بقراءة كل تحذيرات الأمان، والتعليمات، والتوضيحات، والمواصفات المقدمة مع آداة الطاقة مع اداء الطاقة قد يتسبب الفشل في اتباع التعليمات المسرودة أدناه في صدمة كهربائية أو حرائق، أو إصابة.

احفظ كافة التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.

يشير مصطلح "العدة الكهربائية" في التحذيرات إلى العدة الكهربائية (السلكية) التي تعمل بموصلات التشغيل الرئيسية الخاصة بك أو العدة الكهربائية (الالكترونية) التي تعمل بالبطارية.

1. سلامة منطقة العمل

- (أ) حافظ على ظاهرة وحسن إضاءة مكان شغلك.
- (ج) فالفرضي في مكان العمل ومحالات العمل الغير مضاءة تتسبب في وقوع حوادث.
- (ب) (ج) لا تقم بتشغيل العدة الكهربائية في أجواء فجارية أي في وجود سوانح أو غازات قاتلة للبشر أو غيرها.
- (ج) تحدث العدة الكهربائية شرارة تعمل على إشعال غبار الأداة.
- (ت) تظاهر على أن تكون العدة الكهربائية بعيدة عن متناول الأطفال أو المحيطين بك.
- (ج) أي شكل من أشكال التشتت من الممكن أن يؤدي إلى فقدك السيطرة.

2. الوقاية من الصدمات الكهربائية

- (أ) يجب توصيل القابس بمفتاح الكهرباء. يحظر تعديل القابس بأي طريقة.
- (ج) تستخدم أي قابس منها مع العدة الكهربائية الأرضية.
- (ج) تغضض القابس التي يتم تغييرها والمقابس الملازمة من خطر حدوث الصدمات الكهربائية.
- (ب) تجنب اللامسا虎 الجسيدي مع الأسطح الأرضية مثل الأنابيب والميارات الحرارية واللاتجادات والمواقف.
- (ج) في حالة ملاسة جسمك لأي من تلك الأسطح الأرضية هناك خطورة لعرضك لصدمة كهربائية.
- (ت) لا تعرض العدة الكهربائية للمطر أو الرطوبة.

- (ج) يزيد خطر الصدمات الكهربائية إن تصرف الماء إلى داخل العدة الكهربائية.
- (ث) لا تنسى استعمال الكابل السلك. لا تستعمله مطلقاً لحمل أو شد أو دفع العدة الكهربائية أو لسحب القابس مما يهدى عن مصدر الحرارة أو الزيت أو أجزاء الجهاز المتحركة.

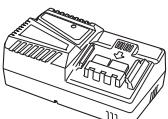
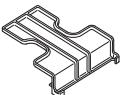
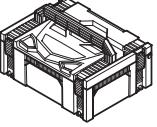
- (ج) تزيد الكابلات (الأسلامك) التالفة أو المشاتبة من خطر الصدمات الكهربائية.
- (ج) في حالة تشغيل العدة الكهربائية بالخارج، ينصح باستخدام سلك (كابل) يناسب مع الاستعمال الخارجي.

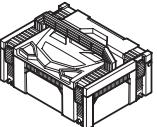
- (ج) قم باستخدام سلك مناسب مع الاستعمال الخارجي للتنقل من خطورة التعرض لصدمة كهربائية.
- (ج) عندما يكون تشغيل العدة الكهربائية في مكان رطب أمر لا منه، فاستخدم المرور المحمر للتيار الكهربائي المتفادي (RCD).
- (ج) يعلم استخدام RCD على تقليل مخاطر الإصابة بصدمات كهربائية.

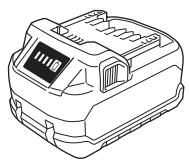
3. السلامة الشخصية

- (ج) لا ينظر وانتبه إلى ما تفعله وقد بالعمل بواسطة العدة الكهربائية بتفتق.
- (ج) لا تستخدم العدة الكهربائية في حالة شعورك بالتعب أو إذا كنت تحت تأثير مواد مخدرة أو أدوية أو مواد حاوية.
- (ج) عدم الاتباع للحظة واحدة عند استخدام العدة الكهربائية قد يؤدي إلى إصابة خطيرة.
- (ب) استخدم أدوات الأمان. قم دائماً بارتداء القناع الواقي للعين.
- (ج) ستعمل أدوات الحماية مثل القناع الواقي من الغبار أو أحذية الأمان المضادة للزلاق أو قبعة سلامة أو أحذية حماية السمع والتي يتم استخدامها في ظروف معينة على تقليل احتمالات التعرض لإصابات شخصية.
- (ج) تجنب التشغيل غير المقصود. تأكد من أن المفتاح في الوضع إيقاف.
- (ج) يزود حمل العدة الكهربائية التي تكون فيها المفاتيح في وضع التشغيل إلى احتمال وقوى حوارث.
- (ج) تزوج عدد عداد الكهربائية مع وجود إصبعك في المفاتيح أو وضع التشغيل إلى احتمال وقوى الكهربائية يؤدي إلى حدوث إصابة شخصية.
- (ج) لا تقترب من العدة الكهربائية اترك مسافة مناسبة بينك وبين العدة الكهربائية وحافظ على توازنك في جميع الأوقات.

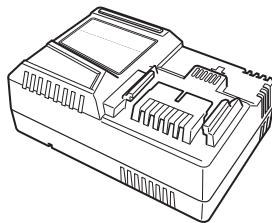
		WR18DH		WR36DH			
V		V	18	36			
 n ₀	4	/min	0–2800	0–3000			
	3	/min	0–2400				
	2	/min	0–1800				
	1	/min	0–1200				
 Bpm		/min	0–4000	0–4100			
 H		mm	M10–M20				
 MT		N · m	345	380			
 Torque wrench		mm	12.7 (1/2")				
 kg		kg	1.9–2.0	2.0			

	WR18DH			
	(2XAPZ)	(2JAP)	(2LAP)	(NN)
 UC18YFSL	1	1	1	—
 BSL36A18X	2	—	—	—
 BSL1850MA	—	2	—	—
 BSL1840M	—	—	2	—
	1	1	1	—
	1	1	1	—

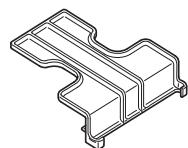
	WR36DH	
	(NNP)	(NN)
	1	—



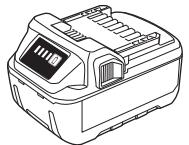
BSL36..18..



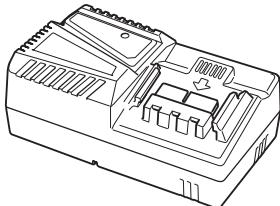
UC18YSL3 (14.4 V–18 V)



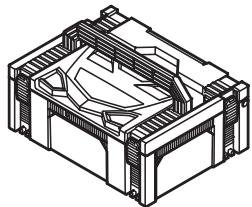
329897



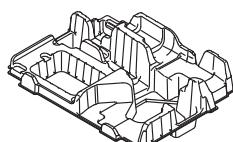
BSL18..



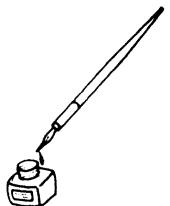
UC18YFSL (14.4 V–18 V)

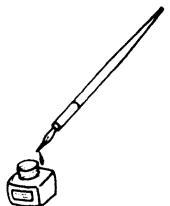


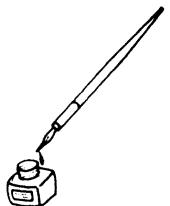
336471



380300







Koki Holdings Co.,Ltd.

Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Tokyo, Japan